

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Citigo
ISTRUZIONI PER L'USO

Premessa

La ringraziamo di cuore per la fiducia che ci ha accordato scegliendo una vettura ŠKODA.

Con la Sua nuova ŠKODA Lei entra in possesso di una vettura dotata della più moderna tecnologia e di numerosi equipaggiamenti che certamente vorrà sfruttare appieno nei suoi spostamenti quotidiani. Pertanto Le consigliamo di leggere attentamente questo libretto d'uso e manutenzione per acquisire rapidamente completa familiarità con la Sua vettura.

Per qualsiasi domanda o problema relativo alla Sua vettura, La preghiamo di rivolgersi alla Sua officina autorizzata o all'importatore ufficiale. Troverà in qualsiasi momento ascolto alle Sue domande così come a suggerimenti e critiche.

Le disposizioni di legge nazionali hanno la priorità sulle informazioni fornite in queste Istruzioni per l'uso.

Le auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la Sua ŠKODA.

La Sua ŠKODA AUTO a.s.. (di seguito solo ŠKODA) ▶

Documentazione di bordo

Nella documentazione di bordo della vettura oltre a questo „Uso e manutenzione“ è disponibile anche un „Programma service“ e la brochure „In viaggio“. Inoltre, a seconda del modello della vettura e dell'equipaggiamento, possono essere disponibili diversi libretti supplementari (ad es. libretto d'uso dell'autoradio).

In caso di perdita di uno dei documenti sopra menzionati, rivolgersi immediatamente presso un'officina ŠKODA autorizzata che sarà lieta di potervi aiutare.

Tenere presente che le indicazioni contenute nella documentazione tecnica della vettura hanno sempre priorità rispetto a quelle riportate nel presente libretto.

Istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate **tutte le possibili varianti di allestimento della vettura**, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato.

Pertanto nella vostra vettura possono **non essere presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni d'uso.

Le dotazioni di allestimento della vostra vettura sono riportate nella documentazione relativa all'acquisto della vettura. Per maggiori informazioni La invitiamo a rivolgersi al Suo rivenditore autorizzato ŠKODA.

Le **illustrazioni** possono differire leggermente dalla Sua vettura e sono da intendersi solo come elementi di informazione generale.

Oltre alle informazioni sull'Uso e manutenzione, questo libretto contiene importanti avvertenze per la manutenzione e la guida a vantaggio della Sua sicurezza e contro il deprezzamento della Sua vettura e Le fornisce consigli e aiuti preziosi. Può inoltre scoprire come guidare la Sua vettura **in modo sicuro, risparmiando e pensando all'ambiente.**

Per ragioni di sicurezza rispettare assolutamente anche le informazioni fornite in merito ad accessori, modifiche e sostituzione componenti
⇒ pagina 125.

Ma anche gli altri capitoli di questo libretto d'Uso e manutenzione sono importanti in quanto il corretto impiego - oltre ad una cura e manutenzione regolare - serve a mantenere alto il valore commerciale della vettura ed inoltre in numerosi casi è una delle condizioni per poter beneficiare della garanzia.

Programma Service

Il programma Service contiene:

- dati del veicolo,
- intervalli Service,
- panoramica dei lavori di manutenzione,
- documentazione Service
- conferma del Servizio di mobilità (valido solo in alcuni Paesi),
- note importanti in merito alla garanzia.

La convalida dell'avvenuta esecuzione degli interventi di manutenzione è una delle condizioni necessarie per poter beneficiare della garanzia.

Quando si porta la vettura presso un'officina ŠKODA autorizzata presentare sempre il Programma Service.

Nel caso in cui si perda il Programma Service o nel caso in cui appaia particolarmente rovinato è possibile rivolgersi all'officina ŠKODA incaricata di eseguire la manutenzione regolare del veicolo. Qui verrà fornito un duplicato in cui si riportano i lavori di manutenzione finora eseguiti.

La brochure In viaggio

contiene i numeri di telefono principali di alcuni Paesi nonché gli indirizzi ed i numeri di telefono degli importatori ŠKODA.

Indice

Struttura delle presenti Istruzioni per l'uso (note esplicative)

Uso

Cockpit

Panoramica

Strumenti e spie di controllo

Avvertenze generali

Panoramica dello strumento combinato

Tachimetro

Indicatore di riserva carburante

Contagiri

Contactilometri indicante la distanza percorsa

Indicatore intervalli Service

Indicatore di marcia consigliata

Display multifunzione (computer di bordo)

Spie di controllo

Sbloccaggio e bloccaggio

Chiavi vettura

Chiusura centralizzata

Telecomando

Alzacristalli elettrici

Finestrini posteriori

Tetto scorrevole panoramico

Luci e visibilità

Luci

Luce abitacolo

Visibilità

Impianto tergi-lavacristallo

Specchietto retrovisore

Sedili e bagagli

Sedili anteriori

Poggiatesta

Riscaldamento dei sedili anteriori

Sedili posteriori

Bagagliaio

Portapacchi sul tetto

Portalattine

Posacenere

Accendisigari, prese

Portaoggetti

Gancio appendiabiti

Portacarte

Riscaldamento e climatizzatore

Introduzione sull'argomento

Bocchette di ventilazione

Riscaldamento

Climatizzatore

Avviamento e marcia

Regolazione della posizione del volante

Blocchetto di accensione

Avviamento del motore

Cambio delle marce

Pedali

Freno di stazionamento

Controllo della distanza di parcheggio

Impianto di regolazione della velocità (GRA)

Sistema START-STOP

Sistema City Safe Drive

Comunicazione

Sistema di navigazione Move & Fun

Sicurezza

Sicurezza passiva

Osservazioni generali

Posizione corretta

Cinture di sicurezza

Perché si devono usare?

Il principio fisico di un incidente frontale

Importanti norme di sicurezza per l'uso delle cinture di sicurezza

Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Airbag frontali

Airbag laterali Head-Thorax

Disinserimento airbag

Trasporto sicuro dei bambini

Cosa bisogna sapere quando si trasportano dei bambini

Seggiolino per bambini

Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER

Consigli di guida

Tecnologia intelligente

Avvertenze generali

Electronic Stability Program (ESP)

Servosterzo elettromeccanico

Guida e ambiente

Primi 1.500 km e successivi

Catalizzatore

Guida economica ed ecologica

Compatibilità ambientale

Guida all'estero

Evitare danni alla vettura

Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada

Consigli tecnici

Cura e pulizia della vettura

Informazioni generali

Cura degli esterni

Cura dell'abitacolo

Carburante

Benzina

Rifornimento

Controlli e rabbocchi	109
Vano motore	109
Olio motore	111
Sistema di raffreddamento	112
Liquido freni	114
Batteria della vettura	115
Impianto lavacrystalli	118
Ruote e pneumatici	120
Ruote	120
Avvertenze generali	120
Durata pneumatici	120
Indicatore d'usura	121
Sostituzione delle ruote	121
Ruote e pneumatici nuovi	122
Bulloni ruota	123
Pneumatici invernali	123
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio ...	124
Catene da neve	124
Accessori, modifiche e sostituzione componenti	125
Informazioni generali	125
Marcia con rimorchio	125
Per far da sé	127
Per far da sé	127
Cassetta di pronto soccorso e triangolo di emergenza ...	127
Estintore	127
Attrezzi di bordo	127
Ruota di scorta	128
Sostituzione di una ruota	128
Kit per la riparazione pneumatici	133
Avviamento d'emergenza	136
Traino della vettura	137
Fusibili e lampadine	139
Fusibili elettrici	139
Lampadine	142

Dati tecnici	147
Dati tecnici	147
Avvertenze generali	147
Abbreviazioni utilizzate	147
Prestazioni su strada	147
Pesi	147
Dati di identificazione del veicolo	148
Consumo di carburante ai sensi delle norme ECE e delle direttive EU	148
Dimensioni	148
Specifiche olio motore	149
1,0 l/44 kW Motore - EUS	150
1,0 l/55 kW Motore - EUS	151

Indice alfabetico	152
--------------------------------	-----

Struttura delle presenti Istruzioni per l'uso (note esplicative)

Le presenti istruzioni sono strutturate in modo sistematico per facilitare la ricerca e l'apprendimento delle informazioni desiderate.

Capitolo, sommario e indice analitico

Il contenuto di questo libretto d'uso e manutenzione è suddiviso in paragrafi relativamente brevi, i quali sono riuniti in **Capitoli** di chiara individuazione. Il capitolo è sempre evidenziato sulla pagina destra in basso.

Il **Sommario** ordinato per capitoli e l'**Indice analitico** dettagliato al termine del libretto Uso e manutenzione aiutano a trovare rapidamente l'informazione desiderata.

Paragrafi

La maggior parte dei **Paragrafi** vale per tutte le vetture.

Poiché tuttavia le varianti di allestimento possono essere molte, è inevitabile che, nonostante la suddivisione in paragrafi, vengano occasionalmente citati equipaggiamenti eventualmente non previsti sulla vettura specifica.

Breve sintesi e spiegazione

Ogni paragrafo ha un **Titolo**.

Segue una **Breve sintesi** (in corsivo grande) sul contenuto del paragrafo.

Dopo una figura è riportata una **spiegazione** (in caratteri più grandi) che spiega gli interventi necessari. Le **operazioni** che devono essere eseguite sono precedute da un trattino.

Indicazioni di direzione

Tutte le indicazioni, come „destra“, „sinistra“, „anteriore“, „posteriore“, si riferiscono al senso di marcia del veicolo.

Simboli

■ Fine di un paragrafo.

► Il paragrafo continua alla pagina successiva.

Avvertenze

I quattro tipi di avvertenze utilizzati nel testo sono riportati sempre alla fine di ogni capitolo.



ATTENZIONE

Le avvertenze più importanti sono contrassegnate dal titolo **ATTENZIONE**. Le avvertenze **ATTENZIONE** richiamano l'attenzione su un serio pericolo di incidente o di infortunio. Nel testo si trova spesso una freccia doppia seguita da un piccolo triangolo con il simbolo di attenzione. Questo simbolo rimanda ad un'avvertenza del tipo **ATTENZIONE** al termine del paragrafo che deve essere assolutamente rispettata.



ATTENZIONE

Le avvertenze del tipo **Prudenza**, richiamano l'attenzione su possibili danni alla vettura (ad es. danni al cambio) o su pericoli generici di incidente.



Per il rispetto dell'ambiente

Le avvertenze del tipo **Rispetto dell'ambiente**, richiamano l'attenzione sul rispetto dell'ambiente. Esse forniscono ad es. consigli per ridurre il consumo di carburante.



Avvertenza

Una **avvertenza** di tipo normale richiama l'attenzione su informazioni importanti concernenti il funzionamento del veicolo.

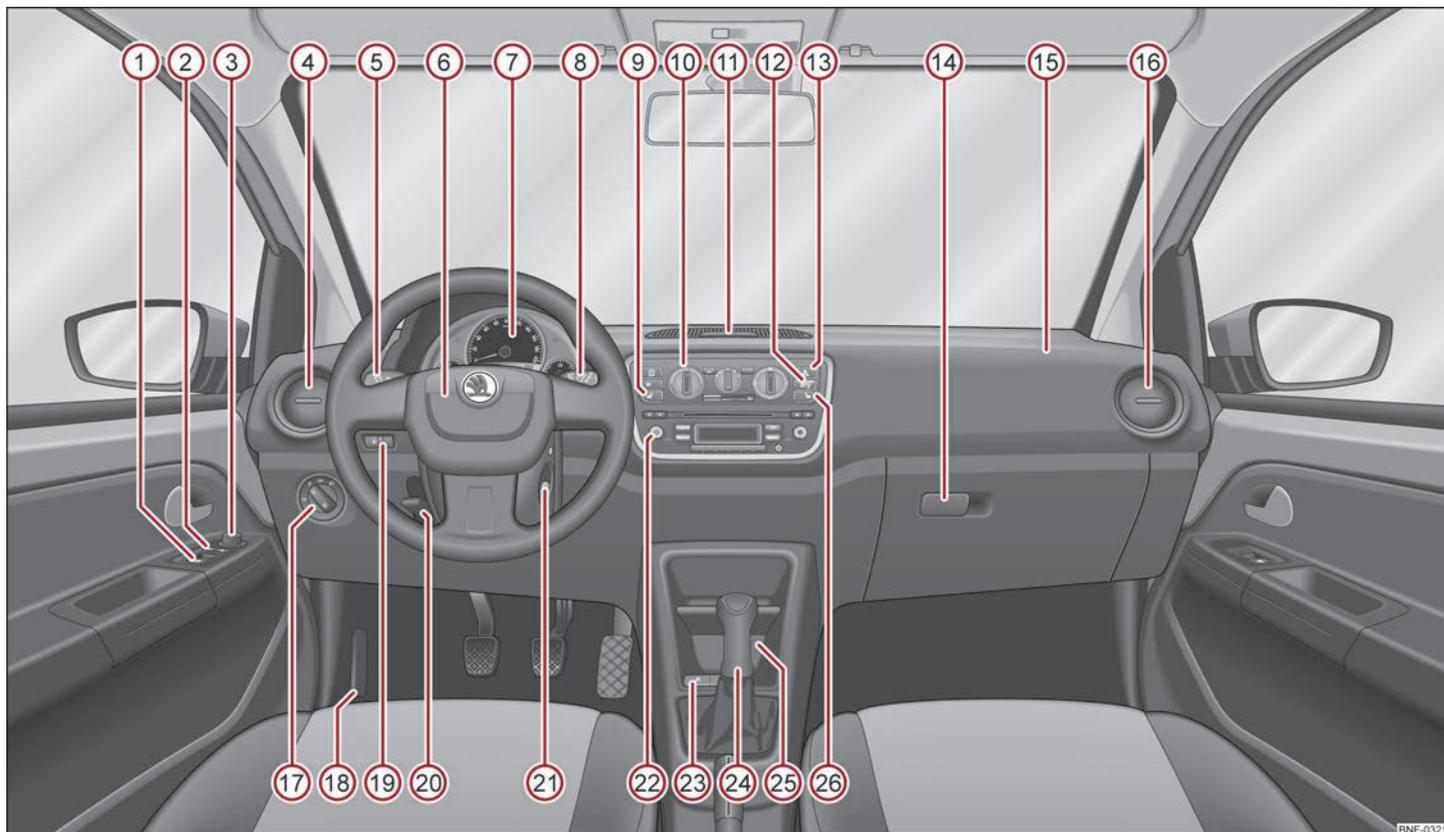


Fig.1 Plancia

Uso

Cockpit

Panoramica

Questa panoramica ha lo scopo di rendere rapidamente familiari gli indicatori e gli elementi di comando.

- ① Alzacristalli elettrici nella porta lato guida 26
- ② Tasto per la chiusura centralizzata 23
- ③ Regolazione elettrica specchi esterni 36
- ④ Bocchette di ventilazione 51
- ⑤ Leva interruttore multifunzione:
 - Indicatori di direzione, abbaglianti, lampeggio fari 31
 - Impianto di regolazione velocità 61
- ⑥ Volante:
 - con avvisatore acustico
 - con airbag conducente 78
- ⑦ Strumento combinato: Strumenti e spie di controllo 8
- ⑧ Leva interruttore multifunzione:
 - Display multifunzione 10
 - Impianto tergi-lavacrystallo 34
- ⑨ Regolatore per riscaldamento sedile sinistro 39
- ⑩ Secondo l'allestimento:
 - Comando del riscaldamento 51
 - Comando del climatizzatore 52
- ⑪ Presa per l'apparecchio di radio-navigazione Move & Fun 67
- ⑫ Spia di controllo per disabilitazione airbag lato passeggero 82
- ⑬ Interruttore lampeggiatori d'emergenza 31
- ⑭ Cassetto portaoggetti lato passeggero 47
- ⑮ Airbag passeggero 78
- ⑯ Bocchette di ventilazione 51
- ⑰ Interruttore luci 29
- ⑱ Leva di sbloccaggio cofano motore 109

- ⑲ Regolatore per regolazione assetto fari principali 30
- ⑳ Leva per regolazione volante 56
- ㉑ Blocchetto di accensione 56
- ㉒ Radio
- ㉓ Tasto per il sistema City Safe Drive 64
- ㉔ Leva del cambio 58
- ㉕ Scomparto portaoggetti 47
- ㉖ Regolatore per riscaldamento sedile destro 39

i Avvertenza

- Per le vetture fornite dalla fabbrica complete di autoradio, vengono consegnate a parte le istruzioni per l'uso di tale apparecchio.
- Sui veicoli con guida a destra la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui => fig. 1 raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando. ■

Strumenti e spie di controllo

Avvertenze generali

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.
- Non azionare mai gli elementi di comando sullo strumento combinato durante la marcia, bensì esclusivamente a vettura ferma!

Panoramica dello strumento combinato

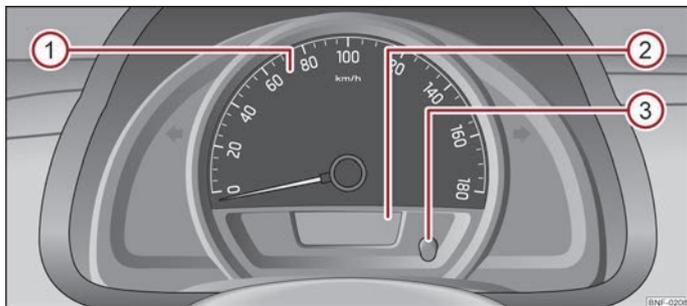


Fig. 2 Strumento combinato - variante 1

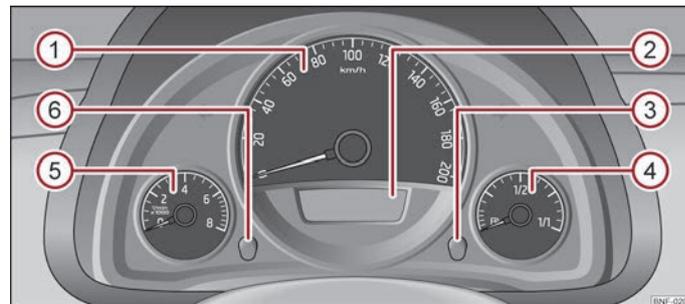


Fig. 3 Strumento combinato - variante 2

- ① Tachimetro ⇒ pagina 8
- ② Display
 - con contachilometri indicante la distanza percorsa ⇒ pagina 9
 - con indicatore della temperatura esterna ⇒ pagina 12
 - con indicatore intervalli Service ⇒ pagina 9
 - con display multifunzione ⇒ pagina 10
- ③ Tasto di azzeramento per l'indicatore del contachilometri parziale (trip) ⇒ pagina 9
- ④ Indicatore riserva carburante ⇒ pagina 9
- ⑤ Contagiri ⇒ pagina 9
- ⑥ Tasto di regolazione per l'orologio ⇒ pagina 11

Tachimetro

In base al tipo di vettura, la velocità viene visualizzata in km/h o in mph e km/h.

Indicatore di riserva carburante

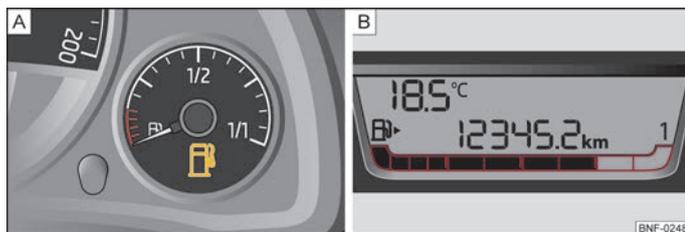


Fig. 4 Indicatore riserva carburante

L'indicatore di riserva carburante funziona solo ad accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 35 litri. Se il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva, nello strumento combinato compare il simbolo  ⇒ fig. 4 - [A] oppure lampeggia il simbolo  per 10 secondi insieme ai trattini indicatori della percentuale di carburante visualizzati nello strumento combinato ⇒ fig. 4 - [B]. Sono ancora disponibili circa 4 litri di carburante. Questo simbolo invita a **effettuare il rifornimento di carburante**.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare mai che il serbatoio del carburante si svuoti completamente! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare un cattivo funzionamento del motore. Nell'impianto di scarico può penetrare del carburante incombusto, il quale può danneggiare il catalizzatore.

Contagiri

Il settore rosso del contagiri  ⇒ fig. 3 indica la fascia di regime in cui la centralina di gestione del motore inizia a limitare il numero di giri. La centralina di gestione del motore limita il numero di giri su un valore che impedisce rischi di danneggiamento.

Prima di raggiungere la zona rossa del contagiri è opportuno innestare la marcia superiore.

Per mantenere il regime motore ottimale, osservare ⇒ pagina 10, Indicatore di marcia consigliata.

Evitare i regimi elevati nella fase iniziale di marcia e prima che il motore raggiunga la temperatura di esercizio ⇒ pagina 94, Nuovo motore.

Per il rispetto dell'ambiente

Innestare per tempo la marcia superiore aiuta a risparmiare carburante, a ridurre la rumorosità e l'impatto ambientale influenzando positivamente sulla durata e l'affidabilità del motore.

Contachilometri indicante la distanza percorsa

La distanza percorsa è indicata in chilometri (km). In alcuni Paesi l'indicazione è fornita in „miglia”.

Tasto di azzeramento

Per passare dal contachilometri totale al contachilometri parziale e viceversa, premere brevemente il tasto  ⇒ fig. 2 o ⇒ fig. 3.

Per azzerare l'indicatore del contachilometri parziale, premere il pulsante  più a lungo.

Contachilometri parziale (trip)

Il contachilometri parziale indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 100 m o di 1/10 di miglio.

Contachilometri totale

Il contachilometri totale mostra i chilometri o le miglia che la vettura ha percorso in totale.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza non azzerare mai il contachilometri parziale mentre si guida!

Indicatore intervalli Service

Prima di raggiungere la scadenza per la manutenzione, dopo aver inserito l'accensione, nello strumento combinato viene visualizzata per alcuni secondi la scritta **INSP** e anche l'indicazione dei chilometri mancanti alla scadenza.

Se viene raggiunta la **scadenza per la manutenzione**, all'inserimento dell'accensione viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata per alcuni secondi la scritta **InSP**.

Azzeramento dell'indicatore intervalli Service

L'officina:

- azzerare la memoria dell'indicatore dopo aver eseguito l'ispezione interessata,
- registrare l'operazione nel Programma Service,
- applicare l'etichetta adesiva, riportante la scadenza del successivo intervento Service, sulla parte laterale della plancia lato guida.

Avvertenza

- A batteria scollegata i valori dell'indicatore intervalli Service vengono mantenuti.
- In caso di sostituzione dello strumento combinato in seguito ad una riparazione, nel contatore dell'indicatore intervalli Service occorre inserire i valori corretti. Questa operazione deve essere effettuata da un'officina autorizzata.
- Per informazioni dettagliate sugli intervalli service si rimanda al programma Service.

Indicatore di marcia consigliata

Sul display dello strumento combinato viene visualizzata un'informazione sulla marcia innestata.

Per limitare quanto più possibile il consumo di carburante, sul display viene offerto un suggerimento di passaggio in un'altra marcia.

Tipologia di indicazione	Significato
●	Innesto marcia ottimale.
↑	Suggerimento di passare alla marcia superiore.
↓	Suggerimento di passare alla marcia inferiore.

Display multifunzione (computer di bordo)

Introduzione sull'argomento

A seconda della versione della vettura, il display multifunzione è illustrato nel display → fig. 5.

Il display multifunzione offre al conducente una serie di utili informazioni:

Ora	⇒ pagina 11
Temperatura liquido di raffreddamento	⇒ pagina 13
Temperatura esterna	⇒ pagina 12
Tempo al volante	⇒ pagina 12
Consumo momentaneo di carburante	⇒ pagina 12
Consumo medio di carburante	⇒ pagina 12
Autonomia	⇒ pagina 12
Distanza percorsa	⇒ pagina 12
Velocità media	⇒ pagina 13
Velocità attuale	⇒ pagina 13
Avvertenza in caso di superamento della velocità	⇒ pagina 13

Avvertenza

- In alcune versioni nazionali i valori sono visualizzati nel sistema di misura inglese.

Memoria



Fig. 5 Display multifunzione

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico. La memoria selezionata viene visualizzata sul display ⇒ **fig. 5**.

I dati visualizzati sono quelli della memoria parziale (memoria 1) quando sul display compare un **1**. Se il numero che compare è un **2**, i dati visualizzati sono quelli della memoria totale (memoria 2).

La commutazione delle memorie si effettua con il tasto **(B)** ⇒ **fig. 6** sulla leva del tergicristallo.

Memoria parziale (memoria 1)

La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione. Se si riprende la marcia **entro 2 ore** dal disinserimento dell'accensione, i nuovi valori vanno a sommarsi alle informazioni di marcia correnti. Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)

La memoria totale raccoglie i dati di marcia dei singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti di tempo al volante o di 1.999 km di percorrenza. Se si supera uno dei valori indicati, la memoria si cancella e il calcolo ricomincia da capo.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più 2 ore dall'interruzione della marcia.

Avvertenza

Se si sceglie la batteria della vettura, tutti i valori in memoria **1** e **2** vengono cancellati.

Comando

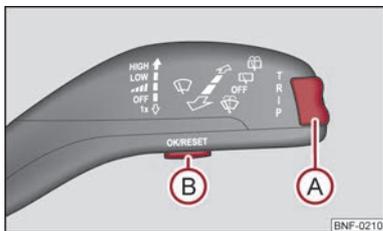


Fig. 6 Display multifunzione: Comandi

Il tasto a bilico **(A)** ed il tasto **(B)** sono disposti sulla leva del tergicristallo ⇒ **fig. 6**.

Selezione della memoria

- Mediante ripetute brevi pressioni del tasto **(B)** sulla leva del tergicristallo è possibile selezionare la memoria desiderata.

Selezione delle funzioni

- Premere brevemente il tasto a bilico **(A)** nella parte superiore o inferiore. In tal modo le singole funzioni del display vengono richiamate in successione sul display multifunzione.

Azzeramento

- Selezionare la memoria desiderata.
- Premere il tasto **(B)** per più di 1 secondo.

I seguenti valori della memoria selezionata vengono azzerati con il tasto **(B)**:

- consumo medio di carburante;
- distanza percorsa;
- velocità media;
- tempo al volante.

Il display multifunzione può essere utilizzato solo con accensione inserita. All'inserimento dell'accensione viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento. ■

Orologio digitale

L'ora viene regolata come segue:

- Premere la parte superiore o inferiore del tasto a bilico **(A)** ⇒ **fig. 6** per passare alla visualizzazione dell'ora.
- Premere il tasto **(6)** ⇒ **fig. 3** per evidenziare la visualizzazione dell'ora e farla lampeggiare.
- Per continuare, premere il pulsante **(3)** ⇒ **fig. 3**. Per procedere velocemente, tenere premuto il tasto.
- Ripremere il tasto **(6)** per evidenziare la visualizzazione dei minuti e farla lampeggiare.
- Per continuare, premere il pulsante **(3)**. Per procedere velocemente, tenere premuto il tasto. ►

- Confermare il valore regolato ripremendo il pulsante  oppure aspettare per circa 5 secondi. La regolazione viene memorizzata automaticamente (il valore smette di lampeggiare).

Temperatura esterna

La temperatura esterna viene visualizzata sul display con accensione inserita.

Se la temperatura esterna scende sotto i +4°C, compare l'indicatore di temperatura con il simbolo di un fiocco di neve (avvertimento per fondo stradale gelato) che prima lampeggia per alcuni secondi e successivamente resta fisso con l'indicazione della temperatura esterna.



ATTENZIONE

E' bene non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato. Si noti che il fondo stradale può essere gelato anche con temperature esterne intorno ai +4 °C. Guidare con prudenza!

Tempo al volante

Sul display compare il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria → pagina 10, Memoria. Per calcolare il tempo al volante a partire da un preciso momento, cancellare la memoria con il tasto  nel momento in cui si desidera iniziare il cronometraggio → fig. 6.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo momentaneo di carburante

Sul display il consumo istantaneo di carburante viene indicato in l/100 km. Con l'aiuto di questa indicazione il conducente può adattare il proprio stile di guida in funzione di quanto carburante desidera consumare.

A veicolo fermo o a bassa velocità il consumo di carburante è indicato in l/h.

Consumo medio di carburante

Sul display è indicato il consumo medio di carburante in l/100 km dall'ultima cancellazione della memoria → pagina 10. Con l'aiuto di questa indicazione il conducente può adattare il proprio stile di guida in funzione di quanto carburante desidera consumare.

Per misurare il consumo medio di carburante su un determinato arco di tempo, cancellare la memoria all'inizio della nuova misurazione con il tasto  ⇒ fig. 6 sulla leva del tergicristallo. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 100 metri sul display compaiono dei trattini.

Durante la marcia il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Avvertenza

Il consumo di carburante non viene visualizzato.

Autonomia

Sul display compare l'autonomia stimata in chilometri. Essa indica la distanza che la vettura può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio con uno stile di guida costante.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo della riserva del carburante, l'indicazione viene ripetuta a intervalli di 5 km.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Guidando con più moderazione, l'autonomia aumenta.

Distanza percorsa

Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria → pagina 10. Per calcolare la distanza percorsa a partire da un preciso momento, cancellare la memoria con il tasto  ⇒ fig. 6 sulla leva del tergicristallo nel momento in cui si desidera iniziare il cronometraggio.

Il valore massimo di visualizzazione dalle due memorie è di 1.999 km. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Velocità media

Sul display è indicata la velocità media in km/h dall'ultima cancellazione della memoria ⇒ pagina 10. Per misurare la velocità media su un determinato arco di tempo, cancellare la memoria all'inizio della nuova misurazione con il tasto **(B)** ⇒ fig. 6 sulla leva del tergicristallo.

Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display compaiono dei trattini.

Durante la marcia il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Velocità attuale

Sul display viene visualizzata la velocità attuale identica all'indicazione del tachimetro **(2)** ⇒ fig. 3.

Temperatura liquido di raffreddamento

Nel display appare l'attuale temperatura del liquido di raffreddamento **(2)** ⇒ fig. 3.

Avvertenza in caso di superamento della velocità

Impostazione del limite di velocità con vettura ferma

- Con il tasto **(A)** sulla leva del tergicristallo ⇒ fig. 6 selezionate la voce del menu **Avviso in caso di superamento della velocità**.
- Premendo di nuovo l'interruttore **(B)** sulla leva del tergicristallo attivate la possibilità di impostare il limite di velocità (il valore lampeggia).
- Con il tasto **(A)** impostate sulla leva del tergicristallo il limite di velocità desiderato, ad es. 50 km/h.
- Confermate il limite di velocità impostato ripremendo il tasto **(B)** sulla leva del tergicristallo, oppure aspettate circa 5 secondi fino al salvataggio automatico del valore impostato (il valore smette di lampeggiare).

In questo modo il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con vettura in movimento

- Con il tasto **(A)** sulla leva del tergicristallo selezionate la voce del menu **Avviso in caso di superamento della velocità**.

- Portare la vettura alla velocità desiderata, p.es. 50 km/h.
- Premendo il tasto **(B)** impostate sulla leva del tergicristallo la velocità attuale come limite di velocità (il valore lampeggia).

Se desiderate modificare il limite di velocità impostato, la variazione è possibile a intervalli di 5 km/h (ad es. la velocità rilevata di 47 km/h sale a 50 km/h oppure scende a 45 km/h).

- Confermate il limite di velocità impostato ripremendo il tasto **(B)** sulla leva del tergicristallo, oppure aspettate circa 5 secondi fino al salvataggio automatico del valore impostato (il valore smette di lampeggiare).

Modifica o cancellazione del limite di velocità

- Con il tasto **(A)** sulla leva del tergicristallo selezionate la voce del menu **Avviso in caso di superamento della velocità**.
- Cancellate il limite di velocità premendo il tasto **(B)** sulla leva del tergicristallo.
- Premendo di nuovo il tasto **(B)** sulla leva del tergicristallo attivate la possibilità di modifica del limite di velocità.

Se superate il limite di velocità impostato, si sente un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente il messaggio **Avviso di superamento della velocità** con indicazione del limite impostato.

Il limite di velocità impostato rimane memorizzato anche dopo aver disinserito l'accensione.



ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

Spie di controllo

Panoramica

Le spie di controllo segnalano determinate funzioni o anomalie e possono essere accompagnate da un segnale acustico.

Spie di controllo nello strumento combinato

	Indicatore di direzione (sinistro)	⇒ pagina 15
	Indicatore di direzione (destra)	⇒ pagina 15
	Abbaglianti	⇒ pagina 15
	Retronebbia	⇒ pagina 15
	impianto di regolazione velocità	⇒ pagina 15
	Sistema airbag	⇒ pagina 15
	Sistema di controllo dei gas di scarico	⇒ pagina 15
	Servosterzo elettromeccanico	⇒ pagina 15
	Pressione olio motore	⇒ pagina 16
	Controllo dell'elettronica motore (motori a benzina)	⇒ pagina 16
	Temperatura/livello liquido di raffreddamento	⇒ pagina 16
	Electronic Stability Program (ESP)	⇒ pagina 17
	Controllo della trazione (TC)	⇒ pagina 17
	Sistema antibloccaggio (ABS)	⇒ pagina 17

	Spia cinture di sicurezza	⇒ pagina 18
	Impianto freni	⇒ pagina 18
	Freno di stazionamento	⇒ pagina 18
	Alternatore	⇒ pagina 18
	Riserva carburante	⇒ pagina 19

Spie di controllo sul display dello strumento combinato

	Cintura di sicurezza allacciata - sedile posteriore	⇒ pagina 19
	Cintura di sicurezza non allacciata - sedile posteriore	
	Sistema City Safe Drive	⇒ pagina 19
	Sistema START-STOP	⇒ pagina 19
	Indicatore della quantità di carburante nel serbatoio e della riserva di carburante	⇒ pagina 9

ATTENZIONE

- Se non vengono rispettate le spie di controllo che si illuminano o i relativi messaggi e avvertenze, non sono escluse gravi lesioni o danni gravi alla vettura.
- Il vano motore della vettura è una zona pericolosa. Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Rispettare assolutamente le avvertenze ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.

Avvertenza

- La disposizione delle spie di controllo dipende dalla versione di motore. I simboli illustrati nella seguente descrizione sono disposti come spia di controllo nello strumento combinato.
- Le disfunzioni vengono visualizzate nello strumento combinato per mezzo di simboli di colore rosso (priorità 1 - pericolo) o di colore giallo (priorità 2 - avviso).

Impianto indicatori di direzione

A seconda della posizione della leva degli indicatori di direzione lampeggia la spia  sinistra o la spia  destra.

In caso di avaria di un indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Altre informazioni sugli indicatori di direzione ⇒ pagina 31.

Abbaglianti

La spia di controllo  è accesa quando gli abbaglianti sono inseriti o si attiva il lampeggio fari.

Altre informazioni sulle luci abbaglianti ⇒ pagina 29.

Retronebbia

La spia di controllo  si accende con retronebbia inseriti ⇒ pagina 30.

Impianto di regolazione velocità

La spia di controllo  è accesa quando l'impianto di regolazione velocità è in funzione ⇒ pagina 61.

Sistema airbag

Controllo del sistema airbag

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo non si spegne o durante la marcia si accende, il sistema è guasto ⇒ . Ciò vale anche nel caso in cui la spia di controllo non si accendesse all'inserimento dell'accensione.

La funzionalità del sistema airbag viene monitorata elettronicamente anche quando l'airbag è disinserito.

■ Se l'airbag frontale o laterale oppure i pretensionatori sono stati disabilitati con l'apparecchiatura diagnostica:

- La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione per 4 secondi e lampeggia successivamente per altri 12 a intervalli di 2 secondi.

■ Se si è disabilitato l'airbag con l'interruttore a chiave per l'airbag nel cassetto portaoggetti lato passeggero anteriore:

- La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.
- L'airbag disabilitato viene segnalato nella parte centrale della plancia portastrumenti mediante l'accensione della spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF**  ⇒ pagina 82, Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero .



ATTENZIONE

In presenza di un guasto far controllare immediatamente il sistema airbag da un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.

■ Sistema di controllo dei gas di scarico

La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione.

- Se la spia di controllo non si spegne dopo aver avviato il motore o se si illumina durante la marcia, significa che è presente un guasto in un componente del sistema di scarico. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

■ Servosterzo elettromeccanico

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo rimane permanentemente illuminata dopo aver inserito l'accensione o durante la marcia, significa che nel servosterzo elettromeccanico è presente un guasto.

- Se si illumina la spia di controllo **gialla** , significa che il servosterzo è parzialmente fuori uso e che per sterzare può essere necessario applicare una forza maggiore.
- Se si illumina la spia di controllo **rossa** , significa che il servosterzo è completamente fuori uso (forze necessarie per sterzare nettamente più alte).

Altre informazioni ⇒ pagina 93.

ATTENZIONE

Se il servosterzo è difettoso, recarsi in un'officina autorizzata.

Avvertenza

- Se dopo un nuovo avviamento del motore e un breve tratto di marcia la spia di controllo gialla  si spegne, non è necessario recarsi presso un'officina autorizzata.
- Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo gialla  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Pressione olio motore

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se dopo aver avviato il motore la spia non si spegne o inizia a lampeggiare durante la marcia, **fermarsi e spegnere il motore**. Controllare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccarlo ⇒ pagina 111, Rabbocco dell'olio motore.

Come ulteriore segnale di avvertimento viene emesso un segnale acustico.

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con olio motore, **non proseguire la marcia. Non avviare il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se la spia di controllo lampeggia, **non proseguire la marcia**, nemmeno se il livello dell'olio è corretto. Non far girare il motore neanche al minimo. Chiedere assistenza ad un'officina autorizzata.



ATTENZIONE

Se ci si deve fermare per motivi tecnici, arrestare la vettura a distanza di sicurezza dal traffico stradale, spegnere il motore e accendere i lampeggiatori d'emergenza ⇒ pagina 31, Interruttore per lampeggiatori di emergenza .

ATTENZIONE

La spia di controllo pressione olio rossa  non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.

Controllo dell'elettronica motore EPC

La spia di controllo **EPC** (Electronic Power Control) si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se dopo l'avviamento del motore la spia di controllo **EPC** non si spegne o si illumina, significa che è presente un guasto nella gestione motore. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

Temperatura/liquido di raffreddamento

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo  non si spegne o inizia a lampeggiare durante la marcia, significa che la temperatura del liquido di raffreddamento è eccessiva o che il livello del liquido è insufficiente.

Come ulteriore segnale di avvertimento viene emesso un segnale acustico.

In questo caso fermarsi, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento, rabbocandolo se necessario.

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire di liquido di raffreddamento, **non proseguire la marcia. Non avviare il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se il liquido di raffreddamento raggiunge il livello prescritto, l'aumento della temperatura può essere stato provocato da un'anomalia del ventilatore del liquido di raffreddamento. Controllare il fusibile del ventilatore del liquido di raffreddamento ed eventualmente sostituirlo ⇒ pagina 139.

Se la spia di controllo non si spegne nonostante il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola siano in ordine, **non proseguire la marcia**. Chiedere assistenza ad un'officina autorizzata.

Osservare le seguenti avvertenze ⇒ pagina 112.

ATTENZIONE

- Se ci si deve fermare per motivi tecnici, arrestare la vettura a distanza di sicurezza dal traffico stradale, spegnere il motore e accendere i lampeggiatori d'emergenza ⇒ pagina 31.
- Aprire con cautela il serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento. A motore caldo il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di ustioni! Lasciare quindi raffreddare il motore prima di svitare il tappo.
- Non toccare il ventilatore del liquido di raffreddamento. Il ventilatore del liquido di raffreddamento può mettersi in funzione automaticamente anche con l'accensione disinserita.

Electronic Stability Program (ESP) 

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se il sistema ESP sta cercando di stabilizzare il veicolo, la spia di controllo  lampeggia sullo strumento combinato.

Se nel sistema ESP esiste un guasto, la spia di controllo passa a luce fissa.

Poiché il sistema ESP funziona in combinazione con l'ABS, la spia ESP si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia  si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESP sia stato disattivato per motivi tecnici. In questo caso è possibile riattivare il sistema ESP disinserendo e inserendo nuovamente l'accensione. Quando la spia si spegne, significa che il sistema ESP è di nuovo completamente funzionante.

Altre informazioni sull'ESP ⇒ pagina 89.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Controllo della trazione (TC) 

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Quando, durante la marcia, è in atto il processo di regolazione la spia lampeggia.

Se nel sistema TC esiste un guasto, la spia di controllo passa a luce fissa.

Poiché il sistema TC funziona in combinazione con l'ABS, la spia TC si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia  si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema TC sia stato disattivato per motivi tecnici. In questo caso è possibile riattivare il sistema TC disinserendo e inserendo nuovamente l'accensione. Quando la spia si spegne, significa che il sistema TC è di nuovo completamente funzionante.

Ulteriori informazioni sul sistema TC ⇒ pagina 90.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Sistema antibloccaggio (ABS) 

La spia di controllo  segnala la funzionalità del sistema ABS.

La spia si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione o durante l'avviamento. La spia si spegne al termine del ciclo automatico di controllo.

Disfunzione del sistema ABS

Se la spia di controllo ABS  non si spegne entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o non si accende affatto, oppure se si accende durante la marcia, significa che il sistema non è in ordine. Il veicolo sarà in grado di frenare solo con il normale impianto frenante. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Ulteriori informazioni sull'ABS ⇒ pagina 92.

Guasto dell'intero impianto freni

Se insieme alla spia di controllo ABS  si accende anche la spia di controllo dell'impianto freni , il guasto non interessa soltanto l'ABS, bensì anche un altro componente dell'impianto freni ⇒ .

ATTENZIONE

- Se la spia di controllo dell'impianto freni  si accende insieme alla spia di controllo dell'ABS , fermarsi immediatamente e controllare il livello del liquido freni nel serbatoio polmone ⇒ pagina 114. Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Chiedere l'assistenza di un tecnico.
- Prima di aprire il cofano motore e di controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.
- Se il livello del liquido dei freni è corretto, si è verificato un guasto della funzione di regolazione del sistema ABS. In tal caso le ruote posteriori possono bloccarsi molto rapidamente in frenata. Ciò potrebbe condurre alla perdita del controllo del veicolo - pericolo di sbandamento! Guidare con prudenza fino all'officina autorizzata più vicina e far rimuovere il guasto.

Spia cinture di sicurezza

La spia di controllo  si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza lato conducente. La spia si spegne solo quando il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.

Se la cintura di sicurezza non è stata allacciata, in caso di velocità superiori a 25 km/h si sente un segnale acustico continuo e contemporaneamente la spia di controllo lampeggia .

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce ma la spia di controllo  è sempre accesa.

Altre informazioni sulle cinture di sicurezza ⇒ pagina 73.

Impianto freni

La spia di controllo  lampeggia quando il livello del liquido freni è insufficiente oppure l'impianto ABS presenta un'anomalia.

Se la spia di controllo  lampeggia e si attiva un segnale acustico, **arrestare** la vettura e controllare il livello del liquido dei freni ⇒ .

In presenza di un guasto dell'ABS che influisce anche sul funzionamento dell'impianto freni (ad es. sulla ripartizione della pressione ai freni), insieme con la spia dell'ABS  si accende anche la spia dell'impianto frenante .

Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida al guasto, in quanto non si conosce la gravità del danno e quanto esso riduca l'azione antibloccaggio.

Altre informazioni sull'impianto freni ⇒ pagina 91.

ATTENZIONE

- In caso di anomalie sull'impianto freni si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno!
- Prima di aprire il cofano motore e di controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.
- In caso di mancato spegnimento della spia di controllo dell'impianto freni  entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione in caso di sua accensione durante la marcia arrestare immediatamente il veicolo e controllare il livello del liquido freni nel serbatoio polmone ⇒ pagina 114. Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Chiedere l'assistenza di un tecnico.

Freno di stazionamento

La spia di controllo  è accesa quando il freno di stazionamento è tirato. Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Alternatore

La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione. Essa deve spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia non si spegne all'avviamento del motore o se si accende durante la marcia, recarsi all'officina autorizzata più vicina. Poiché in queste condizioni la batteria del veicolo si scarica, disinserire tutte le utenze elettriche non indispensabili.

ATTENZIONE

Qualora durante la marcia dovesse accendersi sul display, in aggiunta alla spia , anche la spia  (guasto del sistema di raffreddamento), fermarsi immediatamente e spegnere il motore - pericolo di danneggiamento del motore!

Riserva carburante

La spia di controllo  si accende quando la quantità di carburante nel serbatoio è inferiore a 5 litri.

Come ulteriore segnale di avvertimento viene emesso un segnale acustico.

Cintura di sicurezza allacciata / non allacciata (indicatore di stato cintura) - sedile posteriore

All'inserimento dell'accensione nello strumento combinato si accende l'indicatore di stato della cintura di sicurezza per circa 30 secondi e indica se eventuali passeggeri nei sedili posteriori hanno allacciato le rispettive cinture di sicurezza. L'indicatore di stato della cintura di sicurezza si accende se eventuali passeggeri nei sedili posteriori (con accensione inserita o durante la marcia) allacciano o slacciano la cintura di sicurezza.

Se si accende la spia di controllo , il passeggero posteriore **ha** la cintura allacciata nel rispettivo sedile posteriore.

Se si accende la spia di controllo , il passeggero posteriore **non ha** la cintura allacciata nel rispettivo sedile posteriore.

Se durante la marcia, dopo aver superato la velocità di 25 km/h le cinture di sicurezza dei sedili posteriori non sono ancora allacciate, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di stato delle cinture di sicurezza posteriori lampeggia e per circa 30 secondi.

Altre informazioni sulle cinture di sicurezza ⇒ pagina 73.

Sistema City Safe Drive

Se il sistema City Safe Drive frena automaticamente la vettura, la spia di controllo lampeggia  **rapidamente**.

Se il sistema City Safe Drive non è momentaneamente disponibile oppure se è difettoso, la spia di controllo lampeggia  **lentamente**.

E' possibile disinserire il sistema City Safe Drive con il tasto  ⇒ pagina 64. Se il sistema City Safe Drive è disinserito, nell'intervallo di velocità 5 - 30 km/h (3 - 19 mph), sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo  **OFF**.

E' possibile reinserire il sistema City Safe Drive con il tasto . Sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo  **On** per circa 5 secondi.

Ulteriori informazioni sul sistema City Safe Drive ⇒ pagina 64

START-STOP

Se il sistema START-STOP è attivo, lampeggia la spia di controllo .

Se il sistema START-STOP è attivo, ma l'arresto automatico del motore non è possibile, lampeggia la spia di controllo .

Se lampeggia la spia di controllo  il sistema START-STOP non è disponibile.

Ulteriori informazioni sul sistema START-STOP ⇒ pagina 62.

Sbloccaggio e bloccaggio

Chiavi vettura

Descrizione

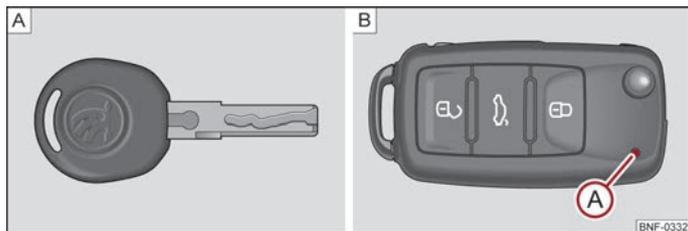


Fig. 7 Chiave senza telecomando / Chiave con telecomando (comando a distanza)

Con la vettura vengono consegnate due chiavi. A seconda dell'equipaggiamento, la vettura può essere dotata di chiavi senza telecomando → fig. 7 [A] o con telecomando → fig. 7 [B].

⚠ ATTENZIONE

- Togliere sempre la chiave dal blocchetto anche quando si abbandona il veicolo per breve tempo. Ciò vale in particolare nei casi in cui nella vettura rimangono dei bambini. I bambini potrebbero altrimenti avviare il motore o attivare dispositivi elettrici (ad es. gli alzacristalli elettrici) - Pericolo di infortuni!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a vettura completamente ferma! In caso contrario il bloccasterzo potrebbe innestarsi - pericolo d'incidente!

⚠ ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Mantenere la scanalatura della chiave sempre perfettamente pulita, perché la presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.

ⓘ Avvertenza

In caso di perdita di una chiave, rivolgersi presso un'officina ŠKODA autorizzata che fornirà un duplicato.

Sostituzione della batteria nella chiave a distanza

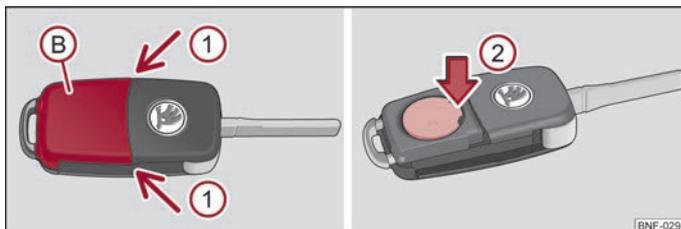


Fig. 8 Chiave con comando a distanza - rimozione del coperchio / rimozione della batteria

Ogni chiave a distanza è provvista di una batteria alloggiata sotto il coperchio (B) → fig. 8. Quando la batteria è scarica, premendo un tasto della chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa (A) non lampeggia → fig. 7. Si raccomanda di far sostituire le batterie delle chiavi presso un'officina ŠKODA autorizzata. Qualora si desideri comunque sostituire in prima persona la batteria scarica, procedere come segue:

- Estrarre la chiave.
- Premere il coperchio della batteria con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza delle frecce ①.
- Togliere la batteria scarica dalla chiave premendo verso il basso la batteria in corrispondenza della freccia ② → fig. 8.
- Introdurre la batteria nuova. Assicurarsi che il segno „+” sulla batteria sia rivolto verso l'alto. La polarità corretta è riportata sul coperchio della batteria.
- Posizionare il coperchio della batteria sulla chiave e premerlo finché non scatta in posizione.

⚠ ATTENZIONE

- Alla sostituzione delle batterie fare attenzione a rispettare la giusta polarità.
- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire le batterie scariche nel rispetto dell'ambiente.

ℹ Avvertenza

Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere la vettura con la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare l'impianto → pagina 26.

Immobilizzatore elettronico (blocco avviamento)

L'immobilizzatore elettronico impedisce l'avviamento illecito del veicolo.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto d'accensione l'immobilizzatore si disattiva. Quando si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

ℹ Avvertenza

L'avviamento del motore è consentito soltanto con una schiave ŠKODA originale appositamente codificata .

Sicurezza bambini

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno.

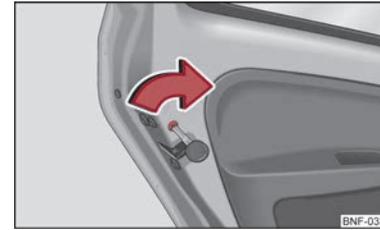


Fig. 9 Sicurezza bambini sulle porte posteriori

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave della vettura.

Inserimento della sicurezza bambini

- Ruotare in senso orario la fessura di sicurezza per la porta sinistra ⇒ fig. 9 e in senso antiorario per la porta destra.

Disinserimento della sicurezza bambini

- Ruotare in senso antiorario la fessura di sicurezza per la porta sinistra e in senso orario per la porta destra.

Con la sicurezza per bambini inserita, è possibile aprire la porta soltanto dall'esterno.

Chiusura centralizzata

Descrizione

Al comando di apertura o di chiusura la chiusura centralizzata sblocca o blocca contemporaneamente **tutte** le porte. Al comando di apertura viene sbloccato il portellone posteriore. Poi è possibile aprire il portellone posteriore premendo il tasto ⇒ fig. 14 - [A].

E' possibile comandare la chiusura centralizzata:

- con la chiave ⇒ pagina 22;
- con i tasti della chiusura centralizzata ⇒ pagina 23;
- con una chiave con comando a distanza ⇒ pagina 25.

⚠ ATTENZIONE

Le porte bloccate impediscono l'accesso abusivo dall'esterno, ad es. agli incroci. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende tuttavia più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - Pericolo di morte!

ℹ Avvertenza

- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno della vettura.
- In caso di avaria della chiusura centralizzata, solo le porte anteriori, che sono dotate di un cilindro di chiusura, possono essere sbloccate e bloccate con la chiave. Le altre porte e il portellone posteriore possono essere bloccati o sbloccati manualmente.
 - Bloccaggio di emergenza della porta ⇒ pagina 24.
 - Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore ⇒ pagina 25.

Chiusura safe

La chiusura centralizzata può essere equipaggiata con **chiusura Safe**. Quando si chiude la vettura dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. La spia di controllo lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari. Le maniglie non aprono le porte né dall'interno né dall'esterno. Ciò rende più difficili i tentativi di scasso della vettura.

La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

Se la chiusura Safe viene disattivata, la spia di controllo nella porta del conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi si spegne e dopo circa 30 secondi inizia di nuovo a lampeggiare lentamente a intervalli regolari.

Se la vettura è bloccata e la chiusura Safe è disattivata, è possibile sbloccare la vettura dall'interno ed aprirla tirando una volta la leva di apertura della porta.

⚠ ATTENZIONE

Quando si chiude la vettura dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone o animali all'interno, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

Sbloccaggio con la chiave

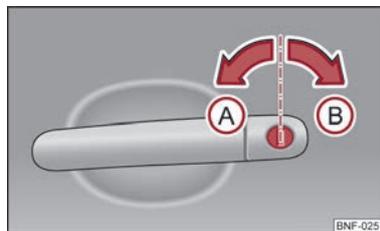


Fig. 10 Sensi di rotazione della chiave per l'apertura e la chiusura

- Ruotare la chiave nel cilindro di chiusura della porta lato guida in direzione di guida (posizione di sbloccaggio) Ⓐ ⇒ fig. 10.
- Tirare la maniglia e aprire la porta.
 - Tutte le porte si sbloccano.
 - Il portellone posteriore si sblocca.
 - Le luci abitacolo collegate al contatto porta si accendono.
 - La chiusura safe si disattiva.

Bloccaggio con la chiave

- Ruotare la chiave nel cilindro di chiusura della porta lato guida in direzione opposta alla guida (posizione di bloccaggio) Ⓑ ⇒ fig. 10.
 - Tutte le porte e il portellone posteriore si bloccano.
 - Le luci abitacolo collegate al contatto porta si spengono.
 - La chiusura safe si attiva immediatamente.
 - La spia di controllo nella porta lato guida inizia a lampeggiare.

i Avvertenza

Se la porta lato guida è aperta, la vettura non può essere bloccata.

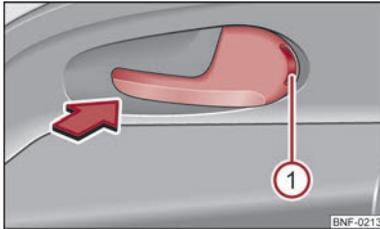
Leve di apertura delle porte

Fig. 11 Leve di apertura delle porte

Nelle vetture senza chiusura centralizzata è possibile bloccare e sbloccare le porte prive di cilindri di chiusura agendo dall'interno sulle leve di apertura delle porte.

Bloccaggio

- Premere la leva di apertura della porta nel senso indicato dalla freccia, in modo da rendere visibile il segno rosso ① ⇒ fig. 11.

Sbloccaggio

- Aprire la porta tirando la leva di apertura della porta nel senso contrario alla freccia ⇒ fig. 11.

Tasto per la chiusura centralizzata

Fig. 12 Tasto per la chiusura centralizzata

Se la vettura non è stata bloccata dall'esterno, può essere bloccata e sbloccata con il tasto a bilico anche se l'accensione è disinserita.

Bloccaggio di tutte le porte e del portellone posteriore

- Premere il tasto  ⇒ fig. 12.

Sbloccaggio di tutte le porte e del portellone posteriore

- Premere il tasto  ⇒ fig. 12.

Se la vettura è stata bloccata con il tasto :

- le porte e il portellone posteriore non si possono aprire dall'esterno (misura di sicurezza, ad es. all'arresto ad un incrocio);
- le porte si possono sbloccare singolarmente dall'interno e aprire tirando una volta la leva di apertura.
- La vettura non può essere bloccata fintanto che una porta rimane aperta; in questo modo non è possibile chiudere la vettura con la chiave dall'interno.
- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno della vettura.

**ATTENZIONE**

La chiusura centralizzata funziona anche con l'accensione disinserita. Tutte le porte e il portellone posteriore si bloccano. Poiché tuttavia il bloccaggio delle porte rende difficoltosi eventuali interventi di soccorso, non lasciare mai bambini da soli nella vettura. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

i Avvertenza

L'attivazione della chiusura safe ⇒ pagina 22 mette fuori uso le leve di apertura delle porte e l'interruttore della chiusura centralizzata.

Bloccaggio di emergenza della porta

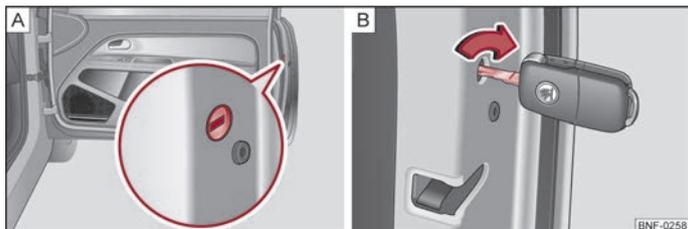


Fig. 13 Bloccaggio di emergenza della porta

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per il bloccaggio di emergenza ⇒ fig. 13 - A, che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

Bloccaggio

- Inserire la chiave nella fessura ⇒ fig. 13 - A e girarla per la porta destra nel senso della freccia nella posizione orizzontale in senso orario ⇒ fig. 13 - B oppure girarla per la porta sinistra in senso antiorario.

Una volta chiusa la porta, non può più essere aperta dall'esterno. Tirando un'altra volta la leva di apertura della porta, la porta si sblocca dall'interno e poi si apre dall'esterno.

Portellone posteriore

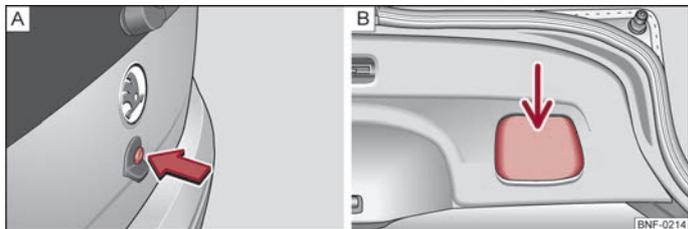


Fig. 14 Portellone posteriore

Sbloccaggio del portellone posteriore nelle vetture senza telecomando

- Sbloccare la porta lato guida con la chiave della vettura. ⇒ pagina 22, Sbloccaggio con la chiave

Sbloccaggio del portellone posteriore nelle vetture con telecomando

- Premere il tasto  nella chiave della vettura per un secondo.

Sbloccaggio e sgancio del portellone posteriore con la chiave con comando a distanza

- Premere il tasto  nella chiave della vettura fino allo sgancio del portellone posteriore.

Apertura del portellone posteriore

- Aprire il portellone posteriore premendo il tasto ⇒ fig. 14 - A.

Chiusura del portellone posteriore

- Afferrare il portellone posteriore nell'incavo della maniglia ⇒ fig. 14 - B e tirarlo verso il basso.
- Chiudere il portellone posteriore con una leggera spinta ⇒ .

ATTENZIONE

- Dopo aver chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche con la serratura chiusa - pericolo d'incidente!
- Non viaggiare mai con il portellone posteriore accostato o completamente aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Nel chiudere il portellone non premere sul lunotto, potrebbe scoppiare - pericolo di infortuni!

Avvertenza

Se il portellone posteriore è chiuso ma non bloccato alla partenza, si blocca automaticamente al superamento della velocità di marcia di circa 9 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, viene nuovamente sbloccato.

Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore

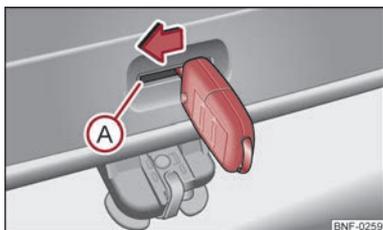


Fig. 15 Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore

Se è presente un guasto nella chiusura centralizzata, è possibile sbloccare il portellone posteriore come segue:

- Ribaltare in avanti lo schienale del divano posteriore ⇒ pagina 40.
- Inserire la chiave della vettura o un attrezzo analogo nell'apertura **A** ⇒ fig. 15 nel rivestimento del portellone posteriore sino all'arresto.
- Sbloccare la serratura nel senso indicato dalla freccia.
- Aprire il portellone posteriore.

Telecomando

Descrizione

Con la chiave con comando a distanza è possibile:

- sbloccare e bloccare la vettura;
- sbloccare il portellone posteriore.

Il trasmettitore e la batteria sono alloggiati nell'impugnatura della chiave a distanza. Il ricevitore si trova nell'abitacolo. Il raggio d'azione del telecomando è di circa 10 m. Con batterie scariche la portata si riduce.

La chiave ha un ingegno estraibile che serve a sbloccare e bloccare manualmente la vettura nonché ad avviare il motore.

In caso di smarrimento e sostituzione di una chiave così come dopo la riparazione o la sostituzione del ricevitore, l'impianto deve essere inizializzato da un'officina SKODA autorizzata. Soltanto dopo sarà possibile utilizzare di nuovo il telecomando.

i Avvertenza

- All'inserimento dell'accensione il telecomando si disattiva automaticamente.
- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di trasmettitori siti nelle vicinanze della vettura che operano nella stessa gamma di frequenza (es. telefoni cellulari, emittenti televisive).
- Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a 3 m, occorre sostituire la batteria ⇒ pagina 20.
- Se la porta lato guida è aperta, la vettura non può essere bloccata con il telecomando.

Sbloccaggio e bloccaggio della vettura

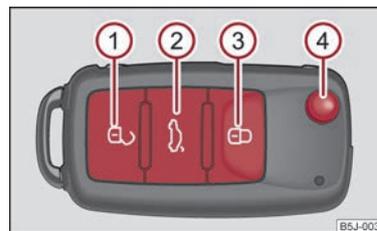


Fig. 16 Chiave a distanza

Sbloccaggio della vettura

- Premere il tasto **1** ⇒ fig. 16 per circa 1 secondo.

Bloccaggio della vettura

- Premere il tasto **3** per circa 1 secondo.

Disattivazione della chiusura safe

- Premere due volte il tasto **3** entro 2 secondi. Altre informazioni ⇒ pagina 22.

Sbloccaggio del portellone posteriore

- Premere il tasto **2** per circa 1 secondo. Altre informazioni ⇒ pagina 24.

Estrazione del congegno della chiave

- Premere il pulsante ④.

Rientro del congegno della chiave

- Premere il pulsante ④ e fare rientrare il congegno della chiave.

Lo sbloccaggio della vettura è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione. Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio della vettura con il tasto ① non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, la vettura si blocca di nuovo automaticamente e la chiusura safe si attiva di nuovo. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario della vettura.

Visualizzazione del bloccaggio

L'avvenuto bloccaggio della vettura è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se la vettura viene bloccata premendo il tasto ③ e una porta o il portellone posteriore non sono chiusi, gli indicatori di direzione lampeggiano solo dopo il bloccaggio.



ATTENZIONE

Quando si chiude la vettura dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!



Avvertenza

- Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone posteriore sono chiusi e la vettura si trova entro il proprio campo visivo.
- Evitare di premere il tasto di chiusura del telecomando prima di aver inserito la chiave nella serratura di accensione ②, per non bloccare involontariamente la vettura. Qualora dovesse verificarsi questa situazione, premere il tasto di sbloccaggio ③ del telecomando.

Sincronizzazione telecomando

Se non è possibile sbloccare la vettura azionando il radiocomando, è probabile che il codice della chiave e quello della centralina nella vettura non coincidano. Ciò può accadere se sono stati azionati ripetutamente i pulsanti del radiocomando fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria del radiocomando.

Sincronizzare pertanto il codice nel seguente modo:

- Premere un tasto qualsiasi sul telecomando.
- Dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave.

Alzacristalli elettrici

Tasti per gli alzacristalli elettrici



Fig. 17 Tasto sulla porta lato guida

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

Apertura dei finestrini

- Il finestrino si apre premendo leggermente il corrispondente tasto sulla porta. Rilasciando il tasto la procedura di apertura si arresta.

Chiusura dei finestrini

- Il finestrino si chiude tirando leggermente il corrispondente tasto. Rilasciando il tasto la procedura di chiusura si arresta.

I tasti dei singoli finestrini sono disposti nel pannello comandi del bracciolo della porta lato guida → fig. 17 e in quello dal lato passeggero.

⚠ ATTENZIONE

- Se si chiude la vettura dall'esterno, nell'abitacolo non devono esservi persone perché in caso d'emergenza non è possibile aprire i finestrini dall'interno.
- Procedere con attenzione nella chiusura dei finestrini per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di ferimento!

⚠ ATTENZIONE

- Mantenete i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.
- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo → pagina 103 e dopo azionare l'alzacristalli, altrimenti il meccanismo dell'alzacristalli potrebbe danneggiarsi.
- Allontanandosi dalla vettura bloccata, controllare che i finestrini siano chiusi.

ℹ Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nella vettura può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

Finestrini posteriori

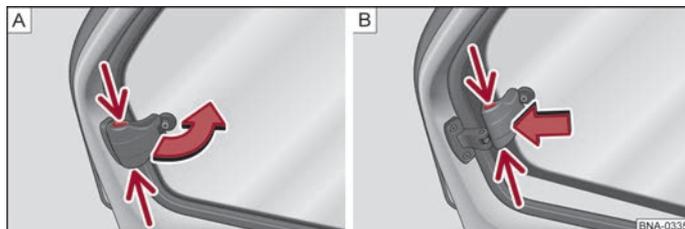


Fig. 18 Finestrini posteriori

Apertura

- Afferrare la chiusura nella cavità → fig. 18 - [A] e aprire il finestrino in direzione della freccia.
- Bloccare il finestrino in posizione aperta premendo la chiusura in direzione della freccia → fig. 18 - [B].

Chiusura

- Afferrare la chiusura nella cavità e tirarla in direzione contraria alla freccia → fig. 18 - [A].
- Chiudere il finestrino in posizione di uscita in direzione contraria alla freccia → fig. 18 - [A] fino a quando si sente lo scatto di chiusura.

⚠ ATTENZIONE

Procedere con attenzione nella chiusura dei finestrini per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di ferimento!

⚠ ATTENZIONE

Allontanandosi dalla vettura bloccata, controllare che i finestrini posteriori siano chiusi e bloccati.

ℹ Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nella vettura può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

Tetto scorrevole panoramico

Introduzione sull'argomento

Il tetto scorrevole panoramico si aziona con l'apposito interruttore → fig. 19 solo ad accensione inserita. L'interruttore può essere innestato in più posizioni.

Dopo il disinserimento dell'accensione è possibile azionare per altri 10 minuti circa il tetto scorrevole panoramico. Non appena però si apre una delle porte anteriori non è più possibile azionare il tetto scorrevole panoramico.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura può accadere che in seguito il tetto scorrevole panoramico non si chiuda più completamente. A tale scopo ruotare la manopola in posizione **A** e premerla nella parte anteriore per circa 10 secondi.

Uso

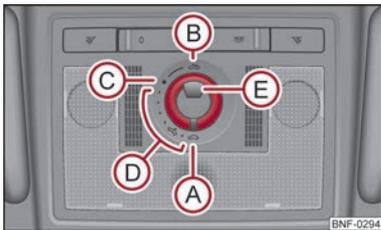


Fig. 19 Interruttore del tetto scorrevole panoramico

Posizione confort

- Portare l'interruttore in posizione **C** ⇒ fig. 19.

Apertura parziale

- Portare l'interruttore in una posizione nell'area **D**.

Apertura completa

- Portare l'interruttore in posizione **B** e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento

- Per il sollevamento premere l'interruttore nella zona del nasello **E** in direzione tetto.

Chiusura

- Per la chiusura spingere l'interruttore nella cavità **E** verso il basso e in avanti. oppure
- Portare l'interruttore in posizione **A** ⇒ fig. 19.

Se il tetto scorrevole panoramico si trova in posizione confort, si riduce l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

Limitazione di forza

Il tetto scorrevole panoramico è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Il tetto scorrevole panoramico si arresta e torna indietro di alcuni centimetri, se non riesce a chiudersi a causa di un impedimento (ad es. ghiaccio). Il tetto scorrevole panoramico si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione forza, spingendo l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti finché il tetto non è completamente chiuso ⇒ .



ATTENZIONE

Prestare attenzione durante la chiusura del tetto scorrevole panoramico - Pericolo di lesioni!



ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve che si sono depositati, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura.

Luci e visibilità

Luci

Inserimento e disinserimento delle luci



Fig. 20 Plancia: interruttore luci

Inserimento delle luci di posizione

- Portare l'interruttore luci ⇒ fig. 20 nella posizione ☞.

Inserimento delle luci anabbaglianti e abbaglianti

- Portare l'interruttore luci nella posizione ☞D.
- Per inserire gli abbaglianti premere in avanti la relativa leva ⇒ fig. 24.

Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

- Portare l'interruttore luci nella posizione 0.

Durante l'avviamento del motore le luci anabbaglianti vengono disinserite automaticamente.

Sui veicoli con **guida a destra** la disposizione degli interruttori è in parte diversa da quella qui ⇒ fig. 20 raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli interruttori sono però uguali.

⚠ ATTENZIONE

Non viaggiare mai con le luci di posizione - pericolo di incidenti! Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti alla vettura e per essere notati dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

ℹ Avvertenza

- Quando le luci di posizione o anabbaglianti sono accese, sono illuminati anche gli strumenti.
- Se l'interruttore luci si trova in posizione ☞, estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico.
- Chiudendo la porta del conducente (accensione off) il segnale acustico si disattiva tramite il contatto porta. La vettura può essere parcheggiata con le luci di posizione accese.
- Quando si lascia la vettura ferma per periodi prolungati, è consigliabile spegnere tutte le luci o lasciare accese soltanto le luci di parcheggio.
- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Quando il clima è freddo o umido, i fari possono appannarsi temporaneamente all'interno.
 - Ciò dipende dalla differenza di temperatura tra la parte interna e quella esterna del vetro del faro.
 - Con le luci anabbaglianti accese, la superficie di proiezione della luce si dissapanna in breve tempo. Il vetro del faro può eventualmente rimanere appannato sui bordi.
 - Il fenomeno può interessare anche le luci posteriori e gli indicatori di direzione.
 - Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

„DAY LIGHT“ (Luci diurne)

Inserimento delle luci diurne

- Inserire l'accensione senza spostare l'interruttore luci dalla posizione 0. ▶

Attivazione / disattivazione della funzione luci diurne

- Per disattivare o attivare le luci diurne, estrarre o inserire la relativa chiusura
⇒ pagina 139, Fusibili elettrici.

Avvertenza

- Nelle vetture con luci diurne, quando si attiva questa funzione non si accendono le luci di posizione (né anteriori né posteriori) e nemmeno la luce targa.
- Le disposizioni nazionali di alcuni paesi richiedono che all'attivazione della funzione luce diurna, insieme alle luci diurne si accendano anche le luci di posizione posteriori.
- Con luci diurne inserite, è spenta l'illuminazione dello strumento combinato.

Fendinebbia



Fig. 21 Plancia: interruttore luci

Inserimento dei fendinebbia

- Portare l'interruttore luci in posizione «» o  ⇒ fig. 21.
- Portare l'interruttore luci in posizione ①, il simbolo  nell'interruttore luci si illumina.

Avvertenza

Per l'accensione dei fendinebbia rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Retronebbia

Accensione del retronebbia

- Portare l'interruttore luci in posizione «» o  ⇒ fig. 21.

- Portare l'interruttore luci in posizione ②. Contemporaneamente si accendono anche i fendinebbia.

Se la vettura non dispone di fendinebbia, il retronebbia si accende ruotando l'interruttore delle luci fino alla posizione  ed estraendolo direttamente nella posizione ②. Questo interruttore non ha due posizioni, bensì una sola.

Con retronebbia inserito nello strumento combinato si accende la spia di controllo  ⇒ pagina 15, Retronebbia .

ATTENZIONE

Al fine di non abbagliare i veicoli in coda, l'uso dei retronebbia è consentito soltanto in condizioni di scarsa visibilità (rispettare comunque quanto prescritto dalle norme di legge nazionali).

Luce parcheggio

Luce parcheggio su entrambi i lati

- Portare l'interruttore luci nella posizione «» e bloccare la vettura.

Regolazione assetto fari

Con le luci anabbaglianti inserite è possibile regolare l'assetto dei fari in funzione del carico della vettura.

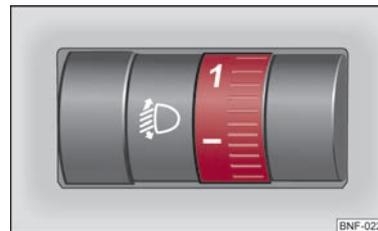


Fig. 22 Plancia: Regolazione assetto fari

Ruotare la manopola ⇒ fig. 22 di quanto necessario a regolare le luci anabbaglianti in modo da non abbagliare i veicoli che procedono in senso contrario.

Posizioni di regolazione

Le posizioni corrispondono all'incirca alle seguenti condizioni di carico della vettura:

- ⊖ Conducente e passeggero anteriore, bagagliaio vuoto
- ① Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio vuoto
- ② Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio carico.
- ③ Conducente, bagagliaio carico

⚠ ATTENZIONE

Regolare sempre la profondità della luce in modo da:

- non provocare l'abbagliamento di altre vetture, in particolare quelle in senso opposto di marcia,
- garantire una profondità della luce adeguata per la sicurezza di marcia.

Interruttore per lampeggiatori di emergenza ⚠



Fig. 23 Plancia: interruttore lampeggiatori d'emergenza

Premere l'interruttore ⚠ ⇒ fig. 23 per inserire e disinserire i lampeggiatori d'emergenza.

Quando l'impianto lampeggiatori d'emergenza è inserito lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione della vettura. Nell'interruttore lampeggiano anche gli indicatori di direzione e la relativa spia di controllo. L'impianto lampeggiatori d'emergenza può essere attivato anche ad accensione disinserita.

In caso di incidente con attivazione di un airbag si accende automaticamente l'impianto dei lampeggiatori di emergenza.

Durante l'utilizzo dell'impianto lampeggiatori d'emergenza rispettare le norme di legge.

ⓘ Avvertenza

Inserire i lampeggiatori d'emergenza ad esempio quando:

- si raggiunge una coda;
- si verifica una panne o un'emergenza
- trainando la vettura.

Leva per indicatori di direzione ⇄ ed abbaglianti ⚡

Con la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti si attiva e disattiva anche il lampeggio fari.

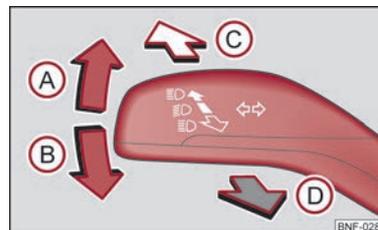


Fig. 24 Leva indicatori di direzione e abbaglianti

La leva indicatori di direzione e abbaglianti ha le seguenti funzioni:

Indicatore di direzione destro ⇄ e sinistro ⇄

- Premere la leva di comando verso l'alto (A) o verso il basso (B) ⇒ fig. 24.
- Per lampeggiare solo tre volte (cosiddetto lampeggio confort), premere brevemente la leva fino al punto di resistenza superiore o inferiore e rilasciarla.
- Cambio di corsia - spingere la leva verso l'alto o verso il basso solo fino al punto di resistenza e tenerla premuta per far lampeggiare brevemente gli indicatori di posizione.

Abbaglianti ⚡

- Accendere gli anabbaglianti.
- Premere la leva in avanti in direzione della freccia (C).
- Per disinserire gli abbaglianti, tirare la leva verso la posizione originaria in direzione della freccia (D).

Lampeggio fari

- Tirare la leva verso il volante (trattenere la leva in posizione per azionare l'impianto) - gli abbaglianti e la spia di controllo  sullo strumento combinato si accendono.

Avvertenze sulle funzioni delle luci

- Gli **indicatori di direzione** funzionano solo con accensione inserita. Sullo strumento combinato lampeggia la corrispondente spia di controllo  o .
- Dopo aver percorso una curva gli indicatori di direzione si disinseriscono automaticamente.
- Se all'estrazione della chiave d'accensione dal blocchetto di accensione la leva non si trova nella posizione centrale, all'apertura della porta lato guida si attiva un segnale acustico. Non appena la porta lato guida è chiusa, il segnale si disattiva.

ATTENZIONE

Utilizzare le luci abbaglianti e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

Avvertenza

- Utilizzare i dispositivi di illuminazione e di segnalazione qui descritti solo in conformità alle disposizioni di legge vigenti in materia.

Luce abitacolo

Illuminazione abitacolo - Variante 1



Fig. 25 Illuminazione abitacolo - Variante 1

Inserimento delle luci abitacolo

- Premere l'interruttore in posizione  ⇒ fig. 25.

Disinserimento delle luci abitacolo

- Premere l'interruttore in posizione **O**.

Azionamento dell'illuminazione mediante l'interruttore del contatto porta

- Premere l'interruttore in posizione .

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, l'illuminazione si accende nei seguenti casi:

- sbloccaggio della vettura;
- apertura di una porta,
- estrazione della chiave d'accensione.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, l'illuminazione si spegne nei seguenti casi:

- bloccaggio della vettura;
- inserimento della chiave d'accensione,
- alcuni secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

Se una porta resta aperta o l'interruttore si trova in posizione , le luci abitacolo si spengono automaticamente dopo circa 10 minuti per evitare che la batteria della vettura si scarichi.

Avvertenza

Si raccomanda di far sostituire le lampadine presso un'officina autorizzata.

Illuminazione abitacolo - Variante 2

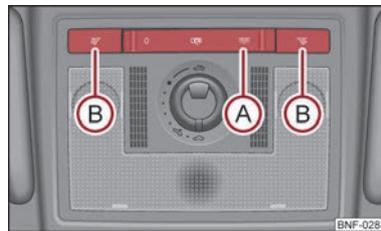


Fig. 26 Illuminazione abitacolo - Variante 2

Inserimento delle luci abitacolo

- Premere l'interruttore **(A)** in posizione .

Disinserimento delle luci abitacolo

- Premere l'interruttore **(A)** in posizione **0**.

Azionamento dell'illuminazione mediante l'interruttore del contatto porta

- Premere l'interruttore **(A)** in posizione centrale (orizzontale) **↔**.

Per il resto valgono gli stessi principi della variante 1.

Luci di lettura

- Premere l'interruttore **(B)** per inserire e disinserire le luci di lettura.

i Avvertenza

Si raccomanda di far sostituire le lampadine presso un'officina autorizzata.

Visibilità

Riscaldamento del lunotto



Fig. 27 Interruttore lunotto termico

Il lunotto termico si attiva/disattiva premendo l'interruttore **(B)** → fig. 27: la spia nell'interruttore si accende e/o si spegne.

Il lunotto termico funziona solo con motore in funzione.

Dopo 10 minuti il riscaldamento del lunotto si **disinserisce** automaticamente.

Se la tensione di bordo cala, il lunotto termico può disattivarsi automaticamente, la spia di controllo nel tasto lampeggia.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante ⇒ pagina 97, Risparmiare corrente.

Alette parasole



Fig. 28 Alette parasole

Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero:

- Ribaltare le alette parasole sul parabrezza.
- Estrarre le alette parasole dal supporto e orientarle verso le porte nel senso indicato dalla freccia ⇒ fig. 28.

Nell'aletta parasole dal lato passeggero anteriore è inserito uno specchietto di cortesia.

Impianto tergi-lavacrystallo

Tergicristallo

La leva tergi-cristallo aziona il tergi-cristallo e il tergi-lava automatico.

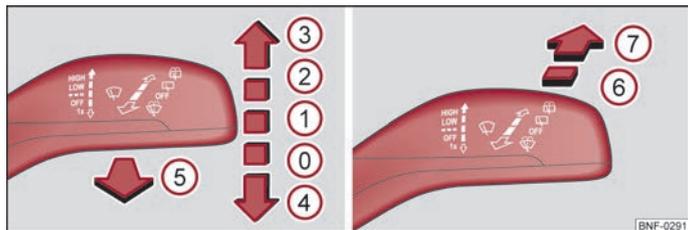


Fig. 29 Comando del tergi-cristallo / tergilunotto

Le posizioni della leva tergi-cristallo ⇒ fig. 29 sono:

Tergitura singola

- Per tergere solo **brevemente** il parabrezza, spingere la leva nella posizione molleggiata ④.

Tergitura intervallata

- Portare la leva verso l'alto in posizione ①.

Tergitura lenta

- Portare la leva verso l'alto in posizione ②.

Tergitura rapida

- Portare la leva verso l'alto in posizione ③.

Tergi-lavacrystallo automatico

- Tirare la leva verso il volante in posizione molleggiata ⑤, l'impianto tergilavacrystallo entra subito in funzione.
- Rilasciare la leva. Il lavacrystallo si arresta ed i tergi-cristalli funzionano ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

Tergilunotto

- Premere la leva in posizione ⑥ ⇒ fig. 29, il tergilunotto si attiva ogni 6 secondi.

Tergi-lavalunotto automatico

- Portare la leva in posizione molleggiata ⑦, l'impianto tergilavacrystallo entra in funzione.
- Dopo aver rilasciato la leva, l'impianto di lavaggio si spegne ed il tergi-cristallo funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo). **Al rilascio la leva rimane in posizione ⑥.**

Disinserimento del tergi-cristallo

- Riportare la leva in posizione ①.

Rifornire con liquido tergi-cristalli ⇒ pagina 118.

⚠ ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura è indispensabile che le spazzole tergi-cristallo siano in perfette condizioni ⇒ pagina 35.
- Non utilizzare l'impianto lavacrystallo in presenza di basse temperature, se prima non è stato riscaldato il parabrezza. In caso contrario il detergente potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

⚠ ATTENZIONE

- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di partire, ovvero prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergi-cristallo non siano congelate. L'azionamento del tergi-cristallo con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergi-cristallo!
- Disinserendo l'accensione con tergi-cristalli attivati, al reinserimento dell'accensione essi riprendono la tergitura nella stessa modalità. Tra il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, i tergi-cristalli possono bloccarsi in presenza di basse temperature.
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal parabrezza o dal lunotto.
- Prima della marcia togliere la neve e il ghiaccio dai tergi-cristalli.

ℹ Avvertenza

- Il tergi-cristallo e il lavacrystallo funzionano solo ad accensione inserita.
- La tergitura intervallata avviene in funzione della velocità di marcia. Quanto più la velocità è alta, tanto più frequentemente si azionano i tergi-cristalli. ▶

- In presenza di un ostacolo sul parabrezza, il tergicristallo tenta di eliminarlo. Se l'ostacolo lo tiene bloccato, il tergicristallo resta fermo. Rimuovere manualmente l'ostacolo e inserire nuovamente il tergicristallo.
- All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli inseriti il lunotto si terge una volta.
- Il serbatoio del tergicristallo ha una capacità di 3 litri.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza

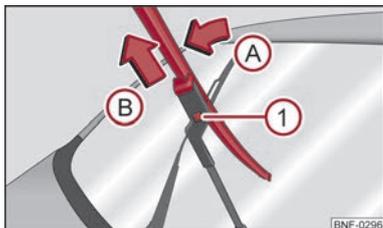


Fig. 30 Spazzole tergicristallo per parabrezza

Prima della sostituzione delle spazzole, i bracci del tergicristallo devono essere portati in posizione Service.

Posizione Service per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

- Chiudere il cofano motore.
- Inserire l'accensione e disinserirla nuovamente.
- Portare la leva tergicristallo in posizione ④ ⇒ fig. 29, i bracci delle spazzole si portano in posizione Service.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

- Sollevare il braccio portaspazzola dal parabrezza e inclinare leggermente la spazzola in direzione del braccio portaspazzola, freccia (A) ⇒ fig. 30.
- Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
- Con l'altra mano sbloccare la sicura ① ed estrarre la spazzola in direzione della freccia (B).

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

- Spingere a fondo la spazzola finché non si innesta in posizione.

- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Riportare il braccio portaspazzola sul parabrezza.
- Inserire l'accensione e premere la leva tergicristallo in posizione ④ ⇒ fig. 29, i bracci delle spazzole si portano in posizione base.

- Per una buona visibilità è assolutamente indispensabile che le spazzole siano in perfetto stato. Le spazzole non devono essere imbrattate da polvere, residui di insetti o cera di conservazione.

Strofinando o lubrificando le spazzole si possono lasciare residui di cera sui cristalli nel processo di lavaggio in impianti automatici. Pertanto, dopo ogni **lavaggio automatico**, **ingrassare** con cera di conservazione i labbri delle spazzole.

⚠ ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Potete trovarle presso un'officina ŠKODA autorizzata.

⚠ ATTENZIONE

- Abbassare i bracci del tergicristallo sul parabrezza prima di inserire l'accensione.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.

ℹ Avvertenza

Per evitare striature, pulire le spazzole regolarmente con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per lunotto

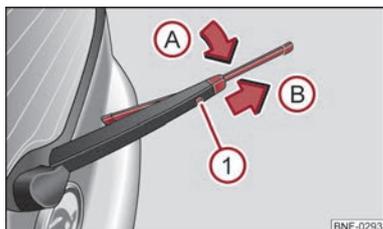


Fig. 31 Spazzole tergicristallo per lunotto

Rimozione delle spazzole tergicristallo

- Sollevare il braccio portaspazzola dal lunotto e inclinare leggermente la spazzola in direzione del braccio portaspazzola, freccia **A** ⇒ fig. 31.
- Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
- Con l'altra mano sbloccare la sicura **1** ed estrarre la spazzola in direzione della freccia **B**.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

- Spingere a fondo la spazzola finché non si innesta in posizione.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Riportare il braccio portaspazzola sul parabrezza.

Valgono le stesse annotazioni come ⇒ pagina 35, Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza.

Specchietto retrovisore

Specchietto interno

Impostazione di base

- Portare in avanti la levetta sul bordo inferiore dello specchio.

Posizione antiabbagliamento

- Portare indietro la levetta sul bordo inferiore dello specchio.

Specchietto esterno

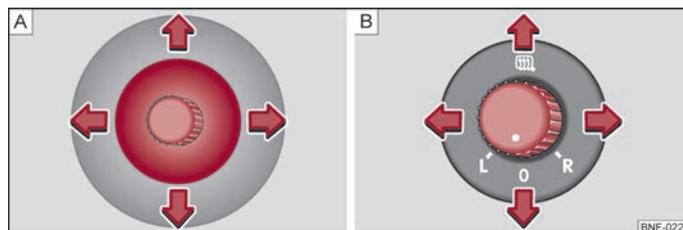


Fig. 32 Nella porta, selettore / manopola: per specchietti esterni a regolazione meccanica / elettrica

Regolare gli specchi retrovisori prima di mettersi in marcia in modo da garantire la vista posteriore.

Specchietti a regolazione meccanica

- Con il selettore regolare la superficie dello specchio nella posizione desiderata ⇒ fig. 32 - **A**. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello del selettore.

Riscaldamento specchietti esterni

- Portare la manopola in posizione  ⇒ fig. 32 - **B**.

Il riscaldamento degli specchi esterni funziona solo a motore acceso e fino ad una temperatura esterna di +20°C.

Regolazione dello specchietto esterno sinistro

- Portare la manopola in posizione **L** ⇒ fig. 32 - **B**. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello della manopola.

Regolazione dello specchio esterno destro

- Portare la manopola in posizione **R**. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello del selettore.

Disattivazione dei comandi

- Portare la manopola in posizione **0**.

Ripiegamento degli specchi esterni

- Ripiegare con cautela l'intero corpo dello specchietto in direzione del finestrino laterale oppure estenderlo dal finestrino laterale fino ad innestarlo nella sede di apertura.

ATTENZIONE

- Gli specchi convessi (curvati verso l'esterno) o asferici (a curvatura variabile) ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza del veicolo che segue.
- Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto retrovisore interno.

Avvertenza

- Non toccare la superficie degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo.
- Qualora la regolazione elettrica non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente entrambi gli specchi esterni premendo sul bordo della superficie dello specchio.
- In caso di guasto della regolazione elettrica degli specchi, rivolgersi presso un'officina autorizzata. ■

Sedili e bagagli

Sedili anteriori

Osservazioni generali

I sedili anteriori offrono diverse possibilità di regolazione e possono quindi essere adattati alle caratteristiche fisiche del conducente e del passeggero.

Una corretta regolazione dei sedili è particolarmente importante per:

- poter raggiungere rapidamente e con sicurezza gli elementi di comando,
- mantenere il corpo in una posizione rilassata e non stancante,
- garantire la massima protezione da parte delle cinture di sicurezza e del sistema airbag.

⚠ ATTENZIONE

- Evitare il trasporto di più persone dei posti a sedere presenti nella vettura.
- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo ⇒ pagina 84, Trasporto sicuro dei bambini.
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Ciò vale in particolare modo per i passeggeri. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!
- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre in marcia o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo di incidente!

Regolazione dei sedili anteriori

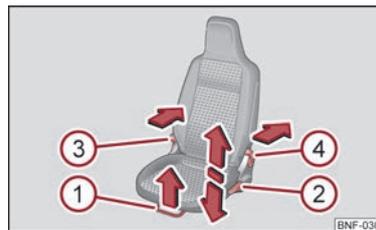


Fig. 33 Elementi di comando sul sedile anteriore

Regolazione longitudinale del sedile

- Tirare verso l'alto la leva ① ⇒ fig. 33 e spingere contemporaneamente il sedile nella posizione desiderata.
- Rilasciare la leva ① e far scorrere il sedile in avanti finché l'elemento di bloccaggio scatta in modo udibile.

Regolazione del sedile in altezza

- Se si desidera sollevare il sedile, tirare la leva ② verso l'alto o pompare.
- Se si desidera abbassare il sedile, tirare la leva ② verso il basso o pompare.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

- Alleggerire lo schienale del sedile (evitando di appoggiarsi allo schienale) e tirare la leva ③ o ④¹⁾, poi regolare con le spalle l'inclinazione desiderata dello schienale.

Ribaltamento e spostamento dei sedili anteriori¹⁾

- Tirare la leva ③ o ④ e ribaltare lo schienale in avanti. Contemporaneamente spostare in avanti il sedile.

Riposizionamento dei sedili anteriori in posizione di partenza¹⁾

- Spostare indietro il sedile fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio in posizione. ▶

¹⁾ Valido per i sedili anteriori con sistema Easy Entry.

- Successivamente ribaltare indietro lo schienale fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio e verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale.

Regolare il sedile lato guida in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.

Regolare lo schienale del sedile lato guida in modo da poter raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.

⚠ ATTENZIONE

- Gli schienali devono essere saldamente e correttamente innestati in posizione - pericolo di ferimento!
- Effettuare la regolazione del sedile soltanto a vettura ferma - pericolo di incidente!
- Usare prudenza nel regolare i sedili! Una regolazione disattenta può provocare lesioni da schiacciamento.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

Poggiatesta

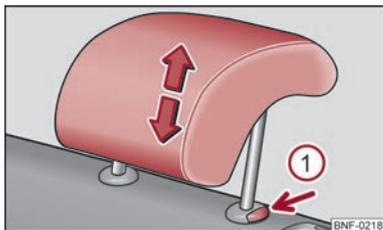


Fig. 34 Poggiatesta posteriori: regolazione / estrazione

I poggiatesta dei sedili anteriori sono integrati negli schienali e non regolabili.

Regolazione dei poggiatesta posteriori

- Afferrare lateralmente il poggiatesta con entrambe le mani e tirarlo verso l'alto nella posizione desiderata → fig. 34.

- Per abbassare i poggiatesta è necessario premere con una mano e mantenere premuto il tasto di bloccaggio ① e con l'altra mano spingere verso il basso il poggiatesta.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta posteriori

- Ribaltare in avanti lo schienale → pagina 40, Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore.
- Afferrare lateralmente il poggiatesta con entrambe le mani e tirarlo verso l'alto.
- Premere il tasto di sicurezza ① e tenerlo premuto con una mano, con l'altra mano estrarre il poggiatesta.
- Per il rimontaggio, tenendo premuto il tasto ① infilare il poggiatesta nello schienale fino ad avvertire lo scatto in posizione del tasto di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

- Per offrire un'efficace protezione agli occupanti della vettura in caso di incidente, i poggiatesta devono essere regolati correttamente.
- Evitare la marcia con poggiatesta smontati - Pericolo di lesioni!
- Se i sedili posteriori sono occupati, i poggiatesta posteriori non possono essere regolati nella posizione inferiore.

Riscaldamento dei sedili anteriori



Fig. 35 Riscaldamento dei sedili anteriori

Le superfici dei sedili anteriori possono essere riscaldate elettricamente con motore acceso. In alcuni modelli di sedili viene riscaldata anche lo schienale. ▶

- Ruotando il tasto  o  ⇒ fig. 35 è possibile inserire e regolare il riscaldamento del sedile lato guida e passeggero.

Premendo una sola volta il tasto, viene attivato il riscaldamento dei sedili alla massima intensità di riscaldamento.

Premendo nuovamente il tasto, l'intensità del riscaldamento sedili si riduce progressivamente fino alla disattivazione. L'intensità del riscaldamento sedili è segnalata dal numero delle spie di controllo accese nel tasto.

ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile conducente o passeggero anteriore. Può portare ad ustioni difficilmente rimediabili sulla schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi ad un medico curante.

ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi del riscaldamento sedili, evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto ristretto.
- Se sui sedili non ci sono passeggeri o si trovano oggetti fissati o depositati, come p.es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili, non utilizzare il riscaldamento del sedile. In caso contrario si può verificare un guasto degli elementi termici del riscaldamento sedile.
- Pulire i sedili soltanto a secco ⇒ pagina 105, Rivestimenti in tessuto dei sedili riscaldati elettricamente.

Avvertenza

Il riscaldamento del sedile deve essere inserito solo con motore in funzione. In tal modo la capacità della batteria viene salvaguardata.

Sedili posteriori

Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore

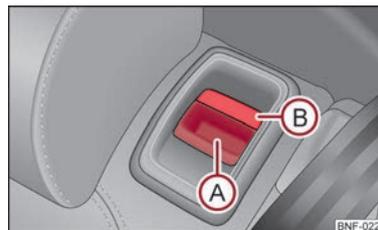


Fig. 36 Sbloccaggio dello schienale

Per aumentare il volume del bagagliaio è possibile ribaltare lo schienale del sedile posteriore.

Ribaltamento schienale

- Premendo la maniglia di sbloccaggio  ⇒ fig. 36 sbloccare lo schienale e ribaltarlo in avanti.
- Spostare i poggiatesta completamente indietro oppure smontarli ⇒ pagina 39.

Ribaltare indietro lo schienale

- Montare il poggiatesta nello schienale parzialmente sollevato ⇒ pagina 39.
- Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione il pulsante di sbloccaggio - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale ⇒ .
- Accertarsi che la tacca rossa  ⇒ fig. 36 non sia più visibile.

ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro il divano posteriore la cintura e la fibbia della cintura devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di infortunio!
- Accertarsi che lo schienale del sedile posteriore sia correttamente fissato. Solo allora la cintura a tre punti può adempiere appieno alla propria funzione. ▶

⚠ ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali dei sedili posteriori a non danneggiare le cinture di sicurezza. In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dagli schienali dei sedili posteriori ribaltati.

Bagagliaio

Caricamento del bagagliaio

Per un buon comportamento su strada della vettura prestare attenzione a quanto segue:

- Ripartire il carico nel modo più uniforme possibile.
- Fissare i bagagli agli occhielli di ancoraggio.

In caso di impatto gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni. L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto. La velocità di marcia è il fattore più determinante.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che „si genera” una forza-peso di circa 90 kg. Sicuramente non è difficile immaginare quali lesioni può provocare questo „proiettile” che vola all'interno dell'abitacolo quando colpisce uno degli occupanti.

⚠ ATTENZIONE

- Riporre quindi tutti gli oggetti all'interno del bagagliaio e fissarli agli occhielli di ancoraggio.
- In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti sciolti all'interno dell'abitacolo possono volare in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada. Questo pericolo aumenta ancora di più quando gli oggetti volanti vengono colpiti da un airbag che si attiva. In questo caso gli oggetti colpiti possono ferire gli occupanti - pericolo di morte!
- Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia. Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- I bagagli devono essere sistemati in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!
- In caso di trasporto di oggetti pericolosi appuntiti fissati nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento dei sedili posteriori, prestare attenzione assolutamente a garantire adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori ⇒ pagina 71, Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori.
- Se i sedili posteriori accanto al sedile ribaltato sono occupati, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.
- Non viaggiare mai con il portellone posteriore accostato o completamente aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Non superare mai il peso complessivo massimo ammesso - pericolo di incidente!
- Evitare assolutamente di trasportare passeggeri nel bagagliaio.

⚠ ATTENZIONE
Prestare attenzione che i filamenti del lunotto termico non vengano danneggiati da oggetti che sfregano.

ℹ Avvertenza
La pressione dei pneumatici deve essere adattata al carico ⇒ pagina 120.

Occhielli di ancoraggio



Fig. 37 Bagagliaio: Occhielli di ancoraggio

Sui lati del bagagliaio sono disposti occhielli per l'ancoraggio dei bagagli ⇒ fig. 37. ▶

ATTENZIONE

- Fissare il carico da trasportare in modo che durante la marcia ed in fase di frenata non si spostino.
- Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cavi inadeguati o danneggiati, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano essere proiettati in avanti, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli.

Ganci per borse

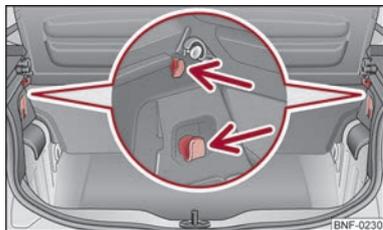


Fig. 38 Bagagliaio: Ganci per borse

Nel bagagliaio si trovano ganci per il fissaggio di piccoli bagagli, come borse e simili ⇒ fig. 38.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai i ganci per borse come ancoraggi. In caso di frenate improvvise o di collisione, i ganci per borse possono staccarsi.

ATTENZIONE

I ganci per borse possono sopportare un carico massimo di 2,5 kg ciascuno.

Cappelliera bagagliaio

La cappelliera sul retro dei poggiatesta può essere impiegata per appoggiare soltanto oggetti leggeri e morbidi.

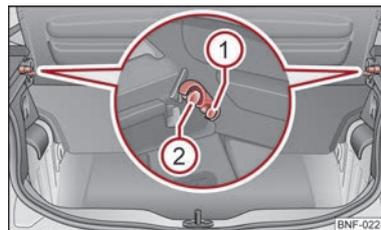


Fig. 39 Smontaggio / montaggio della cappelliera bagagliaio

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera.

Piegare verso l'alto e il basso la cappelliera

- Per piegare la cappelliera verso l'alto, sollevarla e spingerla nei supporti laterali ① ⇒ fig. 39.
- Per piegare la cappelliera verso il basso, tirare indietro la parte sollevata della cappelliera.

Smontaggio e montaggio della cappelliera

- Per smontare la cappelliera, tirarla in basso dai supporti laterali ②.
- Per rimontare la cappelliera, posizionarla sui supporti laterali ② e spingerla dall'altro nei supporti laterali ②.

ATTENZIONE

- Non depositare oggetti sulla cappelliera che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità degli occupanti della vettura.
- Evitare assolutamente di trasportare animali sopra la cappelliera bagagliaio.
- Non viaggiare mai con la cappelliera bagagliaio sollevata. Prima della partenza abbassarla oppure smontarla.

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi sempre che la cappelliera sia correttamente inserita nei supporti laterali ② - pericolo di danneggiamento della cappelliera e del bagagliaio.
- Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non possano danneggiare i filamenti del lunotto termico.

Portapacchi sul tetto

Avvertenze generali

⚠ ATTENZIONE

- Il carico sul portabagagli deve essere fissato saldamente - pericolo di incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato i bagagli con occhielli di ancoraggio o cinghie di tipo deguato e perfettamente funzionanti.
- Distribuire uniformemente il carico dei bagagli sul portapacchi.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portabagagli su tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro e della maggiore resistenza all'aria - pericolo di incidente! Per tale motivo è necessario adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni momentanee di marcia.
- Evitare brusche e improvvise manovre di marcia e frenata.
- Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare solo portapacchi approvati da ŠKODA.
- I danni causati alla vettura dall'uso di altri sistemi portabagagli o dal montaggio non conforme delle barre di base non sono coperti da garanzia. Rispettare pertanto le istruzioni di montaggio fornite con il portapacchi.
- Nei veicoli con tetto scorrevole panoramico assicurarsi che il tetto sollevato non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Prestare attenzione che il portellone aperto non urti contro il carico sul tetto.
- L'altezza della vettura cambia dopo il montaggio del portapacchi e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza della vettura in caso di particolari limitazioni, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.

- Smontare sempre il portapacchi prima di recarsi in un autolavaggio.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sul portapacchi.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Punti di fissaggio per barre di base

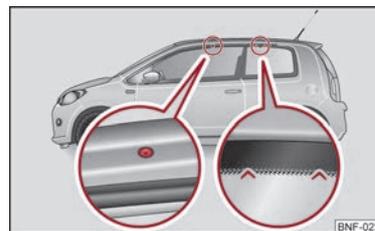


Fig. 40 Punti di fissaggio per barre di base

Si devono utilizzare solo barre di base e portapacchi della gamma accessori originali ŠKODA.

⚠ ATTENZIONE

Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

ℹ Avvertenza

Per qualsiasi domanda rivolgersi ad un'officina ŠKODA autorizzata.

Carico sul tetto

Non superare il carico ammesso sul tetto (incluso il portapacchi) di **50 kg** ed il peso totale ammesso della vettura.

Se si utilizza un portapacchi di portata inferiore non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tal caso il carico sul portabagagli non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio. ▶

⚠ ATTENZIONE

Non superare mai il carico ammesso sul tetto e il peso totale ammesso della vettura - pericolo di incidente!

Portalattine

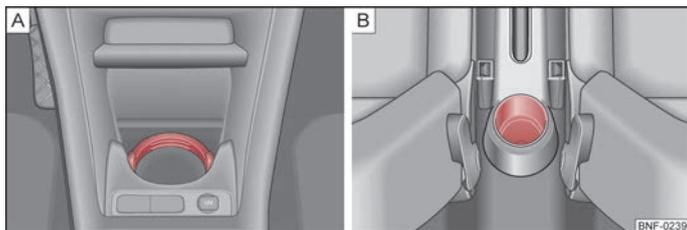


Fig. 41 Consolle centrale: portalattine

Il portalattine si trova nella consolle centrale anteriore e posteriore.

Inserimento di una bibita nel portalattine anteriore

Ribaltare la staffa del portalattine ⇒ fig. 41 - A in avanti.

Inserire la bibita nel portalattine in modo tale che la staffa la circonda e la tenga ferma.

⚠ ATTENZIONE

- Non introdurre mai bibite calde nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente gli occupanti della vettura potrebbero ferirsi.
- Non lasciare mai bottiglie chiuse dentro a vetture esposte a intenso riscaldamento o raffreddamento. Le bottiglie chiuse possono scoppiare a causa dell'intenso riscaldamento o raffreddamento della vettura.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Fare attenzione affinché bottiglie o altri oggetti non si trovino nel vano piedi dal lato guida durante la marcia perché potrebbero bloccare la pedaliera.
- Non introdurre mai oggetti pesanti nel portalattine. In caso di incidente, gli oggetti pesanti possono cadere nell'abitacolo e provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare bibite aperte nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.

Posacenere



Fig. 42 Consolle centrale anteriore: Posacenere

Apertura e chiusura del posacenere

- Per aprire il posacenere, sollevare il coperchio in direzione della freccia ⇒ fig. 42.
- Per chiudere il posacenere, spingere il coperchio verso il basso.

Estrazione del posacenere

- Estrarre verso l'alto il posacenere ⇒ ⚠.

Inserimento del posacenere

- Inserire il posacenere verticalmente.

⚠ ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo di incendio!

⚠ ATTENZIONE

Durante l'estrazione non tenere il posacenere sul coperchio - pericolo di rottura. ■

Accendisigari, prese

Accendisigari



Fig. 43 Consolle centrale: Accendisigari

L'accendisigari si trova nello scomparto portaoggetti della consolle centrale anteriore ⇒ fig. 43.

Utilizzo dell'accendisigari

- Premere il pulsante dell'accendisigari ⇒ fig. 43.
- Attendere che il pulsante scatti fuori.
- Estrarre immediatamente l'accendisigari ed utilizzarlo.
- Inserire di nuovo l'accendisigari nella presa.

⚠ ATTENZIONE

Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto dell'accendisigari può causare ustioni.

ⓘ Avvertenza

- L'accendisigari funziona solo ad accensione inserita.
- L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche ⇒ pagina 45, Presa.
- Altre informazioni ⇒ pagina 125, Accessori, modifiche e sostituzione componenti. ■

Presse



Fig. 44 Consolle centrale: Presa da 12 Volt

La presa da 12 Volt si trova nello scomparto portaoggetti della consolle centrale anteriore ⇒ fig. 44.

Utilizzo della presa:

- Aprire il coperchio della presa di corrente.
- Inserire il connettore del dispositivo elettrico nella presa.

⚠ ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto della presa e delle utenze elettriche può causare incendi, bruciature, ustioni e altre lesioni gravi.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. La presa e i dispositivi elettrici collegati possono essere utilizzati con accensione inserita.
- Se il dispositivo elettrico è troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica. ▶

⚠ ATTENZIONE

- La presa può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.
- Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico della vettura.
- Se si collega un dispositivo elettrico a motore fermo, la batteria della vettura si scarica - pericolo di scarica della batteria!
- Per evitare di danneggiare le prese di corrente, introdurre esclusivamente connettori idonei.
- Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.
- Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare il dispositivo elettrico alimentato dalla presa da 12 volt per evitare danni a causa delle oscillazioni di tensione.
- Osservare le istruzioni d'uso e manutenzione dei dispositivi elettrici!

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Non fare funzionare il motore a vettura ferma.

ℹ Avvertenza

La presa da 12 volt funziona solo ad accensione inserita.

Portaoggetti

Panoramica

I portaoggetti disponibili nella vettura sono:

Vano portaoggetti lato guida	⇒ pagina 46
Vano portaoggetti lato passeggero	⇒ pagina 47
Cassetto portaoggetti lato passeggero	⇒ pagina 47
Vano portaoggetti nella consolle centrale anteriore	⇒ pagina 47
Vano multimediale	⇒ pagina 48
Vano portaoggetti nella consolle centrale posteriore	⇒ pagina 48
Reti portaoggetti agli schienali dei sedili anteriori	⇒ pagina 48
Vani portaoggetti davanti ai sedili posteriori	⇒ pagina 49

⚠ ATTENZIONE

- **Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), questi oggetti potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente dalla strada - pericolo di incidente!**
- **Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dalla consolle centrale o da altri vani portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo di incidente!**

Vano portaoggetti lato guida



Fig. 45 Plancia: Vano portaoggetti lato guida

Il vano portaoggetti aperto si trova sotto la plancia portastrumenti dal lato guida ⇒ fig. 45.

⚠ ATTENZIONE

- **Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dal vano portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo di incidente!**
- **Non mettere oggetti pesanti, appuntiti o duri oppure animali nel vano portaoggetti aperto.**

Vano portaoggetti lato passeggero

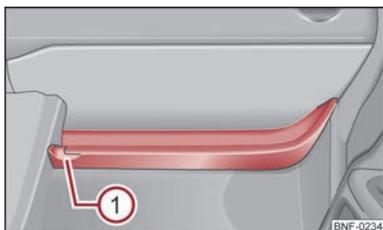


Fig. 46 Plancia: Vano portaoggetti lato passeggero

Il vano portaoggetti aperto si trova sotto la plancia portastrumenti dal lato passeggero ⇒ fig. 46.

Ganci per borse

Nel vano portaoggetti aperto si trova un gancio per borse (1).

⚠ ATTENZIONE

Non mettere oggetti pesanti, appuntiti o duri oppure animali nel vano portaoggetti aperto.

Cassetto portaoggetti lato passeggero

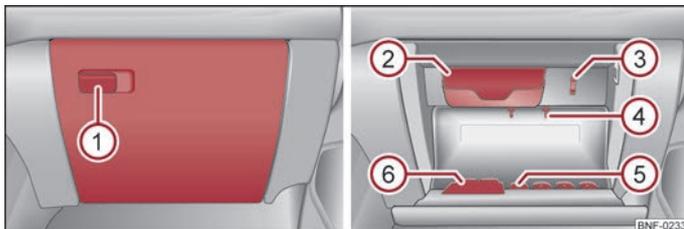


Fig. 47 Plancia: Vano portaoggetti lato passeggero

Apertura e chiusura dello scomparto portaocchiali

– Per aprire, tirare la leva di apertura (1) ⇒ fig. 47.

– Per chiudere, premere il coperchio verso l'alto. Il coperchio deve essere saldamente innestato.

Panoramica dei vani portaoggetti:

- ① Leva di apertura
- ② Scomparto portaocchiali
- ③ Supporto per block-notes
- ④ Portapenna
- ⑤ Portamonete
- ⑥ Tasca per documenti

⚠ ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia lo scomparto deve rimanere sempre chiuso.

Vano portaoggetti nella consolle centrale anteriore



Fig. 48 Consolle centrale anteriore: scomparto portaoggetti

Lo scomparto portaoggetti nella consolle centrale serve per riporre piccoli oggetti. ■

Vano multimediale

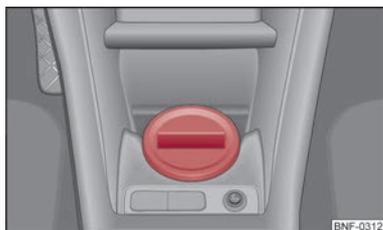


Fig. 49 Consolle centrale anteriore: Vano multimediale

Il vano multimediale si trova nello scomparto portaoggetti della consolle centrale anteriore ⇒ fig. 49.

E' possibile utilizzare questo vano portaoggetti ad es. per telefoni cellulari, lettori mp3 o simili apparecchi.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il vano multimediale come posacenere o per appoggiare oggetti molto caldi - pericolo d'incendio!

Vano portaoggetti nella consolle centrale posteriore

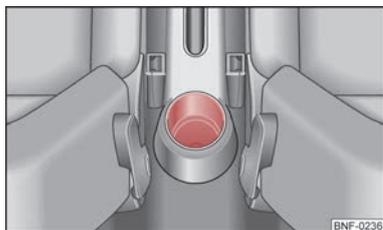


Fig. 50 Consolle centrale posteriore: scomparto portaoggetti

Il portalattine nella consolle centrale posteriore può essere utilizzato come portaoggetti.

Reti portaoggetti agli schienali dei sedili anteriori

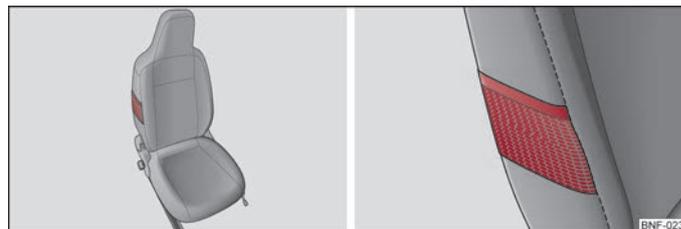


Fig. 51 Schienali dei sedili anteriori: reti portaoggetti

reti portaoggetti

Ai lati interni degli schienali dei sedili anteriori si trovano le reti portaoggetti ⇒ fig. 51.

Le reti portaoggetti sono predisposte per piccoli oggetti, come ad es. telefoni cellulari o lettori mp3.

ATTENZIONE

Le reti portaoggetti possono essere utilizzate per riporre oggetti con peso massimo complessivo di 150 g. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Non riporre grandi oggetti nelle reti portaoggetti, come ad es. bottiglie o oggetti appuntiti - pericolo di danneggiamento delle reti portaoggetti.

Vani portaoggetti davanti ai sedili posteriori

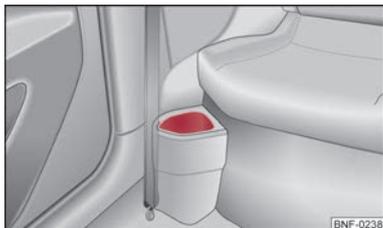


Fig. 52 Davanti ai sedili posteriori: scomparto portaoggetti

Davanti ai sedili posteriori si trovano vani portaoggetti aperti ⇒ fig. 52.

Gancio appendiabiti

Il gancio appendiabiti si trova al montante centrale.

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.
- Appendere soltanto abiti leggeri e assicurarsi che nelle loro tasche non vi siano oggetti pesanti o appuntiti.
- Non utilizzare grucce per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia dell'airbag laterale.

⚠ ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del piano di carico è di 2 kg.

Portacarte



Fig. 53 Parabrezza: Portacarte

Il portacarte serve p.es. a fissare il biglietto in caso di sosta in parcheggi a pagamento.

⚠ ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio è sempre necessario rimuovere il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Riscaldamento e climatizzatore

Introduzione sull'argomento

Descrizione e avvertenze

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno della vettura si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Esso assicura maggiore benessere agli occupanti della vettura in presenza di elevate temperature esterne e di forte umidità atmosferica. Nella stagione fredda impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante è possibile attivare il ricircolo per breve tempo - climatizzatore ⇒ pagina 54.

Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera da gelo, neve o foglie.

Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto la vettura può formarsi una pozza d'acqua. Si tratta di un fenomeno normale e non di un segnale della presenza di perdite!



ATTENZIONE

- Ai fini della sicurezza su strada è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa. Pertanto, acquisire familiarità con le modalità d'uso di riscaldamento e ventilazione e con le funzioni di disappannamento e sbrinamento dei cristalli, nonché con la funzione di refrigerazione.
- Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata“ può indurre sonnolenza al conducente ed al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disinserire il ricircolo non appena i finestrini si appannano.



Avvertenza

- L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfogo posteriori disposte nel bagagliaio.
- Si raccomanda di non fumare a bordo della vettura con ricircolo inserito, in quanto il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).
- Osservare le avvertenze sul ricircolo con climatizzatore ⇒ pagina 54.
- Affinché riscaldamento e raffreddamento funzionino perfettamente, le bocchette dell'aria davanti al parabrezza devono essere sempre libere da qualsiasi oggetto. ■

Uso consapevole del climatizzatore

Nel raffreddamento il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore influenzando il consumo di carburante.

Se per l'esposizione ai raggi solari l'abitacolo della vettura ferma ha raggiunto una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito durante la marcia se i finestrini sono aperti.

Se si può raggiungere la temperatura interna desiderata anche senza inserire l'impianto di raffreddamento, selezionare l'aria fresca ⇒ pagina 54.



Per il rispetto dell'ambiente

Risparmiando carburante si riducono le emissioni di sostanze nocive. ■

Disfunzioni

Se, con temperature esterne superiori a +5 °C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un guasto. Le cause possibili sono le seguenti:

- il fusibile del climatizzatore è difettoso. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo → pagina 139.
- L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore → pagina 13.

Qualora risultasse impossibile risolvere il problema in prima persona, o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento. Rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Bocchette di ventilazione



Fig. 54 Plancia: Bocchette di ventilazione.

Apertura bocchette

- Per aprire le bocchette ① → fig. 54 premere sulla rispettiva bocchetta.

Chiusura bocchette

- Per chiudere le bocchette ① ribaltare le lamelle.

Variazione del flusso d'aria

- Regolare il flusso d'aria ruotando le lamelle.

Dalle bocchette di ventilazione aperte fuoriesce, a seconda della posizione del regolatore del riscaldamento o del climatizzatore e a seconda delle condizioni climatiche, aria non riscaldata o raffreddata.

Riscaldamento

Comandi

L'impianto di riscaldamento fornisce aria all'abitacolo ed all'occorrenza lo riscalda.

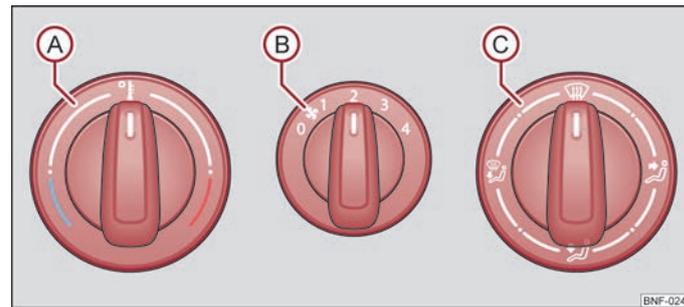


Fig. 55 Riscaldamento: Comandi

Regolazione della temperatura

- Ruotare la manopola ① → fig. 55 in senso orario per aumentare la temperatura.
- Ruotare la manopola ① in senso antiorario per diminuire la temperatura.

Regolazione del ventilatore

- Per inserire il ventilatore, portare la manopola ② in una delle posizioni da 1 a 4.
- Portare la manopola ② in posizione 0 per disinserire il ventilatore.

Regolazione della distribuzione dell'aria

- Con la manopola ③ regolare la direzione del getto d'aria.

Tutti gli elementi di comando, eccetto l'interruttore del ventilatore ②, possono essere regolati su qualunque posizione intermedia.

- Per evitare l'appannamento dei vetri, il ventilatore deve sempre essere inserito. ▶

**Avvertenza**

Quando si posiziona la distribuzione dell'aria sui cristalli, viene utilizzata tutta l'aria per lo sbrinamento dei cristalli e quindi non viene erogata aria nel vano piedi. Ciò provoca una riduzione del confort del riscaldamento.

Regolazione del riscaldamento

Impostazioni di base consigliate degli elementi di comando riscaldamento per:

Regolazione	Posizione della manopola			Bocchette di aerazione ①
	A	B	C	
Sbrinamento di parabrezza e cristalli laterali	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Disappannamento del parabrezza e dei cristalli laterali	Temperatura desiderata	2 o 3		Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 o 3		Apertura
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata		Apertura

**Avvertenza**

- Elementi di comando A, B, C ⇒ fig. 55.
- Bocchette di aerazione ① ⇒ fig. 54.

Climatizzatore**Descrizione**

Il climatizzatore è un impianto che combina le funzioni di riscaldamento e refrigerazione. Esso rende possibile una regolazione ottimale della temperatura in qualsiasi stagione.

L'impianto di raffreddamento funziona se il tasto AC ⇒ fig. 56 E è premuto e se risultano soddisfatte le seguenti condizioni:

- motore in moto;
- temperatura esterna superiore a +2°C e
- interruttore del ventilatore inserito (posizioni da 1 a 4).

i Avvertenza

- In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C. Se il flusso d'aria erogato dalle bocchette viene mantenuto attivo per lungo tempo e con una distribuzione non uniforme e se la differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno della vettura è notevole, ad es. quando si scende dalla vettura, le persone più sensibili possono contrarre malattie da raffreddamento.
- Si raccomanda di far pulire l'impianto di climatizzazione una volta all'anno presso un'officina autorizzata.

Comandi

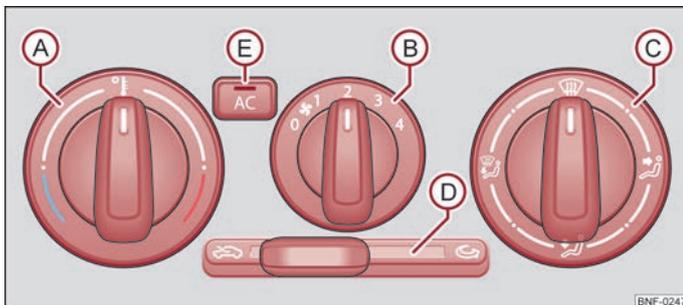


Fig. 56 Climatizzatore: Comandi

Regolazione della temperatura

- Ruotare la manopola **A** ⇒ fig. 56 in senso orario per aumentare la temperatura.
- Ruotare la manopola **A** in senso antiorario per diminuire la temperatura.

Regolazione del ventilatore

- Per inserire il ventilatore, portare la manopola **B** in una delle posizioni da 1 a 4.
- Portare la manopola **B** in posizione 0 per disinserire il ventilatore.
- Spostare il cursore **D** in posizione ☞ per chiudere l'alimentazione di aria fresca.

Regolazione della distribuzione dell'aria

- Con la manopola **C** regolare la direzione del getto d'aria.

Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

- Premere il tasto **AC** **E** ⇒ fig. 56. La spia nel tasto si illumina.
- Premendo di nuovo il tasto **AC** l'impianto di raffreddamento si disinserisce. La spia nel tasto si spegne.

i Avvertenza

- Nello sbrinare il parabrezza ed i cristalli laterali, si sfrutta tutta la potenza del riscaldamento. Nel vano gambe non viene addotta aria calda. Ciò provoca una riduzione del confort del riscaldamento.
- La spia di controllo nel tasto **AC** si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. In questo modo è segnalata la possibilità di attivare il raffreddamento quando tutte le condizioni sono soddisfatte ⇒ pagina 52.

Regolazione del climatizzatore

Regolazioni di base consigliate per gli elementi di comando del climatizzatore nelle varie modalità operative:

Regolazione	Posizione della manopola				Tasto	Bocchette di aerazione ①
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ		
Sbrinamento del parabrezza e dei cristalli laterali - disappannamento ^{a)}	Temperatura desiderata	3 o 4			Attivato	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Brevemente , poi	Disattivato	Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 o 3			Disattivato	Apertura
Raffreddamento estremamente rapido	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Brevemente 4, quindi 2 o 3		Brevemente , poi	Attivato	Apertura
Raffreddamento ottimale	Temperatura desiderata	1, 2 o 3			Attivato	Aprire e orientare verso il tetto
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata			Disattivato	Apertura

^{a)} Nei paesi con elevato grado di umidità nell'aria, si sconsiglia di utilizzare questa impostazione. È infatti possibile che l'eccessivo raffreddamento dei cristalli possa comportare il loro appannamento sul lato esterno.

Avvertenza

- Elementi di comando Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ e il tasto Ⓔ ⇒ fig. 56.
- Bocchette di aerazione ① ⇒ fig. 54.

Inserimento del ricircolo

- Spostare il cursore Ⓓ ⇒ fig. 56 in posizione

■ Disinserimento del ricircolo

- Spostare il cursore Ⓓ in posizione

Ricircolo

In modalità di ricircolo l'aria all'interno dell'abitacolo viene aspirata e reimpressa all'interno dell'abitacolo.

Il ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna impura penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

**ATTENZIONE**

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata" può indurre sonnolenza al conducente ed al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disinserire il ricircolo non appena i finestrini si appannano.

Avviamento e marcia

Regolazione della posizione del volante

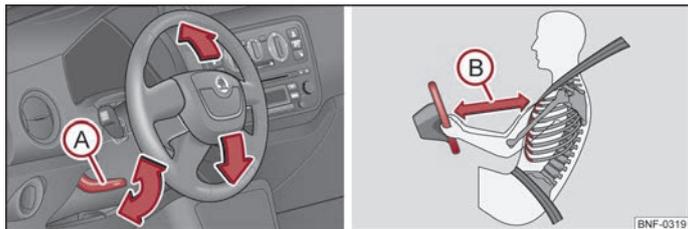


Fig. 57 Regolazione della posizione del volante / Distanza di sicurezza dal volante

La posizione del volante può essere regolata in altezza.

- Regolare dapprima il sedile lato guida ⇒ pagina 38.
- Abbassare la leva (A), sotto il volante ⇒ fig. 57 ⇒ ⚠.
- Regolare il volante nella posizione desiderata in altezza.
- Premere la leva (A) verso l'alto fino all'arresto.

⚠ ATTENZIONE

- Non regolare il volante con vettura in marcia!
- Il conducente deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm ⇒ fig. 57 (B). Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Per motivi di sicurezza, la leva deve essere sempre innestata nella sede in alto, per evitare che il volante cambi involontariamente posizione durante la marcia - pericolo di incidente!

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Se il volante viene regolato più in direzione del capo, viene ridotta l'efficacia dell'airbag conducente in caso di impatto. Accertarsi che il volante sia allineato al torace.
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (p.es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi il conducente può provocarsi lesioni alle braccia, alle mani o al capo quando scatta l'airbag conducente.

Blocchetto di accensione

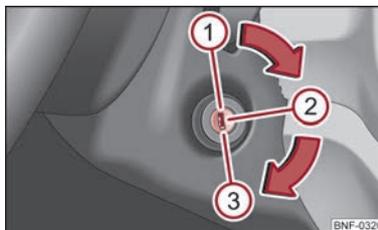


Fig. 58 Posizioni della chiave vettura nel blocchetto di accensione

Posizioni della chiave vettura nel blocchetto di accensione

- ① Accensione disinserita, motore spento, possibile bloccare lo sterzo
- ② Accensione inserita
- ③ Avviamento del motore

Informazioni generali:

Posizione ①

Per **bloccare lo sterzo** estrarre la chiave d'accensione e ruotare il volante fino a sentire l'arresto in posizione del perno di bloccaggio dello sterzo. Lo sterzo andrebbe sempre bloccato quando si abbandona la vettura. In tal modo si rende più difficile l'eventualità di un furto della vettura ⇒ ⚠.

Posizione ②

Se risulta impossibile portare la chiave di accensione in questa posizione, o comunque si incontra resistenza, ruotare un po' il volante nei due sensi per disimpegnare il bloccasterzo.

Posizione ③

In questa posizione si avvia il motore. Contemporaneamente le luci anabbaglianti o abbaglianti accese o altri utilizzatori elettrici con elevato consumo vengono momentaneamente disinseriti. Rilasciandola, la chiave vettura torna in posizione ②.

Per ogni nuova manovra di avviamento riportare la chiave di accensione in posizione ①. Il dispositivo antiripetizione avviamento nel blocchetto di accensione impedisce al motorino di avviamento di ingranare con motore in funzione, subendo danni.

ATTENZIONE

- Se il veicolo procede a motore spento la chiave di accensione deve trovarsi sempre in posizione ② (accensione inserita). Questa posizione è segnalata dall'accensione delle spie di controllo. In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi inaspettatamente - pericolo di incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a vettura completamente ferma. Il bloccasterzo può innestarsi rapidamente - Pericolo di incidente!
- Togliere sempre la chiave di accensione dal blocchetto, anche quando si abbandona il veicolo per breve tempo. Ciò vale in particolare nei casi in cui nella vettura rimangono dei bambini. I bambini potrebbero altrimenti avviare il motore o attivare dispositivi elettrici (ad es. gli alzacristalli elettrici) - Pericolo di infortuni!

Avviamento del motore

Informazioni generali

Il motore si avvia soltanto con una chiave di accensione originale.

- Prima di effettuare l'avviamento portare la leva del cambio in posizione folle e tirare a fondo il freno di stazionamento.
- Durante l'avviamento tenere premuto a fondo il pedale della frizione - il motorino di avviamento deve far girare soltanto il motore.

- Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione per non danneggiare il motorino d'avviamento.
- L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve far sorgere sospetti.

Se il motore non si avvia ...

Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura ⇒ pagina 136.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai il motore acceso in ambienti non ventilati o chiusi. I gas di scarico del motore contengono tra le altre sostanze anche il gas tossico monossido di carbonio, che è inodore e incolore - pericolo di morte! Il monossido di carbonio può causare la perdita di conoscenza e la morte.
- Mai lasciare la vettura incustodita con motore in funzione.

ATTENZIONE

- Il motorino di avviamento può essere attivato (posizione della chiave di accensione ③) esclusivamente se il motore è fermo. Se il motorino di avviamento viene attivato subito dopo lo spegnimento del motore, il motorino di avviamento o il motore possono danneggiarsi.
- Finché il motore non ha raggiunto la temperatura di esercizio, evitare regimi elevati, accelerazioni a pieno gas e forti sollecitazioni del motore - pericolo di danneggiamento del motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando la vettura - pericolo di danneggiamento del motore! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento e la rottura del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura ⇒ pagina 136, Avviamento d'emergenza.

Per il rispetto dell'ambiente

Non scaldare il motore a vettura ferma. Partire immediatamente. Durante la marcia il motore raggiunge più rapidamente la propria temperatura d'esercizio e l'emissione di sostanze tossiche si riduce.

Motori a benzina

Questi motori sono dotati di un'iniezione che fornisce automaticamente con qualsiasi temperatura esterna la miscela corretta di carburante/aria.

- Non accelerare prima o durante l'avviamento del motore.
- Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
- Se ciò nonostante il motore non si avvia, il fusibile della pompa di alimentazione elettrica può essere bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo ⇒ pagina 139.
- Se il motore continua a non avviarsi, chiedere assistenza all'officina autorizzata più vicina.

A motore **molto caldo** può essere necessario accelerare leggermente subito dopo l'avviamento.

Arresto del motore

Spegnere il motore ruotando la chiave d'accensione in posizione ① ⇒ fig. 58.

⚠ ATTENZIONE

- Mai spegnere il motore prima che la vettura si sia fermata - pericolo di incidente!
- Il servofreno funziona solo con motore in funzione. A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare. Dal momento che in questi casi non è possibile arrestare la vettura nel modo abituale, possono verificarsi incidenti e lesioni serie.

⚠ ATTENZIONE

Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 2 minuti. In tal modo si evita un accumulo di calore nel vano motore.

ⓘ Avvertenza

- Dopo lo spegnimento del motore il ventilatore può rimanere in funzione ancora per 10 minuti circa, anche se si è disinserita l'accensione. Il ventilatore può anche rimettersi in moto dopo un po' di tempo se la temperatura del liquido di raffreddamento aumenta a causa dell'accumulo di calore o se, a motore caldo, il vano motore viene riscaldato anche da una forte irradiazione solare.
- Gli interventi nel vano motore richiedono particolare prudenza ⇒ pagina 109, Vano motore.

Cambio delle marce



Fig. 59 Schema marce del cambio meccanico a 5 rapporti

Innestrare la retromarcia soltanto a vettura ferma. Premere a fondo il pedale della frizione. Per evitare 'grattate' attendere un attimo prima di innestrare la retromarcia.

A retromarcia e accensione inserite, le luci retromarcia sono accese.

⚠ ATTENZIONE

Durante la marcia, evitare assolutamente di innestrare la retromarcia - pericolo di incidente!

ⓘ Avvertenza

- Durante la marcia non tenere la mano sulla leva del cambio. La pressione della mano sulla leva si trasmette al cambio. Ciò può provocare l'usura precoce delle forcelle.
- Durante il passaggio da una marcia all'altra premere sempre a fondo il pedale della frizione, per evitare un'inutile usura ed eventuali danni.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve essere ostacolato!

⚠ ATTENZIONE

- Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino aganciato ai due punti di fissaggio corrispondenti.
- Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali.

ℹ Avvertenza

- In caso di anomalie sull'impianto freni si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno.
- Utilizzare solo tappetini scelti dall'assortimento degli accessori originali SKODA, che siano aganciati a due punti di fissaggio.

Freno di stazionamento

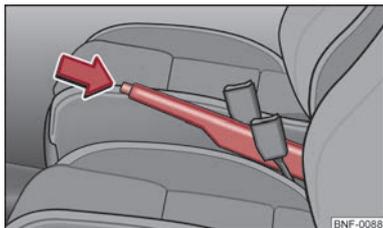


Fig. 60 Consolle centrale: Freno di stazionamento

Azionamento del freno di stazionamento

- Tirare completamente la leva del freno di stazionamento verso l'alto.

Rilascio del freno di stazionamento

- Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno di stazionamento e premere **contemporaneamente** il tasto di blocco ⇒ fig. 60.
- Tenendo premuto il tasto di blocco, abbassare completamente la leva ⇒ ⚠.

La spia di controllo Ⓢ è accesa quando il freno di stazionamento è tirato. Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

⚠ ATTENZIONE

- Il freno di stazionamento deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno di stazionamento può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori e avere in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo di incidente! Tale situazione causa inoltre un'usura anticipata delle guarnizioni dei freni posteriori.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. I bambini potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. La vettura potrebbe mettersi in movimento - pericolo di incidente!

⚠ ATTENZIONE

- Ad ogni arresto della vettura tirare prima il freno di stazionamento e innestare poi la prima marcia. ■

Controllo della distanza di parcheggio

Controllo della distanza posteriore di parcheggio

Il controllo della distanza di parcheggio segnala gli ostacoli dietro la vettura.

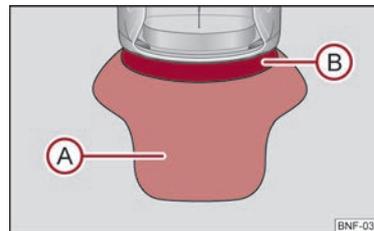


Fig. 61 Controllo della distanza di parcheggio: Portata dei sensori

I sensori del controllo della distanza di parcheggio sono alloggiati nel paraurti posteriore.

Portata dei sensori

La segnalazione dell'ostacolo ha inizio ad una distanza di circa 150 cm dall'ostacolo stesso (zona **A** ⇒ fig. 61). Con il ridursi della distanza si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici.

Da una distanza di circa 30 cm (zona **B**) si attiva un segnale continuativo - zona di pericolo. **A partire da questo momento è bene fermarsi!**

Con il sistema di navigazione Move & Fun la distanza dall'ostacolo può essere visualizzata graficamente sul display.

Attivazione

Il controllo della distanza di parcheggio si attiva automaticamente con accensione inserita all'innesto della **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Disattivazione

Il controllo della distanza di parcheggio si disattiva disinnestando la retromarcia o disinserendo l'accensione.

⚠ ATTENZIONE

- Il controllo della distanza di parcheggio non può sostituire l'attenzione del conducente, il quale è responsabile in prima persona delle manovre di parcheggio e di natura simile.
- Pertanto prima di spostarsi in retromarcia assicurarsi che dietro la vettura non vi siano ostacoli, ad es. cordoli, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questi ostacoli potrebbero trovarsi al di fuori del campo di scansione dei sensori.
- Alcuni oggetti o capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal controllo della distanza di parcheggio. Pertanto questi oggetti o le persone che indossano tali capi di abbigliamento possono non essere riconosciuti dai sensori del controllo della distanza di parcheggio.

ℹ Avvertenza

- Se dopo aver inserito l'accensione e innestato la retromarcia viene emesso un segnale acustico per 3 secondi, si è verificato un guasto nel sistema. È possibile che l'avviso acustico non funzioni correttamente (un ostacolo dietro la vettura non viene riconosciuto - prestare la massima attenzione). Far riparare il guasto presso un'officina autorizzata.
- Affinché il controllo della distanza di parcheggio possa funzionare, i sensori devono essere mantenuti puliti (liberi dal ghiaccio e simili).

Sistema visivo di parcheggio

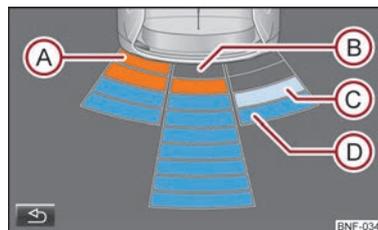


Fig. 62 Visualizzazione sul display del sistema visivo di parcheggio.

Il sistema visivo di parcheggio viene visualizzato nel display del sistema di navigazione Move & Fun.

Attivazione della visualizzazione sul display del sistema visivo di parcheggio

Con accensione inserita e sistema di navigazione Move & Fun acceso, il sistema visivo di parcheggio viene attivato innestando la **retromarcia**.

- A** Un ostacolo riconosciuto nella zona di collisione viene visualizzato con un trattino arancione ⇒ fig. 62. **Non proseguire la marcia!** ⇒ ⚠.
- B** La zona di collisione senza ostacoli riconosciuti viene visualizzata con un trattino trasparente.
- C** Un ostacolo riconosciuto al di fuori della zona di collisione viene visualizzato con un trattino azzurro.
- D** La zona dietro all'ostacolo riconosciuto viene visualizzata con un trattino blu.

Disattivazione della visualizzazione sul display del sistema visivo di parcheggio

La visualizzazione sul display viene disattiva nel modo seguente.

- Premendo ripetutamente il tasto funzione  sullo schermo del sistema di navigazione ⇒ fig. 62.
- Disinnestando la retromarcia.
- Spegnendo l'accensione.

⚠ ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare il sistema solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo la vettura - pericolo di incidente!

Avvertenza

- Il sistema visivo di parcheggio viene visualizzato nel display del sistema di navigazione Move & Fun dopo alcuni secondi dall'innesto della retromarcia.
- Per ulteriori informazioni sul sistema di portatile di navigazione Move & Fun si rimanda al manuale d'uso digitale dell'apparecchio → pagina 67.

Impianto di regolazione della velocità (GRA)

Introduzione sull'argomento

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene costante una velocità superiore a 30 km/h (20 mph) impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore. Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dal freno del motore. Con l'ausilio dell'impianto di regolazione della velocità è così possibile far riposare il „piede che aziona l'acceleratore“, soprattutto sui lunghi tragitti.

ATTEZIONE

- Per motivi di sicurezza, non è consentito utilizzare l'impianto di regolazione della velocità quando il traffico è intenso o la strada presenta condizioni sfavorevoli (ad es. ghiaccio, fondo stradale scivoloso, aquaplaning) – pericolo di incidente!
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.

Avvertenza

- per mettere in folle quando l'impianto di regolazione della velocità è inserito, premere sempre a fondo il pedale della frizione! In caso contrario il motore può andare involontariamente fuori giri.
- Sui tratti in forte pendenza l'impianto di regolazione della velocità non è in grado di mantenere costante la velocità di marcia. La velocità aumenta infatti a causa del peso proprio della vettura. Pertanto innestare per tempo una marcia inferiore o frenare la vettura agendo sul pedale del freno.

Memorizzazione della velocità

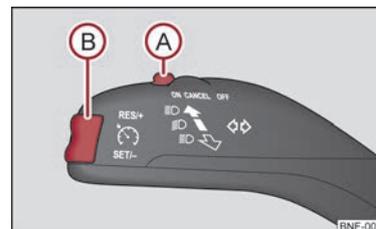


Fig. 63 Leva di comando: tasto basculante e interruttore dell'impianto di regolazione della velocità

L'impianto si comanda con l'interruttore (A) ⇒ fig. 63 e con il tasto basculante (B) nella leva sinistra multifunzione.

- Premere l'interruttore (A) in posizione ON.
- Raggiunta la velocità desiderata, premere il tasto basculante (B) in posizione SET -.

Dopo aver rilasciato il tasto basculante (B) dalla posizione SET -, la velocità memorizzata rimane costante senza dover premere il pedale dell'acceleratore.

La velocità può essere **incrementata** premendo il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale la velocità si **riduce** al valore precedentemente memorizzato.

Ciò non accade però se si supera la velocità selezionata di più di 10 km/h per un periodo di tempo superiore ai 5 minuti. In tal caso la velocità memorizzata viene cancellata dalla memoria. La velocità deve essere quindi memorizzata di nuovo.

La velocità può essere **ridotta** come di consueto. Azionando il pedale freno o della frizione l'impianto si disinserisce temporaneamente ⇒ pagina 62.

ATTEZIONE

Riprendere la velocità memorizzata soltanto se non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.

Variazione della velocità memorizzata

La velocità si può modificare anche senza premere il pedale dell'acceleratore

Incremento

- Premendo il tasto basculante **(B)** ⇒ fig. 63 in posizione **RES+** e possibile **incrementare** le velocità memorizzate senza azionare il pedale dell'acceleratore.
- Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **RES+**, la velocità aumenta gradualmente. Raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.

Riduzione

- Premendo il tasto basculante **(B)** in posizione **SET-** è possibile **ridurre** la velocità memorizzata.
- Tenendo premuto il tasto basculante nella posizione **SET-**, la velocità si riduce gradualmente. Raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.
- Se si rilascia il tasto basculante quando la vettura procede ad una velocità inferiore ai 30 km/h, la velocità non viene memorizzata e la memoria viene cancellata. La velocità deve essere nuovamente memorizzata portando il tasto basculante **(B)** in posizione **SET-** dopo che la vettura ha superato i 30 km/h.

Disinserimento temporaneo dell'impianto di regolazione velocità

- L'impianto di regolazione della velocità può essere **disinserito temporaneamente**, premendo il pedale del freno o della frizione.
- L'impianto di regolazione della velocità può essere disinserito temporaneamente anche portando l'interruttore **(A)** in posizione centrale.

La velocità memorizzata rimane in memoria.

Rilasciando il pedale del freno o della frizione e premendo brevemente il tasto basculante **(B)** ⇒ fig. 63 in posizione **RES+** è possibile **riprendere** la velocità memorizzata.



ATTENZIONE

Riprendere la velocità memorizzata soltanto se non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.

Disinserimento definitivo dell'impianto di regolazione della velocità

- Premere l'interruttore **(A)** ⇒ fig. 63 verso destra in posizione **OFF**.

Sistema START-STOP

Introduzione sull'argomento



Fig. 64 Tasto per il sistema START-STOP

Il sistema START-STOP consente al conducente di risparmiare carburante e di ridurre le dannose emissioni di CO₂.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Nella modalità d'esercizio Start-Stop il motore si spegne automaticamente durante le pause di funzionamento della vettura, ad es. quando questa è ferma ad un semaforo.

Sul display del quadro strumenti vengono visualizzate le informazioni sullo stato di funzionamento attuale del sistema START-STOP.

Arresto automatico del motore (fase Stop)

- Fermare il veicolo (se necessario tirare il freno a mano).
- Estrarre la marcia.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Riavvio automatico del motore (fase Start)

- Premere il pedale della frizione.

Attivazione e disattivazione del sistema START-STOP

Il sistema START-STOP può essere attivato e disattivato azionando il tasto ⇒ fig. 64.

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

Se, al momento della disattivazione manuale, la vettura si trova in modalità Stop, il motore si avvia immediatamente.

Il sistema START-STOP è molto complesso. Alcune procedure sono difficilmente controllabili senza l'assistenza di un tecnico. Nel seguente prospetto vengono riportate le condizioni basilari per un corretto funzionamento del sistema START-STOP.

Condizioni per l'arresto automatico del motore (fase Stop)

La leva del cambio si trova in posizione di folle.

Il pedale della frizione non è premuto.

Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.

La porta del conducente è chiusa.

Il cofano motore è chiuso.

La vettura è ferma.

Il motore ha raggiunto la temperatura d'esercizio.

Il livello di carica della batteria della vettura è sufficiente.

La vettura ferma non si trova su una pendenza eccessivamente elevata, né in salita né in discesa.

Il numero di giri del motore è inferiore a 1.200 giri/min.

La temperatura della batteria della vettura non è troppo bassa né troppo alta.

La pressione nell'impianto frenante è sufficiente.

La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo non è eccessiva.

La velocità della vettura ha superato i 3 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.

L'angolo di sterzata delle ruote anteriori non è eccessivo (il volante è stato girato di meno di tre quarti di giro).

Condizioni per il riavviamento automatico (fase Start)

Il pedale della frizione è premuto.

È impostata la temperatura max./min.

La funzione sbrinamento del parabrezza è attiva.

È selezionata un'elevata velocità del ventilatore.

Viene premuto il tasto START-STOP.

Condizioni per un riavviamento automatico senza intervento del conducente

La vettura si muove ad una velocità superiore a 3 km/h.

La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo è eccessiva.

Il livello di carica della batteria della vettura non è sufficiente.

La pressione nell'impianto frenante non è sufficiente.



ATTENZIONE

A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.

- Non far avanzare mai la vettura a motore spento.



ATTENZIONE

Se il sistema START-STOP viene utilizzato per un lungo lasso di tempo a temperature esterne molto elevate, la batteria della vettura può subire dei danni.



Avvertenza

- Le variazioni della temperatura esterna possono influenzare la temperatura interna della batteria della vettura anche a distanza di più ore. Se, ad esempio, la vettura rimane per molto tempo ferma all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposta all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema START-STOP.
- In alcuni casi può risultare necessario avviare il motore con la chiave (ad es. se non è stata allacciata la cintura di sicurezza del conducente oppure se la porta lato guida è rimasta aperta per oltre 30 sec.).

Sistema City Safe Drive

Informazioni generali

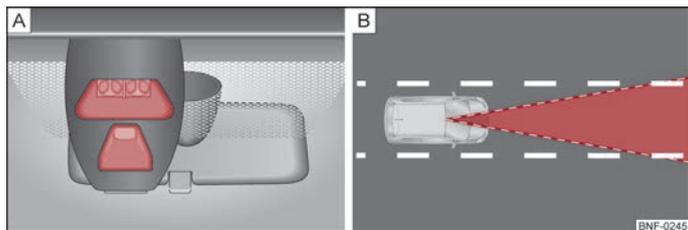


Fig. 65 A: Sensore laser / B: zona di rilevamento

Il sistema City Safe Drive rileva con l'ausilio del sensore laser → fig. 65 - A) situazioni di traffico davanti alla vettura fino a una distanza di circa 10 metri (11 yard) → fig. 65 - B) con velocità della vettura compresa tra circa 5 e 30 km/h (3 - 19 mph).

Se il conducente non reagisce immediatamente a una collisione imminente, il sistema City Safe Drive frena automaticamente la vettura per evitare l'eventuale collisione.

Se il sistema City Safe Drive frena automaticamente la vettura, la spia di controllo lampeggia **rapidamente**.

Gli interventi di frenata possono essere interrotti azionando il pedale della frizione, dell'acceleratore o girando lo sterzo.

Se il sistema City Safe Drive non è momentaneamente disponibile oppure se è difettoso, la spia di controllo lampeggia **lentamente**.

Nelle seguenti condizioni il sistema City Safe Drive può non essere disponibile:

- In curve strette.
- Con pedale dell'acceleratore premuto a fondo.
- Con funzionamento disattivato o disturbato del sistema City Safe Drive.
- Con sensore laser sporco, coperto o surriscaldato → pagina 65.
- In presenza di nevicata, pioggia intensa o nebbia fitta.
- Con vetture in marcia non incolonnate.
- Con vetture inmarcia trasversalmente.
- Con vetture in marcia in senso opposto nella stessa corsia.

- Con vetture molto sporche con ridotto potere riflettente.
- In presenza di polvere densa.

ATTENZIONE

- Il sistema City Safe Drive non può superare i limiti imposti dal sistema e dalle leggi fisiche. Il fatto di poter disporre di un maggiore comfort grazie al sistema City Safe Drive non deve mai indurre a correre rischi. La responsabilità della rapidità di frenata è sempre del conducente.
- Il sistema City Safe Drive non può evitare autonomamente incidenti e gravi lesioni.
- Il sistema City Safe Drive può attivare interventi involontari dei freni in situazioni di marcia complesse, ad es. passando molto vicino ad altre vetture.
- Affidarsi completamente al sistema City Safe Drive può causare incidenti e gravi lesioni. Il sistema City Safe Drive non può sostituire l'attenzione del conducente.
- Adeguare la velocità di marcia e la distanza di sicurezza dalle vetture che precedono in base alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Sistema City Safe Drive attivazione/disattivazione



Fig. 66 Parte inferiore della consolle centrale: Tasto per il sistema City Safe Drive.

Attivazione del sistema City Safe Drive

Il sistema City Safe Drive si attiva automaticamente all'inserimento dell'accensione.

Disattivazione e riattivazione del sistema City Safe Drive

E' possibile disinserire il sistema City Safe Drive premendo il tasto **OFF** → fig. 66 nella consolle centrale anteriore.

Con il sistema City Safe Drive disinserito, e in un intervallo di velocità di circa 5 - 30 km/h (3 19 mph) vincolato dal sistema, sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo  OFF ⇒ .

E' possibile reinserire il sistema City Safe Drive premendo il tasto . Sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo  On per circa 5 secondi.

Disattivare il sistema City Safe Drive :

- Se la vettura viene trainata.
- Se la vettura è introdotta in un autolavaggio.
- Se la vettura si trova su un banco di prova a rulli.
- Se il sensore laser è difettoso.
- Dopo un intervento di forza sul sensore laser.
- Nella marcia fuoristrada (rami pendenti).
- Con oggetti aggettanti sul cofano motore, ad es. con carichi molto sporgenti dal tetto.
- Con parabrezza danneggiato nella zona del sensore laser.

ATTENZIONE

- Disattivare il sistema City Safe Drive in situazioni critiche:
- Se il sistema City Safe Drive non viene disattivato nelle situazioni succitate, possono verificarsi incidenti e gravi lesioni.

Sensore laser

Possibili difetti di funzionamento del sensore laser

Se il funzionamento del sensore laser viene compromesso, ad es. da pioggia intensa, neve o fango, il sistema City Safe Drive si disinserisce per breve tempo. Sul display dello strumento combinato la spia di controllo  lampeggia lentamente.

Quando il funzionamento del sensore laser non è più compromesso, il sistema City Safe Drive si riattiva automaticamente. La spia di controllo  si spegne.

ATTENZIONE

- Il raggio laser del sensore può provocare gravi lesioni alla vista.
- Non osservare mai il sensore laser con strumenti ottici, ad es. telecamera o lente d'ingrandimento.
- Il raggio laser può essere attivo anche se il sistema City Safe Drive è spento o non disponibile. Il raggio laser non è visibile dall'occhio umano.

ATTENZIONE

Se la vettura avanza dopo l'attivazione del sistema City Safe Drive, fermarla agendo sul pedale del freno.

Avvertenza

- Utilizzare solo spazzole tergitristallo approvate da ŠKODA in caso di sostituzione.
- Non verniciare la zona del sensore laser sul parabrezza e non coprirli con adesivi e simili.
- Togliere la neve con una scopetta e il ghiaccio preferibilmente con uno spray sbrinante privo di solventi.
- Tenere sempre la zona del sensore laser priva di imbrattamento e ghiaccio.
- Sostituire il parabrezza se presenta graffi, cricche e simili nella zona del sensore laser. Utilizzare solo parabrezza approvati da ŠKODA. Non sono ammesse riparazioni del parabrezza.
- Se il parabrezza è danneggiato nella zona del sensore laser può causare la rottura del sistema City Safe Drive.
- Gli interventi di riparazione sul sensore laser richiedono particolari conoscenze tecniche. Si raccomanda di rivolgersi a un'officina ŠKODA autorizzata.

Situazioni di marcia particolari

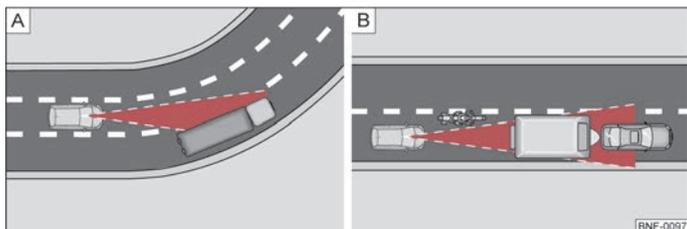


Fig. 67 **A**: Vettura in curva / **B**: Motocicletta che precede fuori dal campo d'intervento del sensore laser.

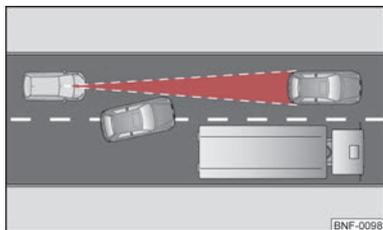


Fig. 68 Cambio di corsia di altre vetture.

Le seguenti situazioni di marcia richiedono una particolare attenzione:

Marcia in curva

Uscendo da una curva o entrando in una curva „prolungata” può avvenire che il sensore laser di una vettura sulla corsia adiacente reagisca ⇒ fig. 67 - **A**) e freni la propria vettura.

Vetture piccole o in marcia non incolonnate

Le vetture piccole o in marcia non incolonnate possono essere riconosciute dal sensore laser se si trovano nel campo di rilevamento del sensore ⇒ fig. 67 - **B**). Ciò vale in particolare per le vetture più piccole e per le motociclette.

Cambio di corsia di altre vetture

Le vetture che cambiano corsia a una distanza ridotta possono attivare una frenata inattesa del sistema City Safe Drive ⇒ fig. 68.



ATTENZIONE

- Il sistema City Safe Drive non reagisce in presenza di persone, animali o vetture che procedono trasversalmente o in senso opposto nella stessa corsia.
- Il sistema City Safe Drive non può superare i limiti imposti dal sistema e dalle leggi fisiche. Ad esempio, in determinate condizioni possono avvenire reazioni del sistema City Safe Drive in modo inatteso o ritardato dal punto di vista del conducente. Occorre pertanto estrema e costante attenzione e, all'occorrenza, un intervento diretto immediato.

Comunicazione

Sistema di navigazione Move & Fun

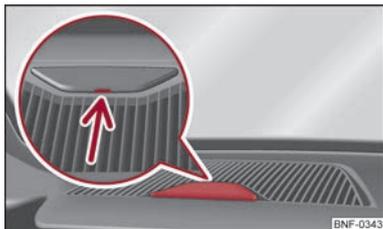


Fig. 69 Coperchio del vano per l'alloggiamento del navigatore.

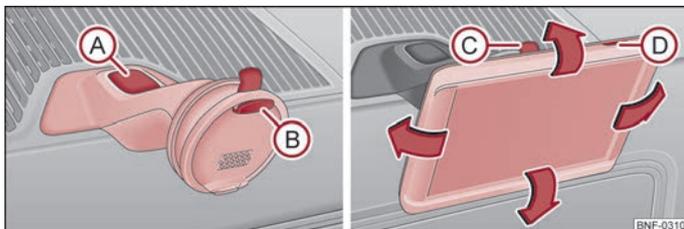


Fig. 70 Alloggiamento del navigatore / navigatore

Smontaggio del coperchio

- Inserire un cacciavite a intaglio nella cavità indicata con la freccia ⇒ fig. 69 e ribaltare con cautela il coperchio verso l'alto.

Montaggio dell'alloggiamento del navigatore

- Inserire l'alloggiamento dall'alto nel vano al centro della plancia e spingerlo verso il basso fino all'innesto ⇒ ⚠.

Inserimento del navigatore

- Introdurre il navigatore dapprima nel supporto superiore (B) ⇒ fig. 70 e poi spingerlo nella parte inferiore dentro l'alloggiamento fino all'innesto ⇒ ⚠.

Regolazione dell'inclinazione del navigatore

- L'inclinazione del navigatore può essere regolata muovendolo in direzione della freccia ⇒ fig. 70 nella posizione desiderata ⇒ ⚠.

Estrazione del navigatore

- Afferrare il navigatore con una mano sul bordo superiore e inferiore.
- Con l'altra mano premere il tasto di sbloccaggio (C) ⇒ fig. 70 ed estrarre il navigatore.
- Riporre il navigatore con cura per evitare di danneggiarlo.

Smontaggio dell'alloggiamento del navigatore

- Afferrare l'alloggiamento con una mano.
- Con l'altra mano premere il tasto di sbloccaggio (A) ⇒ fig. 70.
- Estrarre l'alloggiamento dall'alto della plancia.
- Chiudere con il relativo coperchio il vano per l'alloggiamento del navigatore nella plancia.

Richiamo delle istruzioni per l'uso

- Attivare il navigatore premendo il tasto (D) ⇒ fig. 70.
- Premere il tasto (more) sullo schermo.
- Premere il tasto (Handbuch) sullo schermo.
- Selezionare il capitolo desiderato premendo il tasto corrispondente.

Funzionamento del navigatore

- Navigazione.
- Utilizzo della radio e degli apparecchi multimediali collegati tramite Bluetooth®.
- Visualizzazione dei dati MFA, del numero di giri e della temperatura del liquido di raffreddamento del motore ⇒ pagina 8.
- Dispositivo vivavoce per telefoni cellulari collegati al navigatore tramite Bluetooth®.
- Visualizzazione di cofano motore, porte e portellone posteriore aperti.
- Visualizzazione del sistema visivo di parcheggio (OPS).
- Visualizzatore di immagini.

**ATTENZIONE**

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare il sistema solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo la vettura - pericolo di incidente!
- Inserire sempre il navigatore nell'alloggiamento o conservarlo con cura.
- Se il navigatore non è fissato oppure non è correttamente alloggiato, in caso di frenate o manovre improvvise oppure in caso di un impatto, può cadere all'interno dell'abitacolo e causare lesioni.
- Il livello del volume deve essere regolato in modo che i segnali acustici provenienti dall'esterno, quali le sirene dei mezzi con priorità di transito (vetture della polizia, ambulanze, veicoli dei vigili del fuoco) possano essere percepiti chiaramente in qualsiasi condizione.
- La regolazione troppo alta del volume può causare danni all'udito!

**ATTENZIONE**

- La regolazione non corretta dell'inclinazione può danneggiare il navigatore o il suo alloggiamento.
- Asportare sempre il navigatore quando si esce dalla vettura per evitare di esporlo a temperature troppo basse o alte oppure a intense radiazioni solari. Temperature ambientali troppo basse o alte possono compromettere il funzionamento del navigatore e danneggiarlo.
- L'umidità può danneggiare i contatti elettrici nella strumentazione del navigatore portatile.
- Non bagnare mai l'alloggiamento del navigatore per la pulizia. Utilizzare sempre un panno asciutto.
- Montare e smontare sempre l'alloggiamento del navigatore senza navigatore inserito.
- Inserire e togliere sempre il navigatore solo dopo avere correttamente montato o smontato il relativo alloggiamento nella plancia.

**Avvertenza**

- La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo della vettura. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e di interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematiche.
- Per qualsiasi domanda rivolgersi ad un'officina ŠKODA autorizzata. ■

Sicurezza

Sicurezza passiva

Osservazioni generali

Sicurezza in primo piano

Le misure di sicurezza passiva riducono il rischio di lesioni in caso d'incidente.

ATTENZIONE

- Questo capitolo contiene importanti informazioni sull'uso della vettura per il conducente e i passeggeri. Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo del presente libretto d'Uso e manutenzione.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno della vettura. Ciò vale soprattutto nei casi in cui la vettura viene prestata, noleggiata o venduta.

Equipaggiamenti di sicurezza

Gli equipaggiamenti di sicurezza fanno parte del sistema di protezione degli occupanti e possono ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente.

Il seguente elenco include una parte degli equipaggiamenti di sicurezza presenti sulla vettura:

- cinture di sicurezza a tre punti per tutti i sedili;
- limitatore della forza cintura per i sedili anteriori;
- pretensionatore per i sedili anteriori;
- airbag frontale lato guida e lato passeggero;
- Head-Thorax - airbag laterali per il conducente e il passeggero con funzione protezione testa;
- punti di ancoraggio per seggiolini con sistema ISOFIX;
- punti di ancoraggio per seggiolini con sistema TOP TETHER;

- poggiatesta posteriori regolabili in altezza;
- volante regolabile in altezza.

Gli equipaggiamenti di sicurezza citati interagiscono tra di loro per proteggere al meglio il conducente e i passeggeri in caso di incidente. Gli equipaggiamenti di sicurezza non proteggono il conducente e i passeggeri se il conducente o i passeggeri assumono una posizione non corretta o se non regolano o utilizzano correttamente questi equipaggiamenti.

Per questo motivo nel presente capitolo sono contenute informazioni sull'importanza di questi equipaggiamenti, sulle modalità di protezione, su cosa è necessario osservare durante il loro uso e su come è possibile trarre i maggiori vantaggi da essi. Questo libretto contiene avvertenze importanti che il conducente e i passeggeri devono rispettare per minimizzare il pericolo di lesioni.

La sicurezza è importante per tutti!

Prima di mettersi in viaggio

Il conducente è sempre responsabile dei propri passeggeri e della sicurezza operativa della vettura.

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- Verificare pressione di gonfiaggio pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- Fissare correttamente i bagagli ⇒ pagina 41, Caricamento del bagagliaio.
- Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori e il sedile anteriore in base alla propria corporatura.
- Segnalare ai passeggeri dei sedili posteriori che i poggiatesta devono essere regolati in base alla loro corporatura.

- Proteggere i bambini con un seggiolino adeguato con la cintura di sicurezza correttamente allacciata ⇒ pagina 84, Trasporto sicuro dei bambini.
- Sedersi e assumere la posizione corretta ⇒ pagina 70, Posizione corretta. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta.
- Allacciare correttamente la cintura di sicurezza. Invitare anche i passeggeri ad allacciarsi correttamente ⇒ pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?.

Fattori che influiscono sulla sicurezza di guida

La sicurezza di guida viene determinata principalmente dallo stile di guida e dal comportamento personale di tutti gli occupanti.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella dei passeggeri. Osservare quindi le seguenti avvertenze.

- Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico, p.es. a causa dei passeggeri o di conversazioni telefoniche.
- Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate p.es. da medicinali, alcool, droghe.
- Rispettare il codice della strada e i limiti di velocità.
- Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa - al massimo ogni due ore.

Posizione corretta

Posizione corretta del conducente

Una posizione corretta del conducente è importante per garantire una guida sicura e rilassata.

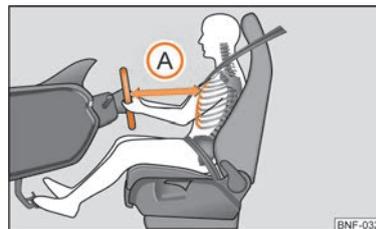


Fig. 71 Distanza corretta del conducente dal volante

Per la Vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

- Regolare il volante in modo tale che la distanza tra il volante e lo sterno sia di almeno 25 cm ⇒ fig. 71 A.
- Regolare il sedile lato guida in senso longitudinale in modo tale da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
- Regolare lo schienale in modo che sia possibile raggiungere la parte superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
- Allacciare correttamente la cintura di sicurezza ⇒ pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?.

Regolazione del sedile lato guida ⇒ pagina 38, Regolazione dei sedili anteriori.



ATTENZIONE

- Per garantire la massima sicurezza al conducente, il sedile lato guida deve sempre essere regolato in base alla propria altezza.
- Il conducente deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm ⇒ fig. 71 A. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (p.es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi il conducente può provocarsi lesioni alle braccia, alle mani o al capo quando scatta l'airbag conducente.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!
- Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre in marcia o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

Posizione corretta del passeggero anteriore

Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

- Regolare il sedile passeggero il più possibile arretrato.
- Allacciare correttamente la cintura di sicurezza ⇒ pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?.

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag passeggero ⇒ pagina 81, Disinserimento airbag.

Regolazione del sedile passeggero ⇒ pagina 38, Regolazione dei sedili anteriori.

⚠ ATTENZIONE

- Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in base alla propria altezza.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

I passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono assumere una posizione eretta, mantenere i piedi nel vano piedi e allacciare correttamente la cintura.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

- Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo .
- Allacciare correttamente la cintura di sicurezza ⇒ pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?.
- Se nella vettura sono presenti bambini, utilizzare un sistema di ritenuta idoneo ⇒ pagina 84, Trasporto sicuro dei bambini.

⚠ ATTENZIONE

- Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, i poggiatesta devono sempre essere regolati in base alla propria altezza.
- Durante la marcia, tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente.
- Se i passeggeri non assumono una posizione eretta sui sedili posteriori, aumenta il pericolo di lesioni a causa della posizione non corretta della cintura di sicurezza.

Esempi di posizioni non corrette

Una posizione non corretta può causare gravi lesioni o la morte dei passeggeri.

Le cinture di sicurezza offrono un effetto protettivo ottimale solo se correttamente posizionate. Se si assume una posizione non corretta sul sedile, si riduce notevolmente l'effetto protettivo delle cinture e la posizione non corretta della cintura aumenta il rischio di lesioni. Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri, in particolare per i bambini. Non permettere mai ai passeggeri di assumere una posizione non corretta durante la marcia.

L'elenco che segue segnala quali posizioni sono pericolose per i passeggeri. Anche se l'elenco non è completo, serve per richiamare l'attenzione sul problema.

Di conseguenza, durante la marcia evitare di:

- evitare di stare in piedi nell'abitacolo;
- evitare di salire sui sedili;
- inginocchiarsi sui sedili;
- inclinare troppo lo schienale;
- evitare di appoggiarsi alla plancia;
- coricarsi sul divano posteriore;
- evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile;
- evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto a lato;
- sporgersi dai finestrini;
- evitare di tenere i piedi fuori dal finestrino;
- evitare di poggiare i piedi sulla plancia;
- evitare di poggiare i piedi sui sedili;
- evitare di trasportare qualcuno nel vano piedi;
- evitare di viaggiare senza cintura di sicurezza;
- viaggiare nel bagagliaio.



ATTENZIONE

- Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali se un airbag si attiva e lo colpisce.
- Prima di iniziare il viaggio assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.

Cinture di sicurezza

Perché si devono usare?



Fig. 72 Conducente allacciato

E' dimostrato che le cinture di sicurezza offrono una buona protezione in caso d'incidente ⇒ fig. 72. Per tale motivo, l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio per legge nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza, quando allacciate correttamente, trattengono gli occupanti della vettura nella corretta posizione ⇒ fig. 72. Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Con le cinture di sicurezza correttamente allacciate, gli occupanti della vettura traggono in forte misura beneficio dalla capacità delle cinture di assorbire l'energia cinetica. Anche la struttura anteriore della vettura e gli altri dispositivi di sicurezza passiva, come ad es. il sistema airbag, garantiscono una riduzione dell'energia cinetica. L'energia risultante viene così limitata e il rischio di lesioni diminuisce.

L'uso corretto delle cinture di sicurezza riduce il rischio di lesioni e aumenta le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave ⇒ pagina 73, Il principio fisico di un incidente frontale.

Se si trasportano bambini, vanno tenuti presente alcuni particolari aspetti relativi alla sicurezza ⇒ pagina 84, Trasporto sicuro dei bambini.

⚠ ATTENZIONE

- Allacciare sempre la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per i passeggeri posteriori - pericolo di lesioni!
- Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro ⇒ pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?.
- Per ottenere l'azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza. La pagina seguente descrive come allacciare correttamente le cinture di sicurezza.

ℹ Avvertenza

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge del paese d'impiego.

Il principio fisico di un incidente frontale

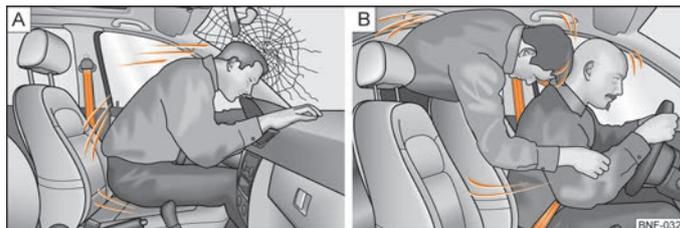


Fig. 73 A - conducente senza cinture di sicurezza / B - passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza

Il principio fisico di un incidente frontale è semplice da spiegare:

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica. L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso della vettura, compreso quello dei suoi occupanti. Più è alta la velocità ed elevato il peso, maggiore è l'energia da smorzare in caso di incidente.

La velocità del veicolo è tuttavia il fattore più importante. Se, ad esempio, si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

E' falsa l'opinione largamente diffusa secondo cui, in caso d'incidente non grave, sarebbe possibile tenersi con le mani. Anche nel caso di un impatto a bassa velocità il corpo viene sottoposto a forze che è impossibile contrastare.

Viaggiando anche solo ad una velocità compresa tra i 30 km/h e i 50 km/h, con un incidente verrebbero applicate sul corpo forze che possono facilmente superare i 10.000 N (Newton). Ciò corrisponde alla forza del peso di una tonnellata (1.000 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti della vettura non allacciati vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia e il parabrezza → fig. 73 - [A]. In alcune circostanze possono anche essere sbalzati fuori dalla vettura. Le conseguenze possono essere mortali.

Anche per i passeggeri sui sedili posteriori è importante allacciare le cinture, perché in caso d'incidente possono essere sbalzati in modo incontrollato all'interno della vettura. Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti → fig. 73 - [B].

Importanti norme di sicurezza per l'uso delle cinture di sicurezza

L'uso corretto delle cinture di sicurezza riduce sensibilmente il pericolo di infortunio!



ATTENZIONE

- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza → pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?.
- E' vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini).
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se si è seduti nella corretta posizione → pagina 70, Posizione corretta.



ATTENZIONE (continua)

- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (es. occhiali, penne a sfera, mazze di chiavi, ecc.), i quali potrebbero provocare lesioni.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- E' vietato utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.
- La cintura di sicurezza a tre punti per il sedile posteriore può adempiere appieno alla propria funzione solo se gli schienali sono fissati correttamente → pagina 40, Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore.
- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico → pagina 106, Cinture di sicurezza.
- L'apertura d'innesto della cintura non deve essere otturata da pezzi di carta o simili, poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Controllare regolarmente lo stato delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli arrotolatori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- E' vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare in proprio le cinture di sicurezza.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi della cintura di sicurezza.
- In alcuni paesi le vetture montano cinture di sicurezza il cui funzionamento differisce da quello delle cinture descritte nelle pagine seguenti.

Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?

Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza a tre punti

Allacciare le cinture prima di partire!

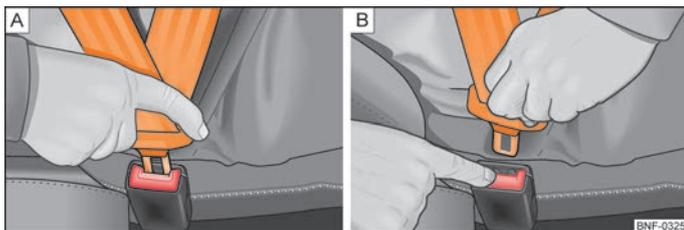


Fig. 74 **A** - Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella fibbia / **B** - togliere la linguetta della cintura di sicurezza dalla fibbia

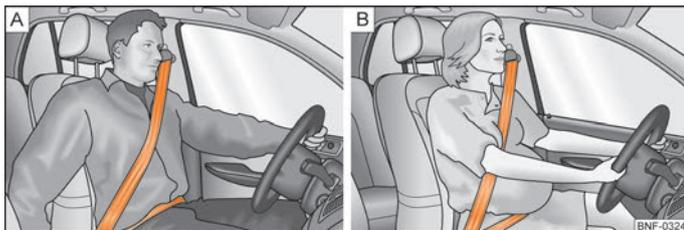


Fig. 75 **A** - Posizione del nastro diagonale e del nastro addominale della cintura / **B** - posizione del nastro della cintura per le donne incinte

Allacciamento delle cinture di sicurezza

- Regolare correttamente il sedile anteriore prima di allacciare la cintura ⇒ pagina 70, Posizione corretta.
- Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino ⇒ **⚠**.
- Infilare la linguetta nella fibbia del sedile ⇒ fig. 74 - **A** fino a sentire l'innesto in posizione.

- Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Sganciamento della cintura di sicurezza

Sganciare la cintura di sicurezza soltanto a vettura ferma ⇒ **⚠**.

- Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura ⇒ fig. 74 - **B**, la linguetta viene espulsa.
- Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che attorcigli e per non danneggiare il rivestimento.

Ogni cintura di sicurezza a tre punti dispone di un arrotolatore automatico. Questo dispositivo automatico garantisce la piena libertà di movimento quando si sposta in avanti il torace lentamente. In caso di frenata brusca, invece, l'arrotolatore automatico si blocca. Esso blocca la cintura di sicurezza anche in accelerazione e nella marcia in salita e in curva.

E' raccomandabile che anche le donne in stato di gravidanza allaccino sempre le cinture di sicurezza ⇒ **⚠**.

⚠ ATTENZIONE

- Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al torace. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene ⇒ fig. 75 - **A**.
- Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre ⇒ fig. 75 - **B**.
- Fare sempre attenzione al corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Introdurre la linguetta della cintura nella fibbia del relativo sedile. In caso contrario, l'azione protettiva ne risulterà compromessa e il rischio di lesioni aumenterà.
- Lo slacciamento della cintura di sicurezza durante la marcia può causare lesioni gravi o mortali in caso di frenate o incidenti!

Pretensionatori

I pretensionatori integrati negli arrotolatori automatici delle **cinture** a tre punti aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri, a condizione che abbiano allacciato le cinture di sicurezza.

In caso di incidente frontale di una certa gravità, le cinture a tre punti si tendono automaticamente. I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.

In caso di incidente laterale di una certa gravità, le cinture di sicurezza a tre punti si tendono automaticamente sul lato dell'incidente.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale, laterale e posteriore di lieve entità, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità agenti dalla parte anteriore della vettura.



ATTENZIONE

- **Qualsiasi intervento sul sistema del pretensionatore o in sua diretta prossimità così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente dalle officine autorizzate.**
- **La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori occorre sostituire l'intero sistema.**



Avvertenza

- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo della vettura si è sviluppato un incendio.
- Per la rottamazione della vettura o di singoli componenti del sistema, rispettare rigorosamente le norme di sicurezza valide in materia. Le officine autorizzate sono a conoscenza di tali norme e sono in grado di fornire informazioni dettagliate.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Avvertenze generali sul sistema airbag

Il sistema airbag frontali integra l'azione delle cinture di sicurezza a tre punti e offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

In caso di collisioni laterali, gli airbag laterali Head-Thorax riducono il rischio di subire lesioni nella parte del corpo rivolta verso il punto di impatto.

Il sistema è pronto al funzionamento solo dopo aver inserito l'accensione.

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente. Ad ogni inserimento dell'accensione, la spia di controllo airbag si accende per alcuni secondi.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento della vettura) è costituito da:

- una centralina di comando elettronica;
- airbag frontale lato guida e lato passeggero ⇒ pagina 78;
- airbag laterale Head-Thorax ⇒ pagina 80;
- una spia di controllo airbag nello strumento combinato ⇒ pagina 15, Sistema airbag ;
- un interruttore airbag lato passeggero ⇒ pagina 82;
- una spia di controllo disabilitazione airbag lato passeggero nella parte centrale della plancia portastrumenti ⇒ fig. 80 - [B].

Il sistema è guasto quando:

- all'inserimento dell'accensione la spia di controllo non si illumina;
- la spia di controllo non si spegne entro 3 secondi dall'inserimento dell'accensione;
- la spia di controllo airbag si accende durante la marcia;
- la spia di controllo airbag lato passeggero disabilitato lampeggia nella parte centrale della plancia portastrumenti;
- la spia di controllo airbag lato passeggero disabilitato lampeggia nella parte centrale della plancia portastrumenti insieme alla spia di controllo .

ATTENZIONE

- Affinché gli airbag possano proteggere gli occupanti della vettura con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della corporatura ⇒ pagina 70, Posizione corretta.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.
- In presenza di un guasto far controllare immediatamente il sistema airbag da un'officina autorizzata. In caso contrario l'airbag potrebbe non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche ai componenti del sistema airbag.
- E' vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione del sistema.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema.
- Il sistema airbag è esente da manutenzione per tutta la sua durata utile.
- In caso di rivendita della vettura, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!
- Per la rottamazione della vettura o di singoli componenti del sistema airbag, rispettare rigorosamente le norme di sicurezza in materia. Per informazioni su tali norme rivolgersi alle officine ŠKODA autorizzate.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Quando si attivano gli airbag?

Il sistema è progettato in modo che gli airbag frontali lato guida e lato passeggero si attivino in caso di **violenti collisioni frontali**.

In caso di **collisioni laterali violente** si attiva l'airbag laterale Head-Thorax del sedile anteriore.

In particolari situazioni possono attivarsi contemporaneamente sia gli airbag frontali che quelli laterali. ▶

In caso di **lievi** collisioni frontali e laterali, di tamponamento e di cappottamento della vettura gli airbag **non si attivano**.

Fattori che determinano l'attivazione

Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico, in quanto le circostanze sono molto diverse da incidente a incidente. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta la vettura (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. La centralina di comando analizza le caratteristiche della collisione ed attiva il rispettivo sistema di ritenuta. Se la decelerazione della vettura durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se la vettura può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In quali condizioni non si attivano gli airbag:

- accensione disinserita;
- collisione frontale di lieve entità;
- collisione laterale di lieve entità;
- tamponamento;
- Cappottamento della vettura.

Avvertenza

- Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.
- Se si verifica un incidente che provoca l'attivazione dell'airbag:
 - si accendono le luci abitacolo (se l'interruttore delle luci abitacolo è in posizione contatto porta);
 - si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza;
 - si sbloccano tutte le porte;
 - l'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

Airbag frontali

Descrizione degli airbag frontali

Il sistema airbag non sostituisce le cinture di sicurezza!

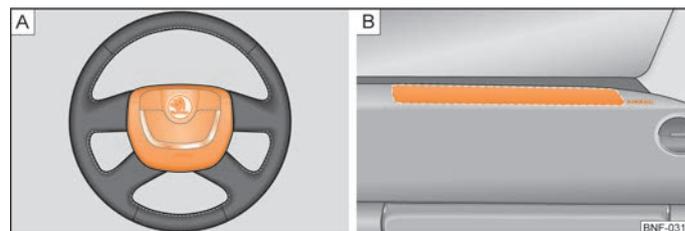


Fig. 76  - Airbag frontale lato conducente  - Airbag frontale lato passeggero

L'airbag frontale per il conducente è alloggiato nel volante ⇒ fig. 76 - . L'airbag frontale per il passeggero è alloggiato nella plancia sopra il cassetto portaoggetti ⇒ fig. 76 - . L'ubicazione è sempre segnalata dalla scritta „AIRBAG“.

Il sistema airbag frontali integra l'azione delle cinture di sicurezza a tre punti e offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali ⇒ pagina 79, Importanti norme di sicurezza per il sistema airbag frontali.

L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale di sicurezza della vettura. **Si tenga presente che l'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza.**

Oltre alla loro normale funzione, le **cinture di sicurezza**, in caso di collisione frontale, hanno anche il compito di mantenere il conducente e il passeggero in una posizione tale da ottimizzare l'efficacia dell'airbag.

■ Pertanto le cinture di sicurezza vanno sempre utilizzate, e non soltanto perché il loro impiego è prescritto dalla legge, ma per motivi di sicurezza ⇒ pagina 73, Perché si devono usare?.

Funzionamento degli airbag frontali

Il gonfiaggio degli airbag riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

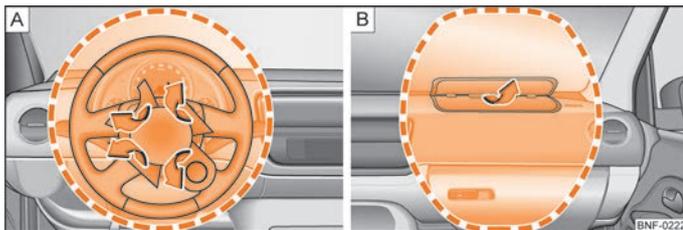


Fig. 77 Airbag frontali attivati

Il sistema è progettato in modo che gli airbag lato guida e lato passeggero si attivino in caso di violenti collisioni frontali.

In caso di incidenti particolari, possono attivarsi contemporaneamente gli airbag frontali e laterali.

Quando gli airbag si attivano, gli airbag si riempiono di gas e si gonfiano davanti al conducente ⇒ fig. 77 - [A] e al passeggero ⇒ fig. 77 - [B]. L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo per offrire una protezione supplementare in caso d'incidente. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

L'airbag consente una fuoriuscita controllata del gas (in funzione del carico della persona coinvolta) per assorbire l'urto della testa e del torace. Di conseguenza, l'airbag si sgonfia in modo tale da lasciare di nuovo libero il campo visivo dopo l'incidente.

⚠ ATTENZIONE

In caso di attivazione l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta ⇒ **⚠** in **Importanti norme di sicurezza per il sistema airbag frontali a pagina 79.**

i Avvertenza

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Importanti norme di sicurezza per il sistema airbag frontali

L'uso corretto del sistema airbag riduce sensibilmente il pericolo di infortunio!

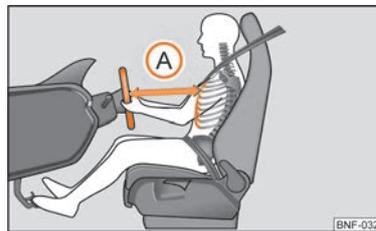


Fig. 78 Distanza di sicurezza dal volante

⚠ ATTENZIONE

- **Non tenere mai bambini in braccio sul sedile anteriore della vettura. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura letali!**
- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm dal volante e dalla plancia ⇒ fig. 78 (A). Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di utilizzo sul sedile del passeggero anteriore di un seggiolino in cui il bambino siede con la schiena rivolta nel senso di marcia (in alcuni Paesi i seggiolini sono predisposti perché il bambino sieda rivolto nel senso di marcia) è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero ⇒ pagina 82, Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. In alcuni Paesi le disposizioni

⚠ ATTENZIONE (continua)

di legge nazionali richiedono anche la disabilitazione dell'airbag laterale lato passeggero. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.
- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Non è consentito apportare modifiche ai componenti del sistema airbag. Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.
- Non poggiare mai gli oggetti sulla parte superiore della plancia lato passeggero anteriore.

Airbag laterali Head-Thorax

Descrizione e funzionamento degli airbag laterali

L'airbag laterale aumenta, in caso di collisione laterale, la protezione degli occupanti.

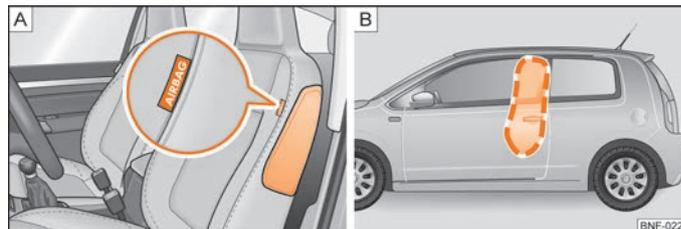


Fig. 79 **A** - Ubicazione dell'airbag laterale / **B** - Zona di apertura dell'airbag laterale

Descrizione degli airbag laterali

Gli airbag laterali sono alloggiati nelle imbottiture degli schienali dei sedili anteriori e sono contrassegnati nella parte centrale dalla scritta „AIRBAG” → fig. 79 - **A**.

Il sistema airbag laterali Head-Thorax integra l'azione delle cinture di sicurezza a tre punti e offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) → pagina 81, Importanti norme di sicurezza relative agli airbag laterali.

Oltre alla loro normale funzione, le **cinture di sicurezza** hanno anche il compito di mantenere, in caso di collisione, il conducente e il passeggero in una posizione tale da ottimizzare l'efficacia dell'airbag.

Pertanto le cinture di sicurezza vanno sempre utilizzate, e non soltanto perché il loro impiego è prescritto dalla legge, ma per motivi di sicurezza → pagina 73, Perché si devono usare?.

Funzionamento degli airbag laterali

In caso di attivazione degli airbag laterali, sul lato interessato dall'impatto si attivano automaticamente anche i pretensionatori.

In caso di incidenti particolari, possono attivarsi contemporaneamente gli airbag frontali e laterali.

Quando un airbag si attiva, il cuscino d'aria si riempie di gas. L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo per offrire una protezione supplementare in caso d'incidente ⇒ fig. 79 - [B].

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

L'affondamento dell'airbag gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni nella zona della testa e del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

Importanti norme di sicurezza relative agli airbag laterali

L'uso corretto del sistema airbag riduce sensibilmente il pericolo di infortunio!

ATTEZIONE

- In caso di utilizzo sul sedile del passeggero anteriore di un seggiolino in cui il bambino siede con la schiena rivolta nel senso di marcia (in alcuni Paesi i seggiolini sono predisposti perché il bambino sieda rivolto nel senso di marcia) è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero ⇒ pagina 82, Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero . In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.
- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato ⇒ pagina 86, Sicurezza dei bambini e airbag laterale.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi ⇒ pagina 84, Cosa bisogna sapere quando si trasportano dei bambini.
- Tra le due persone e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portalattine.

ATTEZIONE (continua)

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti della vettura. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non sottoporre gli schienali, a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento dei rivestimenti originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente il rivestimento interessato presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.
- Qualsiasi intervento sugli airbag laterali, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del sedile), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

Disinserimento airbag

Disabilitazione degli airbag

La vettura offre la possibilità tecnica di disabilitare l'airbag frontale e quello laterale (messa fuori servizio).

Per le vetture dotate di interruttore a chiave per il disinserimento dell'airbag è possibile disinserire l'airbag frontale passeggero anteriore con questo interruttore a chiave ⇒ pagina 82, Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero . ▶

La disabilitazione degli airbag è prevista soltanto in casi particolari, ad es. quando:

- In **casi eccezionali** sul sedile passeggero si deve utilizzare un seggiolino in cui il bambino siede con la schiena rivolta nel senso di marcia (in alcuni Paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta) ⇒ pagina 84, Importanti norme di sicurezza per l'uso dei seggiolini;
- Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterzo;
- a causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante;
- Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

Controllo del sistema airbag

La funzionalità del sistema airbag viene monitorata elettronicamente anche quando l'airbag è disinserito.

Se l'airbag è stato disabilitato con un apparecchio diagnostico:

- La spia di controllo airbag si accende all'inserimento dell'accensione per 3 secondi e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

Se l'airbag è stato disinserito con l'interruttore a chiave a lato della plancia:

- Dopo l'inserimento dell'accensione nello strumento combinato si accende la spia di controllo airbag per circa 3 secondi;
- L'airbag disabilitato viene segnalato mediante l'accensione della spia di controllo gialla **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠; nella parte centrale della plancia portastrumenti ⇒ fig. 80 - [B].

Avvertenza

Per sapere se e quali airbag della vettura devono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad una officina ŠKODA autorizzata.

Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero

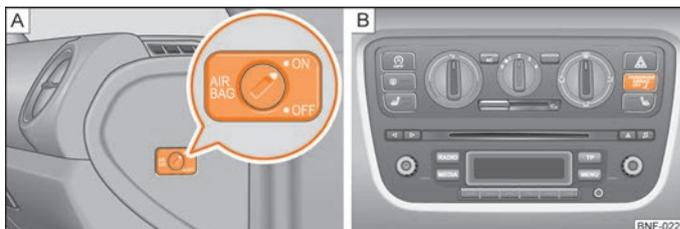


Fig. 80 [A] - Interruttore a chiave / [B] - spia di controllo

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Disabilitazione airbag

- Disinserire l'accensione.
- Con la chiave della vettura ruotare l'intaglio dell'interruttore a chiave in posizione **OFF** ⇒ fig. 80 - [A].
- Controllare se con accensione inserita la spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠; nella parte centrale dello strumento combinato si accende ⇒ fig. 80 - [B].

Abilitazione airbag

- Disinserire l'accensione.
- Con la chiave della vettura ruotare l'intaglio dell'interruttore a chiave in posizione **ON** ⇒ fig. 80 - [A].
- Controllare se con accensione inserita la spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠; nella parte centrale dello strumento combinato non si accende ⇒ fig. 80 - [B].

Spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠; (airbag disabilitato)

La spia di controllo airbag si trova nella parte centrale della plancia portastrumenti ⇒ fig. 80 - [B].

Se l'airbag frontale lato passeggero è **abilitato**, all'inserimento dell'accensione si accende la spia di controllo per alcuni secondi.

Se l'airbag frontale lato passeggero è **disabilitato**, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende per alcuni secondi, si spegne per 1 secondo e poi si accende nuovamente.

Se la spia dovesse lampeggiare, significa che è presente un'anomalia nella disabilitazione dell'airbag ⇒ .

ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile se l'airbag è disabilitato o meno.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se la spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF**  (airbag disabilitato) lampeggia:
 - in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà!
 - Far controllare tempestivamente il sistema presso un'officina autorizzata.

Trasporto sicuro dei bambini

Cosa bisogna sapere quando si trasportano dei bambini

Introduzione sull'argomento

Le statistiche sugli incidenti dimostrano che i bambini risultano in generale più protetti se accomodati sul sedile posteriore piuttosto che sul sedile del passeggero anteriore.

I bambini di statura inferiore a 1,50 m o con un peso non superiore a 36 kg, devono normalmente sedere sul sedile posteriore (prestare attenzione alle disposizioni di legge nazionali). A seconda della statura e del peso corporeo, devono essere assicurati con un sistema di ritenuta per bambini o con le cinture di sicurezza in dotazione. Il seggiolino per bambini deve essere montato, per motivi di sicurezza, dietro il sedile del lato passeggero.

Il principio fisico di un incidente è valido naturalmente anche per i bambini ⇒ pagina 73, Il principio fisico di un incidente frontale. A differenza degli adulti, i bambini non dispongono di muscoli e di una struttura ossea completamente formata. Per tale motivo i bambini sono maggiormente esposti al rischio di lesioni.

Per ridurre tale rischio, i bambini devono sedere esclusivamente negli appositi seggiolini!

Utilizzare esclusivamente seggiolini idonei approvati dalle autorità competenti, conformi alla norma ECE-R 44, la quale classifica i seggiolini per bambini in 5 gruppi ⇒ pagina 86, Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini. I sistemi di ritenuta per bambini omologati ai sensi della norma ECE-R 44 riportano sul seggiolino un marchio di omologazione indelebile (una E maiuscola all'interno di un cerchio e un numero di omologazione in basso).

Si consiglia di utilizzare i seggiolini per bambini della gamma accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nelle vetture ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

ATTENZIONE

Per il montaggio e l'utilizzo dei seggiolini per bambini vanno rispettate le disposizioni di legge nazionali e le indicazioni del costruttore del seggiolino ⇒  in **Importanti norme di sicurezza per l'uso dei seggiolini** a pagina 84.

Avvertenza

Le disposizioni di legge nazionali hanno la priorità sulle informazioni fornite in queste Istruzioni per l'uso.

Importanti norme di sicurezza per l'uso dei seggiolini

L'uso corretto dei seggiolini per bambini riduce sensibilmente il pericolo di infortunio!

ATTENZIONE

- Tutti gli occupanti della vettura - in particolare i bambini - devono tenere le cinture di sicurezza correttamente allacciate durante la marcia.
- I bambini di statura inferiore a 1,50 m o con un peso non superiore a 36 kg non possono essere assicurati con la normale cintura di sicurezza senza sistema di ritenuta per bambini, perché potrebbero subire lesioni nella zona del ventre e del collo. Osservare le disposizioni di legge nazionali.
- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Per trasportare con sicurezza un bambino, utilizzare un seggiolino idoneo ⇒ pagina 86, Seggiolino per bambini!
- In ogni seggiolino è consentito allacciare un solo bambino.
- Una volta montato, il seggiolino per bambini deve aderire bene al sedile della vettura e non deve muoversi o inclinarsi più di 2,5 cm.
- Non lasciare mai da solo un bambino seduto nel seggiolino.
- I seggiolini per bambini provvisti di sistema TOP TETHER devono essere fissati alla vettura per mezzo della relativa cintura di sicurezza ⇒ pagina 88.
- In presenza di terminate condizioni climatiche esterne, all'interno della vettura possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Non permettere per nessuna ragione ai bambini di viaggiare senza cintura di sicurezza allacciata.
- Durante la marcia non deve essere permesso ai bambini di alzarsi in piedi o di inginocchiarsi sui sedili. In caso d'incidente il bambino verrebbe catapultato all'interno della vettura e potrebbe procurare a se stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore, nel caso si attivasse il sistema airbag. Le conseguenze possono essere gravi o addirittura letali.
- Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza ⇒ pagina 75, Come si allacciano correttamente le cinture di sicurezza?. Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero ⇒ pagina 81, Disinserimento airbag. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore

I seggiolini per bambini andrebbero sempre fissati sul divano posteriore.



Fig. 81 Etichetta sul montante centrale lato passeggero

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i sistemi di ritenuta per bambini sui sedili posteriori. Se tuttavia si impiega un seggiolino sul sedile lato passeggero, a seconda del sistema airbag installato prestare attenzione alle seguenti avvertenze:

⚠ ATTENZIONE

- **Attenzione - pericolo estremo!** Non utilizzare mai sul sedile del passeggero anteriore un seggiolino in cui la schiena del bambino è rivolta verso il senso di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.
- Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sul montante centrale della carrozzeria lato passeggero ⇒ **fig. 81**. L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero. Per alcuni paesi l'etichetta è applicata sull'alletta parasole del passeggero anteriore.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero ⇒ pagina 81, Disinserimento airbag. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.
- Quando l'airbag frontale lato passeggero viene disattivato con l'apparecchiatura diagnostica presso un'officina autorizzata, l'airbag laterale lato passeggero rimane in funzione. Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'uso dei seggiolini per bambini.
- Se si utilizzano seggiolini in cui il bambino siede nel senso di marcia, il sedile del passeggero anteriore deve essere portato nella massima posizione arretrata e sollevata. Portare lo schienale in posizione verticale.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, ripristinare il funzionamento dell'airbag frontale lato passeggero.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale

I bambini non devono occupare la zona di apertura degli airbag laterali.



Fig. 82 **Bambino non assicurato correttamente / bambino seduto correttamente in un seggiolino**

Gli airbag laterali offrono agli occupanti della vettura una maggiore protezione in caso di collisione laterale.

Per garantire tale protezione, l'apertura degli airbag laterali deve avvenire nell'arco di frazioni di secondo ⇒ pagina 80, Descrizione e funzionamento degli airbag laterali.

Di conseguenza l'airbag sviluppa una forza tale che può causare lesioni agli occupanti della vettura, se questi non sono seduti correttamente sui sedili o se vi sono oggetti nella zona di apertura dell'airbag.

Seggiolino per bambini

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

E' ammesso unicamente l'uso di seggiolini approvati dalle autorità competenti e adatti al bambino.

I seggiolini per bambini sono regolati dalla norma ECE-R 44. ECE-R significa: Regolamento della Comunità Economica Europea (Economic Commission for Europe - Regulation).

Ciò vale in particolare per i bambini trasportati in modo non conforme alle disposizioni di legge.

Il bambino deve essere assicurato sul sedile con un seggiolino per la sua età. Tra il bambino e la zona di apertura degli airbag laterali e per la testa deve esserci sufficiente spazio. L'airbag offre in tal modo la massima protezione possibile.

ATTENZIONE

- In caso di utilizzo sul sedile del passeggero anteriore di un seggiolino in cui il bambino siede con la schiena rivolta nel senso di marcia (in alcuni Paesi i seggiolini sono predisposti perché il bambino sieda rivolto nel senso di marcia) è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero ⇒ pagina 81, Disinserimento airbag. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.
- Per evitare gravi lesioni, i bambini devono sempre essere assicurati a bordo vettura con un sistema di ritenuta adatto alla loro età, statura e peso corporeo.
- La testa dei bambini non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- Non depositare oggetti entro la zona di apertura dell'airbag laterale - pericolo di lesioni!

I seggiolini per bambini omologati ai sensi della norma ECE-R 44 riportano sul seggiolino un marchio di omologazione indelebile (una E maiuscola all'interno di un cerchio e un numero di omologazione in basso).

I seggiolini per bambini si classificano in 5 gruppi: ▶

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa	Direzione di fissaggio
0	0 -10 kg	fino a 9 mesi	in senso opposto alla direzione di marcia
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi	in senso opposto alla direzione di marcia
1	9 -18 kg	fino a 4 anni	nella direzione di marcia
2	15 -25 kg	fino a 7 anni	nella direzione di marcia
3	22 -36 kg	oltre 7 anni	nella direzione di marcia

⚠ ATTENZIONE

- Se la vettura è equipaggiata con un airbag lato passeggero, su questo sedile non devono essere impiegati seggiolini in cui i bambini sono seduti con la schiena rivolta verso il senso di marcia ⇒ pagina 85, Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore.
- In caso contrario, l'attivazione dell'airbag lato passeggero può procurare lesioni anche letali ai bambini seduti sul sedile del passeggero.
- Se eccezionalmente viene montato un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero tramite l'interruttore a chiave ⇒ pagina 81, Disinserimento airbag.
- Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'uso dei seggiolini per bambini.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, ripristinare il funzionamento dell'airbag.

i Avvertenza

I bambini di statura superiore a 1,50 m o con un peso superiore a 36 kg possono utilizzare le normali cinture di sicurezza senza cuscini di rialzo.

Uso dei seggiolini per bambini

Prospetto di impiego di seggiolini per bambini sui rispettivi sedili ai sensi della Direttiva ECE-R 44:

Seggiolino del gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0	Ⓚ	Ⓚ
0+	Ⓚ	Ⓚ
1	Ⓚ	Ⓚ
2 e 3	Ⓚ	Ⓚ

- Ⓚ Categoria universale: il sedile è idoneo per tutti i tipi di seggiolini omologati.

Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX

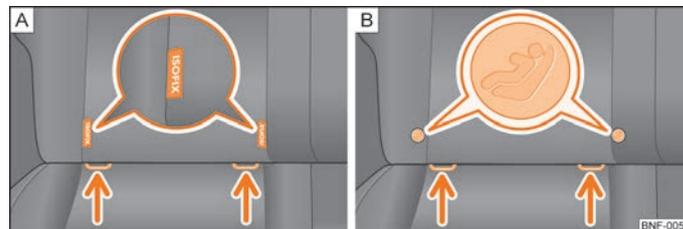


Fig. 83 Varianti di identificazione degli occhielli di fissaggio per seggiolini per bambini.

Tra lo schienale e il cuscino del sedile esterno posteriore sono disposti due occhielli per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX ⇒ fig. 83.

I seggiolini per bambini con sistema ISOFIX possono essere installati e fissati in una vettura con sistema ISOFIX soltanto se sono omologati ai sensi della norma ECE-R 44 per il tipo di vettura in questione.

I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

⚠ ATTENZIONE

- Prestare attenzione alle importanti norme di sicurezza per l'uso dei seggiolini ⇒ pagina 84.
- Dopo il montaggio fare una prova tirando il seggiolino.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Gli occhielli di fissaggio sono stati studiati esclusivamente per i seggiolini provvisti di sistema ISOFIX. Pertanto non fissare mai agli occhielli di fissaggio altri tipi di seggiolini, cinture di sicurezza o oggetti - pericolo di vita!
- Prima di utilizzare un seggiolino con sistema ISOFIX acquisito per un'altra vettura, rivolgersi a un'officina ŠKODA autorizzata per sapere se il seggiolino risulta idoneo.
- Alcuni seggiolini provvisti di sistema ISOFIX possono essere fissati per mezzo di normali cinture di sicurezza a tre punti. Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.

ℹ Avvertenza

I seggiolini con sistema ISOFIX sono attualmente disponibili per bambini con peso corporeo compreso fino a circa 18 kg. Ciò corrisponde ad un'età fino a ca. 4 anni. ■

Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER



Fig. 84 Cintura di fissaggio integrata

In alcuni paesi le disposizioni di legge prescrivono l'utilizzo di sedili posteriori con occhielli di fissaggio per seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER.

⚠ ATTENZIONE

- Prestare attenzione alle importanti norme di sicurezza per l'uso dei seggiolini ⇒ pagina 84.
- Dopo il montaggio fare una prova tirando il seggiolino.
- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Tendere sempre molto bene la cintura di fissaggio del sistema TOP TETHER in modo da fare aderire saldamente il seggiolino per bambini al rispettivo sedile.
- Fissare il seggiolino con il sistema TOP TETHER ai sedili posteriori provvisti di occhielli ⇒ fig. 84.
- Fissare sempre una sola cintura di fissaggio di un singolo seggiolino a ciascun occhiello di ancoraggio.
- In nessun caso adattare da soli la propria vettura, per es. montando bulloni o altri ancoraggi. ■

Consigli di guida

Tecnologia intelligente

Avvertenze generali

ATTENZIONE

La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. Come conseguenza i sistemi descritti in questo capitolo possono perdere la loro efficacia e questo può comportare la perdita del controllo del veicolo - pericolo di incidente!

Electronic Stability Program (ESP)

Informazioni generali

Il sistema ESP permette di controllare meglio la vettura in situazioni dinamiche limite, come ad esempio in fase di entrata rapida in curva. In funzione delle condizioni del piano stradale viene ridotto il rischio di sbandamento e migliorata così la stabilità della vettura. Il sistema funziona con tutte le velocità.

Nel programma elettronico di stabilità sono integrati i seguenti sistemi:

- Sistema antibloccaggio (ABS),
- Assistenza alla frenata,
- Controllo della trazione (TC),
- Differenziale autobloccante elettronico (EDS),
- Partenza assistita in salita.

Funzionamento

Il sistema ESP si inserisce automaticamente all'avviamento del motore ed esegue un selftest. La centralina ESP elabora i dati dei singoli sistemi. Inoltre elabora i dati forniti da sensori ad alta sensibilità: la velocità di rotazione della vettura intorno al proprio asse normale, l'accelerazione trasversale della vettura, la pressione dei freni e l'angolo di sterzata.

Dall'angolo di sterzata e dalla velocità della vettura il sistema ricava la direzione desiderata dal conducente e la confronta costantemente con l'effettivo comportamento della vettura. In caso di scostamento, quale ad es. un principio di slittamento del veicolo, l'ESP frena automaticamente la ruota interessata.

Il veicolo riacquista stabilità grazie alle forze agenti sulla ruota durante la frenata. In caso di vettura sovrasterzante (tendenza a sbandare nella parte posteriore) l'intervento sul freno avviene prevalentemente sulla ruota anteriore esterna alla curva, in caso di vettura sottosterzante (tendenza a seguire un raggio di curvatura maggiore di quello impostato) sulla ruota posteriore interna alla curva. Questo intervento sul freno è accompagnato da rumori caratteristici.

Durante l'inserimento del sistema la spia di controllo  nello strumento combinato lampeggia ⇒ pagina 17.

L'ESP opera in combinazione con l'ABS ⇒ pagina 92. Un eventuale guasto dell'ABS mette fuori uso anche l'ESP.

In caso di un'anomalia dell'ESP, nello strumento combinato si accende la relativa spia di controllo .

ATTENZIONE

Nemmeno l'ESP può superare i limiti imposti dalle leggi fisiche. Anche sulle vetture equipaggiate con ESP lo stile di guida deve essere sempre conformato alle condizioni del fondo stradale e del traffico. Ciò vale in particolare modo in caso di fondo scivoloso o bagnato. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente.

Avvertenza

- Per garantire un funzionamento perfetto dell'ESP, montare su tutte e quattro le ruote gli stessi pneumatici. Circonferenze diverse di rotolamento dei pneumatici possono portare ad una riduzione indesiderata della potenza motore.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o la scelta di una combinazione di pneumatici/cerchi diverso da quello prescritto) possono influire sul funzionamento dell'ESP ⇒ pagina 125, Accessori, modifiche e sostituzione componenti.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS)

Il differenziale autobloccante elettronico impedisce lo slittamento di una delle ruote.

Informazioni generali

L'EDS facilita notevolmente o rende addirittura possibile la partenza, l'accelerazione e la marcia in salita su fondi problematici.

Funzionamento

L'EDS opera automaticamente, cioè senza alcun contributo del conducente. Il sistema sorveglia la velocità di rotazione delle ruote motrici con l'ausilio dei sensori ABS. Se su fondo scivoloso slitta soltanto una ruota motrice, si produce una differenza di velocità tra le ruote. L'EDS frena la ruota che gira a vuoto e il differenziale trasmette una maggiore coppia all'altra ruota motrice. Questa regolazione è accompagnata da rumori caratteristici.

Surriscaldamento dei freni

Al fine di evitare il surriscaldamento del disco freno della ruota frenata, in caso di eccessiva sollecitazione l'EDS si disinserisce automaticamente. La vettura rimane comunque idonea alla marcia e possiede le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS.

Non appena il freno si raffredda, l'EDS si reinserisce automaticamente.

ATTENZIONE

- Su fondi stradali scivolosi, ad es. su ghiaccio e neve, accelerare con prudenza. Nonostante l'intervento dell'EDS, le ruote motrici possono slittare e compromettere la stabilità della vettura - pericolo d'incidente!
- Anche sulle vetture equipaggiate con EDS lo stile di guida deve essere sempre conformato alle condizioni del fondo stradale e del traffico. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente.

Avvertenza

- L'accensione della spia di controllo dell'ABS o dell'ESP potrebbe riferirsi anche ad un guasto dell'EDS. Cercate al più presto un'officina autorizzata.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o la scelta di una combinazione di pneumatici/cerchi diverso da quello prescritto) possono influire sul funzionamento dell'EDS ⇒ pagina 125, Accessori, modifiche e sostituzione componenti.

Controllo della trazione (TC)

Il controllo della trazione impedisce lo slittamento delle ruote motrici in accelerazione.

Informazioni generali

Il controllo della trazione (TC) facilita notevolmente o rende addirittura possibile la partenza, l'accelerazione e la marcia in salita su fondi problematici.

Funzionamento

Il controllo della trazione (TC) si inserisce automaticamente all'avviamento del motore ed esegue un autotest. Il sistema sorveglia la velocità di rotazione delle ruote motrici con l'ausilio dei sensori ABS. In caso di slittamento delle ruote, la forza motrice viene adattata alle condizioni del fondo stradale mediante la riduzione automatica del regime del motore. Il sistema funziona con tutte le velocità.

Il controllo della trazione (TC) opera in combinazione con l'ABS ⇒ pagina 92. Un eventuale guasto dell'ABS mette fuori uso anche il controllo della trazione (TC).

In caso di un'anomalia del controllo della trazione (TC), nello strumento combinato si accende la relativa spia di controllo  ⇒ pagina 17.

Durante l'inserimento del sistema la spia di controllo  nello strumento combinato lampeggia.

ATTENZIONE

Adattare sempre la marcia alle condizioni stradali ed alla situazione del traffico. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente.

Avvertenza

- Per garantire un funzionamento perfetto del nello strumento combinato lampeggia (TC), montare su tutte e quattro le ruote gli stessi pneumatici. Circonferenze diverse di rotolamento dei pneumatici possono portare ad una riduzione indesiderata della potenza motore.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o la scelta di una combinazione di pneumatici/cerchi diverso da quello prescritto) possono influire sul funzionamento del nello strumento combinato lampeggia (TC) ⇒ pagina 125, Accessori, modifiche e sostituzione componenti.

Freni

Cosa riduce l'azione dei freni?

Usura

L'usura delle guarnizioni dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida. L'uso frequente in città e su brevi tratti o uno stile di guida particolarmente sportivo possono rendere necessario un controllo dello spessore delle guarnizioni presso un'officina autorizzata anche prima dei regolari intervalli di assistenza.

Umidità o sale antigelo

In alcune situazioni, quali il transito su pozzanghere, violenti temporali o il lavaggio della vettura, l'azione dei freni può essere ritardata dall'umidità o, in inverno, dal ghiaccio presente sui dischi e sulle guarnizioni. In questi casi i freni vanno asciugati al più presto frenando ripetutamente.

Anche quando si viaggia su strade cosparse di sale antigelo può verificarsi un ritardo dell'azione frenante, se non si è frenato per un certo periodo di tempo. Il sale depositatosi sui dischi e sulle guarnizioni dei freni si elimina frenando.

Corrosione

La corrosione delle pastiglie dei freni e la sporcizia sulle guarnizioni vengono favorite da lunghe soste della vettura e da scarso uso dei freni.

In caso di scarso uso dei freni o in presenza di corrosione, si consiglia di pulire i dischi dei freni con alcune frenate decise a velocità sostenuta ⇒ .

Guasto dell'impianto frenante

Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che uno dei due circuiti dell'impianto frenante sia fuori uso. Recarsi tempestivamente all'officina autorizzata più vicina per far rimuovere il guasto. Percorrere la strada fino all'officina a velocità ridotta ed esercitare in frenata una maggiore pressione sul pedale.

Livello del liquido freni insufficiente

Quando il livello del liquido freni è troppo basso possono verificarsi disfunzioni dell'impianto freni. Il livello del liquido dei freni è tenuto elettronicamente sotto controllo ⇒ pagina 14.



ATTENZIONE

- Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriuota integrali ecc, sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso, altrimenti si rischia di surriscaldare l'impianto freni.
- Tenere presente che per i primi 200 km le guarnizioni freni nuove non esercitano la massima azione frenante. Le guarnizioni nuove devono prima „rodarsi“ per poter sviluppare la loro forza d'attrito ottimale. La minore azione frenante può tuttavia essere compensata con una maggiore pressione sul pedale del freno. Questa avvertenza si riferisce eventualmente anche a guarnizioni freni sostituite successivamente.



ATTENZIONE

- Non appoggiare mai il piede sul pedale del freno se non si deve frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.
- Prima di percorrere un lungo tratto in forte pendenza, ridurre la velocità e scendere di una marcia. In tal modo si sfrutterà l'azione frenante del motore, evitando di sollecitare i freni. Se si deve frenare, non tenere il piede continuamente premuto sul pedale, ma frenare a intervalli.



Avvertenza

Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione sia pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente. Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato la vettura, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente. ■

Servofreno

Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. La pressione necessaria viene fornita solo con motore in funzione. ►

**ATTENZIONE**

- Mai spegnere il motore prima che la vettura si sia fermata.
- Il servofreno funziona solo con motore in funzione. A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare. Dal momento che in questi casi non è possibile arrestare la vettura nel modo abituale, possono verificarsi incidenti e lesioni serie.
- In fase di fermata o di frenata con una vettura a benzina e cambio manuale, a bassi regimi premete il pedale della frizione. Se non si adotta tale accortezza, possono verificarsi limitazioni nel funzionamento del servofreno. Dovrete frenare con una forza maggiore rispetto a quella abituale - pericolo d'incidente!

Sistema antibloccaggio (ABS)

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata.

Informazioni generali

L'ABS contribuisce in misura consistente ad aumentare la sicurezza attiva su strada. A differenza di quanto avviene sui veicoli senza ABS, in caso di frenata brusca su fondo scivoloso la vettura conserva la massima direzionalità perché le ruote non si bloccano.

Non si può tuttavia pretendere che l'ABS riduca lo spazio di frenata. In determinate condizioni, ad es. sulla ghiaia e sulla neve fresca, lo spazio di frenata si allunga, quando bisognerebbe invece soltanto guidare lentamente e con prudenza.

Funzionamento

Se una delle ruote gira ad una velocità periferica troppo bassa rispetto alla velocità di marcia e tende a bloccarsi, la pressione al rispettivo freno si riduce. Questo intervento si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici. In tal modo il conducente viene informato della tendenza delle ruote a bloccarsi (intervallo di regolazione dell'ABS). Affinché l'ABS possa modulare in modo ottimale la frenata, è necessario tenere premuto il pedale del freno. Non interrompere mai una manovra di frenata!

**ATTENZIONE**

- Nemmeno l'ABS può superare i limiti imposti dalle leggi fisiche. Ciò vale in particolare sui fondi stradali scivolosi o bagnati. Quando l'ABS entra nell'intervallo di regolazione, adeguare immediatamente la velocità alle condizioni stradali e del traffico. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie all'ABS non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente.
- In caso di disfunzioni dell'ABS è efficiente solo il normale impianto freni. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida al guasto, in quanto non si conosce la gravità del danno e quanto esso riduca l'azione antibloccaggio.

**Avvertenza**

- Un eventuale guasto dell'ABS è segnalato dall'accensione di una spia di controllo  ⇒ pagina 17.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o la scelta di una combinazione di pneumatici/cerchi diverso da quello prescritto) possono influire sul funzionamento dell'ABS ⇒ pagina 125, Accessori, modifiche e sostituzione componenti.

Assistenza alla frenata

L'assistenza alla frenata aumenta la forza frenante nelle frenate d'emergenza (ad es. in caso di pericolo) e consente di generare rapidamente la pressione necessaria nell'impianto freni.

La maggior parte dei guidatori frena prontamente nelle situazioni di pericolo, ma senza premere con sufficiente forza il pedale. Non viene così raggiunta la frenata massima e la vettura copre ancora un tratto aggiuntivo prima di fermarsi.

L'assistenza alla frenata interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. Viene così generata una pressione di molto superiore a quella di una normale frenata. In tal modo, anche se il pedale del freno oppone una resistenza relativamente contenuta, è comunque possibile generare in brevissimo tempo nell'impianto frenante la pressione necessaria a frenare al massimo la vettura. Per ridurre al massimo lo spazio di frenata è necessario mantenere premuto il pedale del freno.

Nelle situazioni d'emergenza, l'assistenza alla frenata aiuta il conducente ad accorciare lo spazio di frenata generando rapidamente pressione nell'impianto frenante. Essa sfrutta appieno i vantaggi dell'ABS. Al rilascio del pedale del freno la funzione dell'assistenza alla frenata si disinserisce automaticamente e i freni riprendono a lavorare come di consueto.

L'assistenza alla frenata è parte integrante del sistema ESP. Un eventuale guasto dell'ESP mette fuori uso anche l'assistenza alla frenata. Altre informazioni sull'ESP ⇒ pagina 89.



ATTENZIONE

Se il servosterzo è difettoso, recarsi in un'officina autorizzata.



ATTENZIONE

- Nemmeno l'assistenza alla frenata può superare i limiti imposti dalle leggi fisiche per quanto concerne lo spazio di frenata.
- Adattare la velocità di marcia alle condizioni stradali e del traffico.
- La maggiore sicurezza offerta dall'assistenza alla frenata non deve indurre a correre rischi maggiori.

Partenza assistita in salita

Questa funzione facilita la partenza in salita. Il sistema assiste il conducente mantenendo la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale. Il conducente può così spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore e partire in salita senza dover tirare il freno a mano. La pressione frenante si riduce a mano a mano che si accelera. Se la vettura non parte entro 2 secondi, incomincia a scivolare indietro.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza del 5 % quando viene chiusa la porta del conducente. Essa è attiva soltanto per le partenze in salita, in avanti o in retromarcia. In discesa è sempre disattivata.

Servosterzo elettromeccanico

Il servosterzo consente al conducente di sterzare con uno sforzo minore.

Con il servosterzo elettromeccanico, la forza necessaria per sterzare è adeguata automaticamente alla velocità e all'angolo di sterzata.

In caso di avaria del servosterzo o a motore spento (traino), la vettura mantiene la piena direzionalità. Per sterzare occorre tuttavia uno sforzo maggiore.

In caso di anomalia del servosterzo, si illumina la spia di controllo 🚨 o 🚨 nello strumento combinato ⇒ pagina 15.

Guida e ambiente

Primi 1.500 km e successivi

Nuovo motore

Per i primi 1.500 chilometri il motore deve essere rodato.

Fino a 1.000 chilometri

- Non superare in alcun caso i 3/4 della velocità massima ammessa per la marcia inserita, cioè i 3/4 del regime massimo ammesso del motore.
- Non accelerare a tavoletta.
- Evitare elevati regimi motore.

Dai 1.000 ai 1.500 chilometri

- Aumentare **progressivamente** l'andatura fino alla velocità massima della marcia innestata, cioè al regime massimo ammesso del motore.

Nelle prime ore di funzionamento il motore è più soggetto ad attriti interni in quanto le parti mobili non si sono ancora assestate tra loro. La buona riuscita di questo processo di rodaggio dipende in misura decisiva dallo stile di guida nei primi 1.500 chilometri circa.

Anche dopo il periodo di rodaggio è opportuno evitare di viaggiare inutilmente a **regimi elevati**. Il regime massimo ammesso del motore è segnalato dall'inizio della zona rossa sulla scala del contagiri. Sulle vetture con cambio meccanico, innestare la marcia superiore al più tardi al raggiungimento della zona rossa. Regimi motori **straordinariamente elevati** in accelerazione (pedale dell'acceleratore azionato) sono automaticamente limitati; il motore tuttavia non è protetto da regimi motore eccessivi causati dal passaggio ad una marcia inferiore errata che può comportare un improvviso incremento del regime oltre il livello massimo ammesso e quindi il danneggiamento del motore.

Per le vetture con cambio meccanico vale per contro anche quanto segue: Non viaggiare a regimi troppo **bassi**. Scalare una marcia quando il motore non gira più rotondo. Per cambiare consumando poco carburante, tenere presente ⇒ pagina 10, Indicatore di marcia consigliata.

⚠ ATTENZIONE

Tutte le indicazioni di velocità e di regime si riferiscono al motore a temperatura di regime. Non portare mai il motore a regime elevato prima di aver raggiunto la temperatura di esercizio - sia a veicolo fermo che durante la marcia.



Per il rispetto dell'ambiente

Evitare di viaggiare inutilmente a regimi elevati - innestare possibilmente per tempo la marcia superiore aiuta a risparmiare carburante, a ridurre la rumorosità e l'impatto ambientale.

Nuovi pneumatici

I pneumatici nuovi vanno „rodati“, perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza. Prestare attenzione a questo fattore nei primi 500 km e guidare con particolare prudenza.

Nuove guarnizioni freni

Per i primi 200 km le guarnizioni freni nuove non esercitano la massima azione frenante. Le guarnizioni nuove devono prima „rodarsi“ per poter sviluppare la loro forza d'attrito ottimale. La minore azione frenante può tuttavia essere compensata con una maggiore pressione sul pedale del freno.

Questa avvertenza si riferisce eventualmente anche a guarnizioni freni sostituite successivamente.

Durante il periodo di rodaggio evitare forti sollecitazioni dei freni. Sono tali, ad esempio, le frenate energiche, in particolare a velocità molto elevate, o la marcia su passi montani.

Catalizzatore

Il perfetto funzionamento dell'impianto di depurazione dei gas di scarico (catalizzatore) è d'importanza decisiva per il funzionamento ecologico della vettura.

Osservare le seguenti avvertenze:

- Nei modelli con motore a benzina effettuare sempre il rifornimento con benzina senza piombo ⇒ pagina 107, Benzina senza piombo.
- Non lasciare mai che il serbatoio si svuoti completamente.
- Non introdurre mai troppo olio nel motore ⇒ pagina 111, Rabbocco dell'olio motore.

Viaggiando con la vettura in un Paese in cui non esiste la benzina verde, nel tornare successivamente in un Paese in cui vige l'obbligo del catalizzatore è necessario far sostituire il catalizzatore.

⚠ ATTENZIONE

- Per effetto delle elevate temperature che la marmitta catalitica può raggiungere, è opportuno arrestare la vettura in posizioni che escludono l'eventuale contatto della marmitta con materiali facilmente infiammabili al di sotto della vettura stessa - pericolo d'incendio!
- Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori o scudi termici - Pericolo di incendio!

⚠ ATTENZIONE

- Le vetture con catalizzatore non devono mai rimanere completamente a secco di carburante. L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni. Nell'impianto di scarico può penetrare del carburante incombusto, il quale può danneggiare il catalizzatore.
- Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili al catalizzatore.
- Se durante la marcia si osservano mancate accensioni, perdite di potenza o un cattivo funzionamento del motore, ridurre immediatamente la velocità e far controllare la vettura presso l'officina autorizzata più vicina. I sintomi succitati possono essere collegati ad un guasto del sistema di accensione.

Guida economica ed ecologica

Informazioni generali

Lo stile di guida è un fattore essenziale.

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura di motore, freni e pneumatici dipendono essenzialmente da tre fattori:

- stile di guida,
- condizioni d'impiego,
- presupposti tecnici.

Uno stile di guida previdente ed economico può ridurre il consumo di carburante del 10 -15%.

Il consumo di carburante è influenzato anche da aspetti su cui l'azione del conducente non ha alcun effetto. Il consumo aumenta nel periodo invernale o in condizioni più difficoltose, su fondo stradale sconnesso, ecc.

I consumi possono differire sensibilmente dai valori indicati dal costruttore in relazione alle temperature esterne, alle condizioni atmosferiche e allo stile di guida.

La vettura dispone di fabbrica di premesse tecniche per un consumo ed un esercizio economici. Particolare valore è stato attribuito all'impatto ambientale. Affinché queste caratteristiche vengono sfruttate nel modo migliore possibile e mantenute inalterate, è necessario prestare attenzione alle avvertenze riportate in questo capitolo.

Per evitare un elevato consumo di carburante e fenomeni di risonanza mantenere in accelerazione un regime ottimale del motore.

Guidare in modo previdente

Un veicolo consuma la massima quantità di carburante in accelerazione.

Evitare accelerazioni e frenate inutili. Una guida previdente rende necessarie meno frenate e quindi anche meno accelerazioni. Quando è possibile, lasciare andare la vettura per inerzia, ad esempio quando ci si accorge che il semaforo successivo è rosso.

Cambiare le marce al risparmio

Innestando per tempo la marcia superiore, si risparmia carburante.

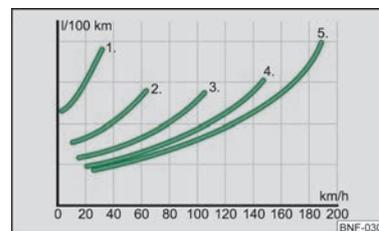


Fig. 85 Consumo di carburante in l/100 km e velocità in km/h

Cambio meccanico

- Percorrere in prima soltanto un tratto lungo all'incirca quanto la vettura.
- Passare alla marcia superiore quando il motore ha raggiunto i 2.000 - 2.500 giri circa.

Un sistema efficace per risparmiare carburante è passare **per tempo** alle marce superiori. Per cambiare consumando poco carburante, tenere presente ⇒ pagina 10, Indicatore di marcia consigliata.

⇒ **fig. 85** mostra il rapporto tra il consumo di carburante e la velocità nelle singole marce. Il consumo maggiore si ha in 1a. e quello minore in 5a.

Evitare accelerazioni a tavoletta

Viaggiare più piano significa risparmiare carburante.

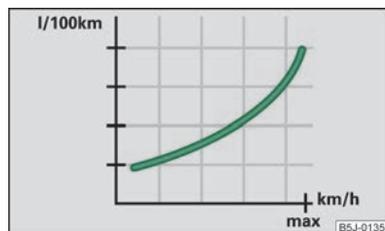


Fig. 86 Consumo di carburante in l/100 km e velocità in km/h

Accelerando con dolcezza, non diminuisce solo sensibilmente il consumo di carburante, ma si influisce positivamente anche sull'inquinamento ambientale e sull'usura dei componenti auto.

Possibilmente, non sfruttare mai appieno la velocità massima della vettura. Il consumo di carburante, le emissioni inquinanti e la rumorosità aumentano a dismisura alle alte velocità.

⇒ **fig. 86** mostra il rapporto tra il consumo di carburante e la velocità. Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima della vettura, il consumo di carburante si riduce della metà.

Ridurre il regime minimo

Anche il regime minimo consuma carburante.

Nelle vetture non provviste di sistema START-STOP, spegnere il motore in coda, ai passaggi a livello e ai semafori che rimangono rossi a lungo. Bastano 30-40 secondi di pausa del motore per risparmiare più carburante di quello che è necessario per riavviarlo.

Al minimo il motore impiega molto tempo a raggiungere la temperatura di regime. Durante la fase di riscaldamento, però, l'usura e le emissioni allo scarico sono particolarmente elevate. Per tale motivo è bene partire subito dopo l'avviamento del motore. Evitare gli alti regimi.

Manutenzione regolare

Una cattiva regolazione del motore produce un inutile aumento dei consumi di carburante.

Con la manutenzione regolare della vettura a cura di un'officina autorizzata si creano i presupposti per una guida economica. Il livello di manutenzione della vettura influisce positivamente sulla sicurezza in strada e sul valore commerciale della vettura.

Una cattiva regolazione del motore può causare un aumento del consumo di carburante fino al 10% oltre i valori normali!

Ad ogni rifornimento controllare anche il **livello dell'olio**. Il **consumo d'olio** dipende fortemente dal carico e dal regime del motore. A seconda dello stile di guida, il consumo d'olio può arrivare anche a 0,5 l/1.000 km.

E' normale che il consumo d'olio di un motore nuovo raggiunga il suo valore più basso solo dopo un certo periodo d'utilizzo. Pertanto il consumo d'olio di una vettura nuova può essere valutato correttamente solo dopo una percorrenza di ca. 5 000 km.

Per il rispetto dell'ambiente

- L'impiego di oli iperfluidi sintetici contribuisce ulteriormente a ridurre i consumi.

- Controllare regolarmente il pavimento inferiore della vettura. Se si vedono macchie di olio o di altri liquidi di esercizio, far controllare la vettura presso un'officina autorizzata.

Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire la manutenzione regolare della vettura presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Evitare spostamenti brevi.

Sui brevi tragitti si consuma una quantità di carburante relativamente elevata rispetto ai lunghi viaggi.

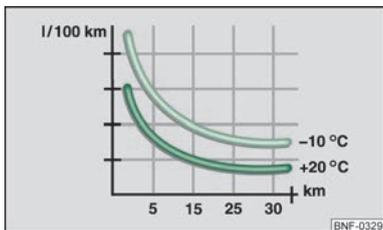


Fig. 87 Consumo di carburante in l/100 km a diverse temperature

A motore freddo, evitare percorsi inferiori ai 4 km.

Una riduzione efficace dei consumi e delle emissioni allo scarico si ottiene soltanto quando il motore e il catalizzatore hanno raggiunto la loro **temperatura di esercizio** ottimale.

Subito dopo l'avviamento, il motore freddo consuma dai 15 ai 20 l/100 km circa di carburante. Dopo un chilometro circa il consumo scende a circa 10 l/100 km. Solo dopo circa **4-10** chilometri il motore raggiunge la temperatura d'esercizio (in funzione della temperatura esterna e del motore) e i consumi si normalizzano. Pertanto, gli spostamenti brevi andrebbero se possibile evitati.

In questo contesto riveste un ruolo decisivo anche la **temperatura ambiente**. Questa figura ⇒ **fig. 87** indica il consumo di carburante dopo aver percorso un determinato tratto con una temperatura di +20°C ed una temperatura di -10°C. In inverno la vettura ha un maggiore consumo carburante che in estate.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio fa risparmiare carburante.

Assicurarsi sempre che la pressione di gonfiaggio dei pneumatici sia corretta. Con scarsa pressione la resistenza al rotolamento aumenta. In tal modo aumenta non solo il consumo del carburante, ma anche l'usura dei pneumatici e la tenuta su strada peggiora.

Controllare sempre la pressione di gonfiaggio a pneumatici **freddi**.

Non viaggiare tutto l'anno con **pneumatici invernali**, perché questo significa consumare il 10 % in più di carburante. Senza contare la maggiore rumorosità.

Evitare zavorre inutili

Il trasporto di carichi costa carburante.

Dal momento che ogni chilogrammo di **peso in più** fa aumentare il consumo di carburante, vale la pena dare un'occhiata al bagagliaio per eliminare zavorre inutili.

Proprio nel traffico cittadino, quando si accelera più spesso, il peso della vettura influisce sensibilmente sul consumo. Come formula di massima vale la regola per cui per 100 kg di peso il consumo aumenta di circa 1 l/100 km.

A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100 - 120 km/h una vettura con un portapacchi inutilizzato sul tetto consuma circa 10% di carburante in più del normale.

Risparmiare corrente

La produzione di corrente elettrica costa carburante.

Spegnere gli utilizzatori elettrici quando non servono.

A motore acceso, l'alternatore produce corrente elettrica e la mette a disposizione degli utilizzatori. Più utenze elettriche sono inserite nella rete di bordo, maggiore è il consumo di carburante necessario per il funzionamento dell'alternatore.

Registrazione del consumo di carburante

Chi desideri controllare i **consumi di carburante** della propria vettura dovrebbe tenere un giornale di bordo. L'impegno che richiede è relativo, ma i vantaggi in compenso sono consistenti. Qualsiasi variazione (positiva o negativa) potrà essere individuata per tempo e risolta, se necessario, con le dovute contromisure.

Se si riscontra un consumo eccessivo, è opportuno chiedersi come, dove e in quali condizioni si è viaggiato dopo l'ultimo rifornimento di carburante.

Compatibilità ambientale

Il rispetto dell'ambiente ha rivestito un ruolo fondamentale nella progettazione, scelta dei materiali e costruzione della Sua nuova ŠKODA. Di seguito sono elencati i punti cui si è prestata maggiore attenzione.

Misure costruttive

- Smontaggio facilitato dei giunti.
- Costruzione modulare per semplificare le operazioni di smontaggio.
- Maggiore purezza dei materiali.
- Marcatura di tutti i componenti in plastica secondo la raccomandazione VDA 260.
- Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni allo scarico di CO₂.
- Minor fuoriuscita di carburante in caso di incidente.
- Riduzione della rumorosità.

Scelta dei materiali

- Massimo impiego di materiali riciclabili.
- Climatizzatore con liquido di raffreddamento privo di CFC.
- Niente cadmio.
- Niente amianto.
- Riduzione della „traspirazione“ dei materiali plastici.

Produzione

- Protezione degli scatolati senza impiego di solventi.
- Trattamento protettivo senza solventi per il trasporto dal costruttore al cliente.

- Impiego di collanti senza solventi.
- Produzione esente da CFC.
- Niente mercurio.
- impiego di vernici idrosolubili.

Ritiro ed utilizzo delle vecchie vetture

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle fonti. Tutte le nuove vetture ŠKODA sono utilizzabili al 95% e possono essere sempre rivendute ¹⁾. In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare la propria vettura. Dopo la restituzione viene consegnata una conferma che documenta l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Veicoli con particolari annessi e sovrastrutture

Il possessore della vettura deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore della vettura usata. In questo modo si garantisce l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo delle vetture usate sono disponibili presso la propria concessionaria ŠKODA autorizzata.

Guida all'estero

Informazioni generali

In determinati Paesi è anche possibile che la rete delle concessionarie ŠKODA non sia ancora presente o lo sia solo in misura limitata. Per questo motivo la richiesta di determinati ricambi è un po' complicata ed il personale delle officine autorizzate può eseguire solo un volume limitato di riparazioni. ŠKODA nella Repubblica Ceca e i relativi importatori sono in grado di fornire informazioni sulle predisposizioni tecniche della vettura, sui lavori di manutenzione necessari e sulle possibilità di riparazione.

¹⁾ Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

Benzina senza piombo

Le vetture con motore a benzina possono effettuare il rifornimento soltanto con benzina senza piombo ⇒ pagina 94. Per avere informazioni sulla rete di distribuzione della benzina senza piombo è possibile rivolgersi ad es. agli Automobile Club.

Fari

Le luci anabbaglianti dei fari di questa vettura sono asimmetriche. Esse illuminano con maggiore intensità il ciglio stradale sul lato su cui si circola.

Nei paesi in cui si circola sul lato opposto della carreggiata rispetto a quello del proprio paese, la luce anabbagliante asimmetrica abbaglia i veicoli che procedono in senso opposto. Per evitare di abbagliare i veicoli provenienti in senso opposto, è necessario coprire un determinato settore del faro.

È possibile comprare le mascherine per fari nella gamma di ricambi originali ŠKODA.

Avvertenza

- Per maggiori informazioni sul mascheramento o la commutazione dei fari rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA.
- L'utilizzo di pellicole sui fari è ammesso solo per periodi molto limitati.

Evitare danni alla vettura

Percorrendo strade sconnesse o salendo su cordoli, rampe ripide e simili, fare attenzione a non urtare a terra con i componenti più bassi, quali gli spoiler e lo scari-co.

Ciò vale in particolare per le versioni con telaio ribassato (assetto sportivo) e quando la vettura è a pieno carico.

Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada



Fig. 88 Attraversamento di tratti d'acqua

Per evitare di danneggiare la vettura in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue:

- Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua. Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla cresta verticale del longherone inferiore ⇒ fig. 88.
- Procedere al massimo a passo d'uomo. Se si viaggia a velocità superiori può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo.
- Non sostare mai nell'acqua, non tornare indietro e non spegnere il motore.
- Prima dell'attraversamento di tratti d'acqua spegnere il sistema START-STOP ⇒ pagina 62.



ATTENZIONE

- Viaggiare nell'acqua o nel fango può ridurre l'effetto frenante e allungare lo spazio di frenata - pericolo di incidente!
- Evitare brusche e improvvise manovre di frenata subito dopo l'attraversamento di tratti d'acqua.
- Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua pulire e far asciugare quanto prima i freni frenando a intervalli. Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

⚠ ATTENZIONE

- Durante l'attraversamento di tratti d'acqua le parti della vettura, come ad es. motore, cambio, catalizzatore, telaio o parti elettriche si possono danneggiare seriamente.
- Le vetture che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
- Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango o pietre che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
- Non attraversare tratti d'acqua salata. Il sale può causare corrosione. Lavare immediatamente con acqua dolce tutti i componenti del veicolo entrati a contatto con l'acqua salata.

ℹ Avvertenza

Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua si consiglia di far verificare il veicolo in un'officina autorizzata. ■

Consigli tecnici

Cura e pulizia della vettura

Informazioni generali

Una cura regolare mantiene alto il valore commerciale della vettura.

Una cura regolare e appropriata serve a **mantenere alto il valore commerciale** della vettura. Può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti alla garanzia in caso di corrosione e di danni alla verniciatura della carrozzeria.

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA. Osservare le istruzioni per l'uso sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per autoveicoli può nuocere alla salute.
- **Conservare sempre in luogo sicuro, soprattutto fuori dalla portata dei bambini, i prodotti per la cura del veicolo - pericolo d'avvelenamento!**

Per il rispetto dell'ambiente

- Nell'acquistare i prodotti per la cura del veicolo, dare la preferenza ai prodotti ecologici.
- Le confezioni contenenti residui non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici.

Cura degli esterni

Lavaggio della vettura

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre la vettura a **frequenti** lavaggi e trattamenti protettivi. La giusta frequenza di lavaggio dipende da molti fattori, quali ad esempio:

- frequenza d'uso;
- parcheggio (in garage, sotto alberi, ecc.);
- stagione;
- condizioni atmosferiche;
- condizioni ambientali.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali, polvere stradale e industriale, macchie di catrame, particelle di fuggine, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

In certi casi può quindi essere necessario un lavaggio **settimanale**. In altre circostanze può invece bastare un lavaggio **mensile** accompagnato da adeguato trattamento protettivo.

- Passato il periodo in cui viene cosparso sulle strade il sale antigelo, si deve pulire accuratamente anche il **sottoscocca** della vettura.

ATTENZIONE

Lavaggio della vettura in inverno: L'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

Impianti di lavaggio automatici

La vernice presenta una resistenza tale da consentire normalmente senza problemi il lavaggio della vettura negli impianti automatici. D'altra parte l'effettiva azione aggressiva sulla vernice dipende in ampia misura dal tipo di impianto, dal filtraggio dell'acqua e dalla qualità dei prodotti detergenti o per la cura della vettura. Se la vernice appare opaca dopo il lavaggio o se presenta addirittura dei graffi, segnalarlo al gestore dell'impianto di lavaggio. Eventualmente cambiare autolavaggio.

Prima di lavare la vettura in un impianto automatico vanno prese soltanto le più comuni precauzioni (chiudere i finestrini, svitare l'antenna, ecc.).

Se la vettura monta dispositivi speciali all'esterno, ad es. spoiler, antenna per radiotelefono, consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con prodotti per la conservazione occorre ingrassare i labbri degli inserti in gomma delle spazzole tergitristalli.

⚠ ATTENZIONE

Prima di recarsi in un autolavaggio disattivare il sistema City Safe Drive → pagina 64.

Lavaggio a mano

Per lavare a mano la vettura, ammorbidire innanzitutto la sporcizia con abbondante acqua e risciacquare bene.

Pulire quindi la vettura con una **spugna** morbida o un **guanto** da lavaggio esercitando una leggera pressione. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto. Pulire le superfici verniciate del veicolo cercando di non esercitare un'eccessiva pressione. Utilizzare uno **shampoo per auto** solo in caso di sporcizia ostinata.

Lavare bene e spesso la spugna o il guanto con acqua.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Utilizzare allo scopo un'altra spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente la vettura e asciugarla con una pelle di daino.

⚠ ATTENZIONE

- Lavare la vettura esclusivamente ad accensione disinserita - pericolo d'incidente!
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si pulisce il sottoscocca, la parte interna dei passaruota o i copriuota - pericolo di lesioni da taglio.

⚠ ATTENZIONE

- Non lavare la vettura in pieno sole - pericolo di danneggiamento della carrozzeria.
- Se si lava la vettura in inverno con una manichetta flessibile, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone, perché potrebbero gelare.
- Per le superfici verniciate non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili - pericolo di danneggiamento della superficie della carrozzeria.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Lavare la vettura esclusivamente nei luoghi appositamente previsti. In alcune regioni il lavaggio di veicoli al di fuori dei luoghi appositamente previsti allo scopo è vietato.

Lavaggio con apparecchi ad alta pressione

Per il lavaggio della vettura con un apparecchio ad alta pressione rispettare rigorosamente le istruzioni per l'uso dell'apparecchio stesso. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**. Mantenersi ad adeguata distanza dai materiali morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

Non utilizzare mai **ugelli rotondi** o **frese pulitrici**!

⚠ ATTENZIONE

L'uso di ugelli rotondi va in particolare evitato sui pneumatici. Essi possono subire danni anche se la distanza di spruzzatura è piuttosto pronunciata e la durata di attivazione minima.

⚠ ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio deve essere di max. 60°C, altrimenti la vettura può danneggiarsi.

Trattamento protettivo

Un buon trattamento protettivo protegge ampiamente la vettura dagli influssi nocivi dell'ambiente.

La vettura deve essere trattata con un buon prodotto protettivo a base di cera dura al massimo quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura. Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

ATTENZIONE

Non applicare mai la cera sui cristalli. La cera può compromettere la trasparenza del parabrezza - pericolo di incidente.

Lucidatura

La lucidatura è necessaria soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo ⇒ pagina 103.

ATTENZIONE

- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Evitare di lucidare la verniciatura in ambienti polverosi, per non graffiare la vernice.

Componenti cromati

Pulire i componenti cromati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido. Se i componenti cromati non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzate un prodotto specifico per il trattamento degli oggetti cromati.

ATTENZIONE

Evitare di lucidare i componenti cromati in ambienti polverosi, per non graffiarli.

Danni alla vernice

I punti leggermente danneggiati da graffi, rigature o pietrisco devono essere immediatamente ritoccati con vernice (stick di vernice ŠKODA), **prima** che compaiano le prime tracce di ruggine.

A tale scopo sono disponibili presso i concessionari ŠKODA autorizzata appositi **stick** o **bombolette di vernice** in tinta con la vettura.

Il codice della vernice originale della vettura è riportato sulla targhetta portadati ⇒ fig. 126.

Avvertenza

In presenza di tracce di corrosione, queste ultime vanno rimosse accuratamente. Applicare sul punto interessato un **fondo anticorrosivo** e poi la vernice. Raccomandiamo di fare eseguire questi interventi nelle officine ŠKODA autorizzate.

Componenti di plastica

Le parti esterne in materiale sintetico si puliscono con lavaggi normali. Se ciò non bastasse, trattare le parti in materiale sintetico con **speciali detergenti privi di solventi per materiali sintetici**. I prodotti per la cura della vernice non sono adatti per le parti in plastica.

ATTENZIONE

I detergenti che contengono solventi possono danneggiare i componenti di plastica.

Finestrini

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica. Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.

I cristalli dei finestrini vanno puliti regolarmente anche all'interno.

Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione sul panno dei finestrini possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

Per evitare di danneggiare i **filamenti del lunotto termico** non applicare adesivi sulla superficie interna del lunotto.

⚠ ATTENZIONE

- Evitare assolutamente di rimuovere la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature del cristallo!
- Prestare attenzione durante la rimozione della neve e del ghiaccio dai cristalli e dagli specchi a non danneggiare la vernice della vettura.

Vetri dei fari

Per la pulizia dei fari anteriori non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei vetri in materiale sintetico. **Utilizzare** sapone acqua tiepida pulita.

⚠ ATTENZIONE

Non pulire **mai** a secco i fari e per la pulizia dei diffusori in materiale sintetico non utilizzare oggetti appuntiti in quanto questo potrebbe danneggiare lo strato di vernice protettiva e portare alla formazione di incrinature.

Guarnizioni

Le guarnizioni in gomma di porte, cofano, portellone posteriore e finestrini mantengono meglio la loro flessibilità e durano più a lungo se trattate regolarmente con un prodotto specifico (ad es. con olio silconico in spray). In tal modo si evitano anche l'usura precoce delle guarnizioni ed eventuali mancanze di tenuta. Le porte si aprono più facilmente. Con una corretta manutenzione delle guarnizioni in gomma si evita poi che gelino in inverno.

Cilindro di chiusura

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati utilizzare appositi prodotti speciali.

 Avvertenza

Durante il lavaggio della vettura evitare il più possibile di bagnare i cilindri di chiusura.

Cerchi**Ruote con cerchi in acciaio**

Durante i regolari lavaggi della vettura vanno lavati a fondo anche i cerchi e i coprip ruota. In tal modo si evita che i residui di materiale d'attrito, la sporcizia e il sale antigelo aderiscano tenacemente ai cerchi. I residui di materiale d'attrito più tenaci possono essere rimossi con un detergente per uso industriale. Ritoccare eventuali danni subito dalla vernice dei cerchi prima che compaiano le prime tracce di ruggine.

Ruote con cerchi in lega

Per mantenere inalterate le caratteristiche estetiche dei cerchi in lega è necessaria una manutenzione regolare. In particolare, è necessario rimuovere regolarmente i residui di sale antigelo e di materiale d'attrito dei freni, in quanto possono corrodere i cerchi in lega. Dopo un accurato lavaggio, trattare i cerchi con un prodotto protettivo specifico non contenenti acidi. Consigliamo di applicare una volta ogni tre mesi uno strato di cera dura sui cerchi. Per il trattamento dei cerchi non è ammesso l'uso di prodotti abrasivi. Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.

**ATTENZIONE**

L'umidità, il gelo e il sale antigelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

⚠ ATTENZIONE

Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

Protezione sottoscocca

Il sottoscocca della vettura viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Poiché tuttavia non è escluso che lo **strato protettivo** possa subire danni durante la marcia, si consiglia di controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio a intervalli regolari, preferibilmente all'inizio e alla fine della stagione fredda, e di farlo ritoccare se necessario.

Le officine ŠKODA autorizzate dispongono dei **prodotti spray** adatti, posseggono le attrezzature necessarie e conoscono le prescrizioni d'impiego. Si raccomanda quindi di rivolgersi ad un'officina specializzata ŠKODA per l'esecuzione di ritocchi o di altri interventi per la protezione contro la corrosione.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori o scudi termici Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - Pericolo di incendio!

Protezione degli scatolati

Tutti gli scatolati della vettura vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi. Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza - pericolo d'incendio!

Cura dell'abitacolo

Parti in plastica, similpelle e tessuto

Le parti in plastica e in similpelle si possono pulire con un panno umido. Qualora non bastasse, è ammesso unicamente l'uso di **detergenti per parti in plastica e prodotti protettivi non contenenti solventi**.

Le imbottiture e i rivestimenti di porte, cappelliera, imperiale e così via vanno trattati con detergenti specifici, eventualmente con una **schiuma per lavaggio a secco** o una spugna morbida.

ATTENZIONE

I detergenti che contengono solventi possono danneggiare i componenti di plastica, similpelle e tessuto.

Rivestimenti in tessuto dei sedili riscaldati elettricamente

Non usare liquidi per pulire le fodere dei sedili, perché ciò può danneggiare il sistema di riscaldamento dei sedili stessi.

Pulire le fodere con prodotti specifici, ad es. schiume a secco, ecc.

Pelle naturale

La pelle, a seconda dell'impiego, deve essere regolarmente curata in base alle istruzioni di seguito riportate.

Pulitura normale

- Pulire le superfici in pelle sporche con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito.

Sporcizia tenace

- Pulire i punti più sporchi con un panno precedentemente imbevuto in acqua saponata (2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro d'acqua).
- Prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non far penetrare l'acqua nelle cuciture.
- Asciugare la pelle con un panno morbido e asciutto.

Per smacchiare

- Rimuovere le macchie fresche **a base di acqua** (es. caffè, tè, succhi di frutta, sangue, ecc.) con un panno assorbente o della carta da cucina e utilizzare per le macchie già secche un detergente per la cura della pelle.
- Rimuovere le macchie fresche **a base di grasso** (es. burro, maionese, cioccolata, ecc.) con un panno assorbente o della carta da cucina o utilizzare il detergente per la cura della pelle se la macchia non è ancora penetrata a fondo.
- Per le **macchie di grasso asciutte** utilizzare uno smacchiatore spray.
- Eliminare le **macchie particolari** (es. penne a sfera, pennarelli, smalto per unghie, macchie di colore lasciate da tessuti che stingono, lucido da scarpe, ecc.) con uno smacchiatore specifico per la pelle.

Cura della pelle

- Trattare la pelle ogni sei mesi con prodotti specifici per la cura della pelle.
- Applicare il prodotto con estrema parsimonia.

- Asciugare la pelle con un panno morbido.

ATTENZIONE

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi (es. benzina, trementina), cera per pavimenti, lucido da scarpe e simili.
- Non lasciare a lungo la vettura ferma in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili o lasciarvi impronte permanenti.
- L'uso di un chiusura meccanica per il volante può danneggiare la superficie in pelle.

Avvertenza

- Utilizzare regolarmente e dopo ogni pulitura una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante. La crema nutre la pelle, la fa respirare, la rende morbida e le restituisce la naturale idratazione. Contemporaneamente, forma uno strato protettivo superficiale.
- Pulire la pelle regolarmente e rimuovere le macchie fresche secondo necessità. Rimuovere al più presto le macchie di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Curare anche il colore della pelle. Ritoccare all'occorrenza i punti sbiaditi con una crema colorata specifica.
- La pelle è un materiale naturale che possiede caratteristiche specifiche. Durante l'utilizzo della vettura possono verificarsi modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o squalciture dovute alle sollecitazioni).
- Si raccomanda di fare eseguire cura degli allestimenti in pelle della vettura presso un'officina specializzata. Per eventuali domande rivolgersi al proprio concessionario autorizzato ŠKODA.

Cinture di sicurezza

- Tenere pulite le cinture di sicurezza!
- Lavare le cinture di sicurezza sporche con acqua saponata delicata.
- Controllare regolarmente lo stato delle cinture di sicurezza.

Un nastro molto sporco può pregiudicare il riavvolgimento della cintura automatica.



ATTENZIONE

- **Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.**
- **Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto essi possono distruggere il tessuto. Le cinture di sicurezza non devono nemmeno entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).**
- **Far sostituire da un'officina specializzata le cinture che presentano danni a tessuto, giunzioni, arrotolatore automatico o fibbia.**
- **Prima del riavvolgimento, le cinture automatiche devono essere completamente asciutte.**

Carburante

Benzina

Benzina senza piombo

La Vostra vettura può essere alimentata solo con **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228** (in Germania anche **DIN 51626 - 1** o **E10** per benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON** e **91 RON** oppure **DIN 51626 - 2** o **E5** per benzina senza piombo con numero di ottani **95** e **98 RON**). Il numero RON richiesto per il motore è riportato sul lato interno dello sportello del serbatoio ⇒ **fig. 89**.

Carburante prescritto - benzina senza piombo 95/91 RON

Utilizzate benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON**. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **91 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se in caso di emergenza fosse necessario utilizzare una benzina con un numero di ottano inferiore rispetto a quello prescritto, è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Fare il prima possibile rifornimento di benzina con il numero di ottani prescritto.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 95 RON

Utilizzate benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON**.

Se la benzina con numero di ottani **95 RON** non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottani **91 RON**. In questo caso è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Fare il prima possibile rifornimento di benzina con il numero di ottani prescritto.

Anche in caso di emergenza non utilizzare la benzina con un numero di ottani inferiore a **91 RON**, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Altre informazioni sul rifornimento di carburante ⇒ pagina 108, Rifornimento.

Carburante prescritto - benzina senza piombo 98/95 RON

Utilizzate benzina senza piombo con numero di ottani **98 RON**. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **95 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se la benzina con numero di ottani **98 RON** o **95 RON** non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottani **91 RON**. In questo caso è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Fare il prima possibile rifornimento di benzina con il numero di ottani prescritto.

Anche in caso di emergenza non utilizzare la benzina con un numero di ottani inferiore a **91 RON**, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Benzina senza piombo con numero di ottano superiore

È possibile utilizzare senza restrizioni benzina senza piombo con numero di ottano superiore rispetto a quanto prescritto.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **95/91 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** non determina un sensibile aumento della potenza né un consumo ridotto di carburante.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Additivi

Utilizzare solo benzina senza piombo, conforme alla norma EN 228 (in Germania anche DIN 51626 - 1 o E10 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91 RON o DIN 51626 - 2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95 RON e 98 RON); questo carburante soddisfa tutte le condizioni per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante.

⚠ ATTENZIONE

- Tutte le vetture ŠKODA con motori a benzina sono munite di catalizzatore e possono pertanto utilizzare soltanto benzina senza piombo. Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili al catalizzatore.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottano inferiore a quello prescritto, è possibile danneggiare gravemente il motore!
- L'uso di additivi non adatti può causare gravi danni al motore o al catalizzatore. Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro.

- Non utilizzare carburanti con componenti in metallo. Pericolo di danni al motore o al catalizzatore!
- Non utilizzare carburanti LRP (lead replacement petrol) con componenti in metallo. Pericolo di danni al motore o al catalizzatore!

Rifornimento

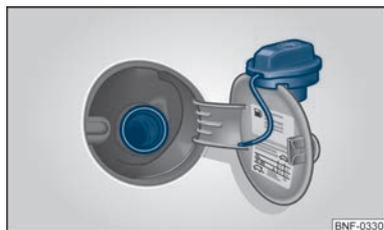


Fig. 89 Sportello serbatoio con tappo a vite

Aprire lo sportello serbatoio

- Aprire manualmente il tappo del serbatoio.
- Tenere il tappo del serbatoio della bocchetta di rifornimento con una mano e sbloccarlo verso sinistra la chiave della vettura.
- Svitare il tappo in senso antiorario ed inserirlo dall'alto sullo sportello ⇒ fig. 89.

Chiusura del tappo del serbatoio

- Avvitare il tappo del serbatoio agendo in senso orario, fino ad avvertire lo scatto.
- Tenere il tappo del serbatoio della bocchetta di rifornimento con una mano e bloccarlo ruotando la chiave della vettura verso destra, poi togliere la chiave.
- Chiudere il tappo del serbatoio finché non scatta.

Sul lato interno dello sportello del serbatoio sono riportati i tipi di carburante ammessi per la vettura. Altre informazioni sul carburante ⇒ pagina 107.

Il serbatoio ha una capacità di circa 35 litri, di cui una riserva di 4 litri.

⚠ ATTENZIONE

Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito. Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo vettura. In caso d'incidente la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire.

⚠ ATTENZIONE

- Rimuovere immediatamente dalla vernice della vettura il carburante tracciato - Pericolo di danni alla vernice!
- Le vetture con catalizzatore non devono mai rimanere completamente a secco di carburante. L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni e il carburante incombusto può penetrare nell'impianto di scarico, con il conseguente surriscaldamento e danneggiamento del catalizzatore.
- Il serbatoio carburante è pieno al primo disinserimento della pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non continuare con il rifornimento - altrimenti riempire il volume di dilatazione.

Controlli e rabbocchi

Vano motore

Sbloccaggio e apertura del cofano motore

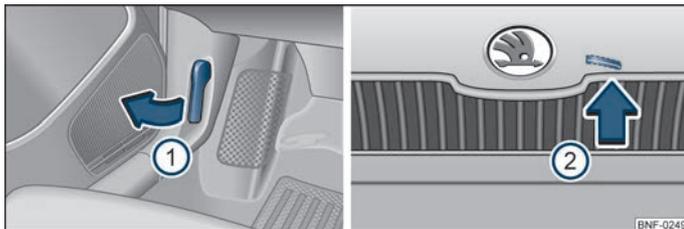


Fig. 90 Sbloccaggio del cofano motore

Sbloccaggio del cofano motore

- Tirare la leva di sbloccaggio disposta inferiormente alla plancia portastrumenti sul lato sinistro ① ⇒ fig. 90.

Il cofano motore si disimpegna dal meccanismo di bloccaggio per reazione elastica.

Apertura del cofano motore

- **Prima di aprire** il cofano motore assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria.
- Spingere la leva di sbloccaggio nel senso della freccia ② ⇒ fig. 90, il cofano motore si sblocca.
- Prendere il cofano motore e sollevarlo.

Apertura e chiusura del cofano motore

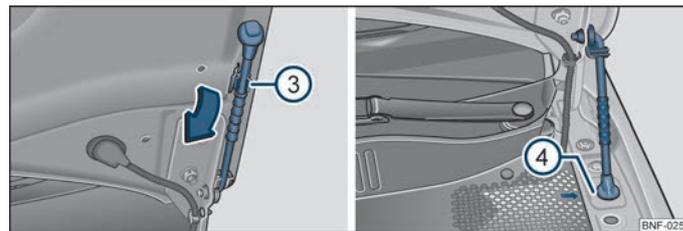


Fig. 91 Bloccaggio del cofano motore

Bloccaggio del cofano motore

- Estrarre il sostegno del cofano motore ③ ⇒ fig. 91 dal supporto nel senso della freccia e bloccare il cofano motore aperto inserendo l'estremità del sostegno nell'apposita apertura ④ ⇒ fig. 91.

Chiusura del cofano motore

- Sollevare leggermente il cofano e disimpegnare il sostegno ④ ⇒ fig. 91. Premere il sostegno nel supporto previsto.
- Far cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **senza premere!**

⚠ ATTENZIONE

- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.
- Per motivi di sicurezza, durante la marcia il cofano motore deve essere sempre ben chiuso. Ad ogni chiusura del cofano motore, controllare che il meccanismo di bloccaggio sia davvero scattato.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!

Interventi nel vano motore

Tutti i lavori nel vano motore richiedono particolare prudenza!

Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore della vettura è una zona pericolosa ⇒ ⚠.

⚠ ATTENZIONE

- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.
- Arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Per le vetture con cambio meccanico portare la leva del cambio nella posizione di folle.
- Lasciar raffreddare il motore.
- Tenere lontani i bambini dal vano motore.
- Evitare di toccare i componenti caldi del motore - pericolo di ustioni!
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo. Questi liquidi (ad es. l'antigelo contenuto nel liquido di raffreddamento) possono incendiarsi!
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria della vettura.
- Non toccare mai il ventilatore del radiatore finché il motore è caldo. Il ventilatore potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Non dimenticare eventuali oggetti, come p.es. panni o attrezzi, nel vano motore.
- In caso di interventi sotto alla vettura, quest'ultima deve essere fissata contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Se si eseguono prove a motore acceso, vanno considerati in aggiunta i rischi legati ai componenti rotanti (es. cinghia, alternatore, ventilatore) e all'impianto di accensione ad alta tensione. Osservare inoltre quanto segue:
 - Evitare di toccare i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
 - Evitare assolutamente che gioielli, capi poco attillati e capelli lunghi possano infilarsi nei componenti mobili del motore - pericolo di morte! Di conseguenza, prima di qualsiasi intervento togliere eventuali gioielli, legare in alto i capelli e indossare capi di abbigliamento attillati.
- Osservare le seguenti avvertenze supplementari, quando si eseguono lavori sul sistema di alimentazione carburante o sull'impianto elettrico:
 - Scollegare sempre la batteria della vettura dalla rete di bordo.
 - Non fumare.
 - Non lavorare mai in prossimità di fiamme libere.
 - Tenere sempre pronto un estintore in perfette condizioni.

ⓘ ATTENZIONE

Durante le operazioni di rabbocco fare attenzione a non scambiare tra loro i liquidi di esercizio. In caso contrario si provocherebbero gravi disfunzioni e danni alla vettura!

Panoramica vano motore

I principali punti da controllare.

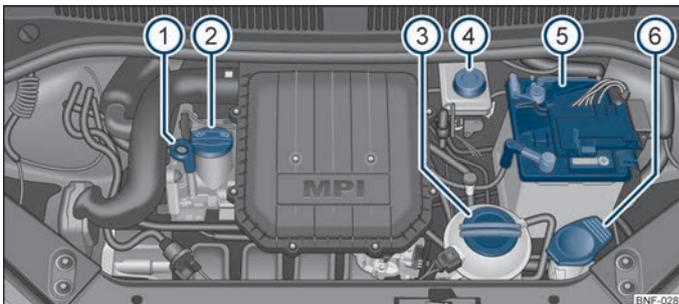


Fig. 92 Motore a benzina 1,0 I/55 kW MPI

①	Asta di livello olio motore	111
②	Bocchetta di riempimento olio motore	111
③	Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento	112
④	Serbatoio del liquido freni	114
⑤	Batteria della vettura	115
⑥	Serbatoio acqua per tergilcristallo	118 ■

Olio motore

Controllo livello olio motore

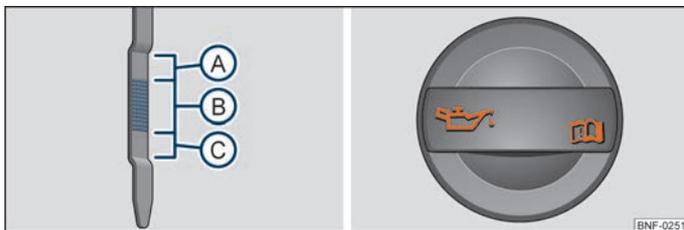


Fig. 93 Asta di livello olio / Coperchio della bocchetta di riempimento olio motore

Controllo del livello dell'olio

- Assicurarsi che la vettura si trovi su una superficie orizzontale e il motore raggiunga la temperatura ⇒ in Rabbocco dell'olio motore a pagina 112.
- Spegnerne il motore.
- Aprire il cofano motore ⇒ in Interventi nel vano motore a pagina 110.
- Attendere un paio di minuti, fino a quando l'olio motore defluisce nella coppa, ed estrarre l'astina di misura livello olio.
- Pulire l'asta di livello con un panno pulito e reinserirla a fondo.
- Estrarre quindi di nuovo l'asta di livello e leggere il livello dell'olio.

Livello nel settore

- Non rabboccare.

Livello nel settore

- Si **può** rabboccare. Può accadere che in seguito il livello rientri nel settore .

Livello nel settore

- Si **deve** rabboccare ⇒ pagina 111. E' sufficiente che il livello dell'olio rientri poi nel settore .

E' normale che il motore consumi olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 chilometri il consumo può anche essere superiore.

Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento o prima di lunghi tragitti.

In condizioni di esercizio gravose, quali possono essere i lunghi tragitti in autostrada d'estate o la marcia su strade di alta montagna, si consiglia di tenere il livello dell'olio entro il settore , **ma non oltre**.

Un livello dell'olio insufficiente è segnalato dalla spia di controllo sullo strumento combinato ⇒ pagina 14, Spie di controllo. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Rabboccare secondo necessità.

Avvertenza

Specifiche tecniche olio motore ⇒ pagina 149, Specifiche olio motore. ■

Rabbocco dell'olio motore

- Verificare il livello dell'olio motore ⇒ pagina 111, Olio motore.
- Svitare il tappo della bocchetta di rifornimento olio motore ⇒ fig. 92.
- Introdurre l'olio adatto in dosi di 0,5 litri ⇒ pagina 149, Specifiche olio motore.
- Verificare il livello dell'olio ⇒ pagina 111, Olio motore.
- Riavvitare con cura il tappo del bocchettone di riempimento e inserire a fondo l'asta di livello.

ATTENZIONE

- Durante il rabbocco l'olio non deve entrare in contatto con le parti calde del motore - pericolo d'incendio!
- Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore. ▶

⚠ ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare il settore **(A)**. Pericolo di danneggiamento del catalizzatore.
- Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con olio motore, **non proseguire la marcia. Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il livello dell'olio non deve mai superare il settore **(A)** ⇒ pagina 111. In caso contrario l'olio in eccesso verrebbe aspirato dallo sfiato del basamento e andrebbe a finire nell'impianto di scarico, e da qui nell'atmosfera.

Sostituzione dell'olio motore

L'olio motore deve essere sostituito negli intervalli indicati nel Programma Service o in base all'indicatore dell'intervallo di manutenzione ⇒ pagina 9, Indicatore intervalli Service.

⚠ ATTENZIONE

- Effettuare il cambio dell'olio in proprio solo in presenza del necessario know-how tecnico!
- Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110.
- Lasciar raffreddare il motore, indossare occhiali protettivi e guanti - pericolo di ustioni a causa dell'olio bollente.

⚠ ATTENZIONE

È vietato miscelare additivi all'olio motore - pericolo di danneggiamento del motore! Eventuali danni da ciò derivanti sono esclusi dalla garanzia.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

- È vietato immettere olio nelle fognature o nel terreno.
- Poiché lo smaltimento dell'olio è sempre problematico e richiede attrezzature speciali e conoscenze specifiche, si consiglia di affidarsi ad un'officina autorizzata SKODA per il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro olio.

i Avvertenza

Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere sciacquata abbondantemente.

Sistema di raffreddamento**Liquido di raffreddamento**

Il liquido di raffreddamento provvede a raffreddare il motore.

In condizioni normali di esercizio il sistema di raffreddamento è pressoché esente da manutenzione. Il liquido di raffreddamento è composto da acqua e dal 40% di additivo. Questa miscela non soltanto garantisce una protezione antigelo fino a -25 °C, ma protegge anche il sistema di raffreddamento e di riscaldamento dalla corrosione. Essa impedisce inoltre la formazione di calcare e aumenta notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per tale motivo non è consentito diluire con acqua la concentrazione del liquido di raffreddamento, nemmeno d'estate o in paesi a clima caldo. **La percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento deve essere almeno pari al 40%.**

Qualora le condizioni climatiche richiedessero una protezione antigelo superiore, è possibile aumentare la concentrazione di additivo del liquido di raffreddamento, senza superare però il 60% (protezione fino a ca. -40°C). A tal punto la protezione antigelo diminuisce nuovamente.

Le vetture destinate a paesi dal clima freddo (ad es. Svezia, Norvegia, Finlandia) vengono consegnate dalla fabbrica con antigelo resistente fino a circa -35°C. In questi paesi la percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento dovrebbe essere almeno pari al 50%.

Liquido di raffreddamento

L'impianto di raffreddamento viene riempito in fabbrica con il liquido di raffreddamento (colore viola) conforme alla specifica TL-VW 774 J.

Per qualsiasi domanda sul liquido di raffreddamento, o se si desidera utilizzare un liquido di raffreddamento diverso, si prega di rivolgersi ad un'officina SKODA autorizzata.

Rifornimento del liquido di raffreddamento

Motori a benzina	Rifornimento (in litri)
1,0 l/44 kW - MPI EU5	4,2
1,0 l/55 kW - MPI EU5	4,2

⚠ ATTENZIONE

- L'uso di liquido di raffreddamento non conforme alle specifiche tecniche prescritte può ridurre sensibilmente la protezione contro la corrosione.
- I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.

i Avvertenza

Per il corretto additivo del liquido di raffreddamento rivolgersi presso un'officina ŠKODA autorizzata.

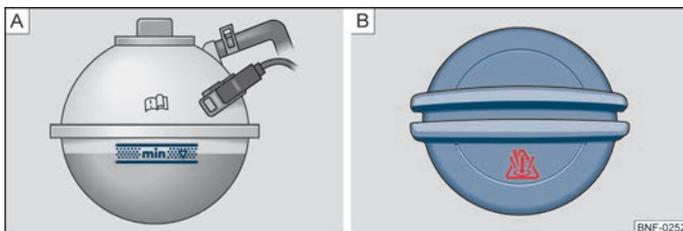
Controllo del livello del liquido di raffreddamento

Fig. 94 Vano motore: Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento

Il serbatoio di espansione liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore. ③ ⇒ fig. 92.

- Spegner il motore.
- Aprire il cofano motore ⇒ ⚠ in Interventi nel vano motore a pagina 110.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di espansione ⇒ fig. 94 - A. A motore freddo, il liquido deve essere compreso tra le tacche „MIN” e „MAX”. A motore caldo, esso può anche superare di poco la tacca „MAX”.

Perdite di liquido di raffreddamento

Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta**. Non limitarsi al semplice rabbocco di liquido. Far controllare tempestivamente il sistema di raffreddamento presso un'officina autorizzata.

⚠ ATTENZIONE

Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.

⚠ ATTENZIONE

In caso di surriscaldamento del motore è necessario recarsi al più presto un'officina per evitare gravi danni al motore.

Rabbocco del liquido di raffreddamento

- Spegner il motore.
- Lasciar raffreddare il motore.
- Coprire con uno straccio il tappo del serbatoio di espansione ⇒ fig. 94 - B e svitare il tappo **con cautela** agendo in senso antiorario ⇒ ⚠.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento.
- Avvitare il tappo fino a farlo scattare in sede.

Il liquido di raffreddamento utilizzato per il rabbocco deve soddisfare le specifiche prescritte ⇒ pagina 112. Se in una situazione d'emergenza non si dispone dell'additivo prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per far ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo.

Utilizzare per il rabbocco esclusivamente liquido nuovo.

Non rifornire oltre la tacca „MAX”! Non appena si scalda, il liquido di raffreddamento in eccesso viene espulso dal sistema di raffreddamento attraverso la valvola limitatrice di pressione integrata nel tappo del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.

⚠ ATTENZIONE

- Il sistema di raffreddamento è in pressione! Non aprire il tappo del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento a motore caldo - pericolo di scottature!
- Il liquido di raffreddamento è nocivo per la salute. Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento. Anche i vapori del liquido di raffreddamento sono tossici. Custodire sempre l'additivo nel suo contenitore originale e al sicuro, in particolare fuori dalla portata dei bambini - pericolo di avvelenamento!
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con acqua corrente e consultare al più presto un medico.
- Richiedere l'immediato intervento di un medico anche in caso di ingestione involontaria del liquido di raffreddamento.

⚠ ATTENZIONE

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire di liquido di raffreddamento o acqua, **non proseguire la marcia**. Spegnerne il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento scaricato dal sistema non deve essere riutilizzato. Esso va raccolto e smaltito nel rispetto delle norme per la tutela dell'ambiente.

Ventilatore

Il ventilatore del radiatore può entrare in funzione in modo imprevisto.

Il ventilatore è azionato da un motorino elettrico in funzione della sua temperatura.

Dopo lo spegnimento del motore il ventilatore può rimanere in funzione ancora per 10 minuti circa, anche se è disinserita l'accensione, oppure entrare in funzione automaticamente.

- la temperatura del liquido di raffreddamento sale per effetto del calore accumulatosi nel vano motore
- la temperatura di per sé già calda del vano motore aumenta ulteriormente per l'esposizione ai forti raggi del sole.

⚠ ATTENZIONE

Quando si lavora nel vano motore occorre tenere presente che il ventilatore può accendersi improvvisamente - pericolo di lesioni!

Liquido freni

Controllo del liquido freni

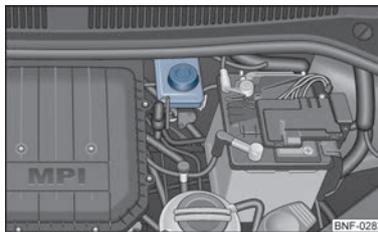


Fig. 95 Vano motore: Coperchio del serbatoio del liquido freni

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel lato sinistro del vano motore. Sui veicoli con guida a destra il serbatoio si trova sul lato opposto del vano motore.

- Spegnerne il motore.
- Aprire il cofano motore ⇒ ⚠ in Interventi nel vano motore a pagina 110.
- Controllare il livello del liquido freni sul serbatoio ⇒ fig. 95. Il livello deve essere compreso tra le tacche „MIN“ e „MAX“.

L'usura delle guarnizioni dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido.

Se tuttavia il livello del liquido in breve tempo scende sotto la tacca „MIN“, è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante. Un livello insufficiente del liquido freni è segnalato dall'accensione della spia di controllo  nello strumento combinato. In questo caso **arrestare immediatamente la vettura e non proseguire!** Chiedere l'assistenza di un tecnico.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.
- Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Chiedere l'assistenza di un tecnico.

Sostituzione del liquido freni

Il liquido freni attira l'umidità. Per via di questa sua proprietà, il liquido assorbe nel tempo l'umidità presente nell'aria circostante. Un contenuto eccessivo d'acqua nel liquido freni può corrodere l'impianto frenante. L'acqua diminuisce inoltre il punto di ebollizione del liquido freni.

E' ammesso unicamente l'uso di liquido freni originale autorizzato da ŠKODA. Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:

- VW 501 14,
- FMVSS 116 DOT4

Si consiglia di far cambiare il liquido freni nell'ambito di un servizio di ispezione presso un'officina autorizzata ŠKODA.

⚠ ATTENZIONE

L'uso di liquido freni esausto può causare la formazione di bolle di vapore nell'impianto frenante in caso di forte sollecitazione dei freni. Ciò compromette fortemente l'efficacia dei freni e di conseguenza la sicurezza su strada.

⚠ ATTENZIONE

Il liquido freni danneggia la vernice della vettura.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Poiché lo smaltimento del liquido dei freni è sempre problematico e richiede attrezzature speciali e conoscenze specifiche, si consiglia di affidarsi ad un'officina autorizzata ŠKODA per la sostituzione del liquido dei freni.

Batteria della vettura**Avvertenze generali**

Poiché la manipolazione scorretta della batteria della vettura può causare danneggiamenti, si consiglia di affidarsi ad un'officina autorizzata ŠKODA per qualsiasi intervento sulla batteria della vettura.

Durante i lavori sulla batteria della vettura e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, scottature, infortuni e incendio. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate ⇒ ⚠ e le norme di sicurezza generali.

⚠ ATTENZIONE

- L'acido della batteria è altamente corrosivo, trattarlo con cura. Per qualsiasi intervento sulla batteria della vettura, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle. I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie. L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione. Il contatto ripetuto con acidi diluiti causano malattie della pelle (infiammazioni, ulcere, screpolature). Al contatto con l'acqua gli acidi si diluiscono sotto l'effetto di un notevole sviluppo di calore.
- Non ribaltare la batteria della vettura: l'elettrolito può fuoriuscire dalle aperture di sfiato. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera! Pericolo di perdita della vista! In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente. Consultare tempestivamente un medico.
- Gli spruzzi di elettrolito sulla pelle o gli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Tenere i bambini lontani dalla batteria della vettura.
- Durante la carica della batteria della vettura viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere provocata da scintille provocate in fase di scollegamento o disimpegno dei capocorda dei cavi con accensione inserita.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, cavi). Eventuali conseguenze in caso di cortocircuito: Fusioni di stoffe di piombo, esplosione e incendio della batteria, spruzzi di elettrolito.
- E' vietato usare fiamme libere, fumare e svolgere qualsiasi altra attività che produca scintille. Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di qualsiasi intervento sull'impianto elettrico spegnere il motore, disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il cavo negativo  dalla batteria. Per la sostituzione di una lampadina è sufficiente disinserire la luce interessata.
- Evitare assolutamente di caricare una batteria vettura congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di corrosione! Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione!
- Evitare l'impiego di una batteria vettura danneggiata - pericolo di esplosione! Sostituire immediatamente una batteria danneggiata.

⚠ ATTENZIONE

- Non è consentito scollegare la batteria della vettura ad accensione inserita, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico (componenti elettronici) della vettura. Quando si scollega la batteria vettura dalla rete di bordo, staccare sempre per primo il polo negativo . Successivamente scollegare il polo positivo .
- Per ricollegare la batteria della vettura, collegare prima il polo positivo  e successivamente quello negativo . Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.
- Prestare attenzione che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiarla.
- Per proteggere la batteria della vettura dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se la vettura non viene utilizzata per 3 - 4 settimane, la batteria può scaricarsi. Ciò dipende dal fatto che alcune apparecchiature necessitano di corrente anche in stato di riposo (ad es. centraline). Per evitare che la batteria della vettura si scarichi, scollegare il polo negativo  oppure ricaricare la batteria costantemente alimentandola con corrente di carica bassa.
- Se la vettura viene utilizzata spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Le batterie esauste rientrano nella categoria dei rifiuti speciali inquinanti; per lo smaltimento della batteria rivolgersi ad un'officina autorizzata.

ℹ Avvertenza

- Osservare le avvertenze anche dopo aver collegato la batteria sulla vettura ⇒ pagina 117.
- Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni. ■

Controllo del livello dell'elettrolito

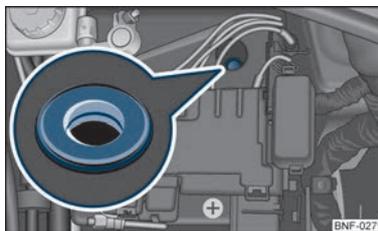


Fig. 96 Batteria della vettura: Visualizzazione del livello dell'elettrolito

In condizioni normali di esercizio la batteria della vettura è pressoché **esente da manutenzione**.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'elettrolito presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.

- In caso di elevate temperature esterne.
- In caso di lunghi viaggi quotidiani.
- Dopo ogni carica della batteria ⇒ pagina 117.

Nelle vetture con batteria provvista di indicatore basato sul colore, il cosiddetto "occhio magico" ⇒ fig. 96, è possibile stabilire il livello dell'elettrolito in relazione alla colorazione.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Di conseguenza, prima di procedere al controllo battere con cautela.

- Colore nero - Livello elettrolito regolare.
- Incolore o giallo chiaro - livello elettrolito insufficiente, sostituire la batteria. ▶

Avvertenza

- Il livello di elettrolito della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'ispezione Service presso un'officina ŠKODA autorizzata.
- Nelle batterie per vetture con indicazione „AGM” non è possibile controllare il livello di elettrolito della batteria per motivi tecnici.
- Le vetture con sistema START-STOP sono dotate di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Utilizzo invernale

D'inverno la batteria della vettura è sottoposta a maggiori sollecitazioni. Inoltre alle basse temperature essa ha solo più una parte della potenza che può erogare all'avviamento in presenza di temperature normali.

Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C.

Si consiglia pertanto di far controllare ed eventualmente caricare la batteria presso un'officina autorizzata prima che inizi la stagione fredda.

ATTENZIONE

Evitare assolutamente di caricare una batteria vettura congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di corrosione! Sostituire la batteria congelata.

Caricamento della batteria della vettura

Una batteria vettura carica è il presupposto indispensabile per un buon avviamento.

- Leggere le avvertenze ⇒  in Avvertenze generali a pagina 115 e ⇒ .
- Disinserire l'accensione e tutti gli utilizzatori elettrici.
- Solo per la „carica rapida”: Scollegare entrambi i cavi di collegamento (prima il „negativo” e poi il „positivo”).
- Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = „positivo”, nero = „negativo”).
- Collegare prima il cavo di alimentazione del caricabatterie nella presa elettrica e accendere poi l'apparecchio.
- Al termine dell'operazione di carica: Spegnerne il caricabatterie e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Scollegare quindi i morsetti del caricabatterie.
- Ricollegare eventualmente i cavi di collegamento alla batteria (prima il „positivo” e poi il „negativo”).

Per la carica a intensità ridotta (ad es. con un **caricabatterie portatile**) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria della vettura. Osservare in ogni caso le indicazioni del costruttore del caricabatterie.

Per caricare la batteria della vettura impiegare una corrente pari allo 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Prima di effettuare la carica ad alta intensità, la cosiddetta „**carica rapida**”, vanno invece scollegati entrambi i cavi di collegamento.

ATTENZIONE

- Evitare assolutamente di caricare una batteria vettura congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di corrosione! Sostituire la batteria congelata.
- Non caricare mai una batteria della vettura con un basso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione.
- La „carica rapida” di una batteria vettura è pericolosa. Essa richiede un apparecchio speciale e competenza tecnica. Si raccomanda di far eseguire la carica rapida della batteria della vettura presso un'officina autorizzata.
- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C. Si sconsiglia di riutilizzare una batteria vettura scongelata, perché l'involucro potrebbe essersi incrinato per l'azione del gelo e l'elettrolito potrebbe fuoriuscire.
- Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria della vettura.

ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema START-STOP il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore ⇒ pagina 137.

Scollegamento e collegamento della batteria della vettura

Scollegando e ricollegando la batteria della vettura, le funzioni di seguito elencate vengono messe fuori uso o non funzionano più perfettamente: ▶

Funzione	Messa in esercizio
Autoradio - immissione del codice	vedere le istruzioni per l'uso dell'autoradio
Regolazione orologio digitale	⇒ pagina 11
I dati dell'indicatore multifunzione vengono cancellati	⇒ pagina 10

Avvertenza

Si consiglia di far controllare il veicolo presso un'officina ŠKODA autorizzata affinché sia assicurato il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.

Sostituzione della batteria della vettura

Quando si sostituisce la batteria della vettura, la batteria nuova deve avere uguale capacità, uguale tensione (12 Volt), uguale amperaggio e le stesse dimensioni. Batterie di tipo adeguato possono essere reperite presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata ŠKODA per la sostituzione della batteria della vettura, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

ATTENZIONE

Le vetture con sistema START-STOP sono dotate di batterie speciali, che consentono alla centralina della batteria di controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore. Questa tipo di batteria può essere sostituita solo con uno analogo.

Per il rispetto dell'ambiente

Le batterie delle vetture contengono sostanze tossiche, quali l'acido solforico e il piombo. Pertanto devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente e non vanno in alcun caso gettate nelle immondizie comunali.

Disattivazione automatica delle utenze

In caso di carico intenso della batteria della vettura il sistema di gestione della rete di bordo adotta automaticamente diverse misura per evitare che la batteria della vettura si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti:

- Viene aumentato il minimo in modo che il generatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
- Se necessario viene limitata la potenza di alcuni utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto termico, alimentazione presa da 12 Volt, o se necessario queste vengono brevemente disattivate.

Avvertenza

Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria della vettura si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato. L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Impianto lavacrystalli

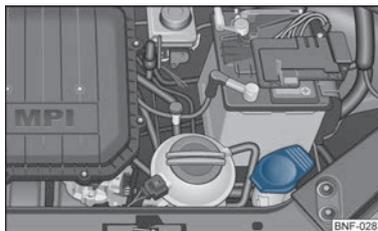


Fig. 97 Vano motore: Serbatoio dell'acqua di lavaggio

Il serbatoio del liquido lavacrystalli contiene il liquido per la pulizia del parabrezza e del lunotto. Il serbatoio si trova nella parte anteriore sinistra del vano motore ⇒ fig. 97.

Il serbatoio del tergicristallo ha una **capacità** di 3 litri.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli. Per tale motivo si consiglia di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri dal programma di accessori originali SKODA (**in inverno con antigelo**) in grado di rimuovere lo sporco tenace. Per l'uso di detersivi osservare le istruzioni per l'uso riportate sulla confezione.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcool. La percentuale di alcool non deve tuttavia superare il 15 %. Tenere presente che questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5 °C.

ATTENZIONE

Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.

ATTENZIONE

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.

Avvertenza

Nel rifornire il liquido non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacrystalli per evitare di imbrattare le tubazioni, con conseguenti disfunzioni dell'impianto lavacrystallo. ■

Ruote e pneumatici

Ruote

Avvertenze generali

- Gli pneumatici nuovi inizialmente non hanno ancora la massima aderenza. E' quindi necessario percorrere i primi 500 km a velocità moderata e con la dovuta prudenza. Questa precauzione va a beneficio della durata dei pneumatici.
- Per le loro caratteristiche costruttive e il disegno della scolpitura la profondità del battistrada dei pneumatici nuovi può variare a seconda dalla versione e della marca.
- Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, superare lentamente e, se possibile, ad angolo retto cordoli o ostacoli simili.
- Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità degli pneumatici (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare corpi estranei dal profilo.
- I punti danneggiati degli pneumatici sono spesso nascosti. La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza della vettura a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. **Se si ha il sospetto che una ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi!** Verificare l'integrità dei pneumatici (rigonfiamenti, incrinature e altro). Se non si riscontrano danni esterni, proseguire a bassa velocità e con prudenza fino all'officina autorizzata più vicina e far controllare la vettura.
- Proteggere i pneumatici dal contatto con olio, grasso e carburante.
- In caso di smarrimento, sostituire tempestivamente i cappucci parapolvere delle valvole.
- Se si smontano le ruote, occorre dapprima contrassegnarle in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente in fase di rimontaggio.
- Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

Il senso di rotolamento è indicato dalle frecce sul fianco del pneumatico. Rispettare rigorosamente il senso di rotolamento indicato. Solo così i pneumatici potranno rivelare appieno le loro qualità in termini di aderenza, rumorosità, attrito e aquaplaning.

Per maggiori informazioni sull'impiego di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio ⇒ pagina 128.

⚠ ATTENZIONE

- Durante i primi 500 km circa, i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza - pericolo di incidenti!
- Non viaggiare mai con pneumatici danneggiati - pericolo di incidenti!

ℹ Avvertenza

Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'uso degli pneumatici. ■

Durata pneumatici

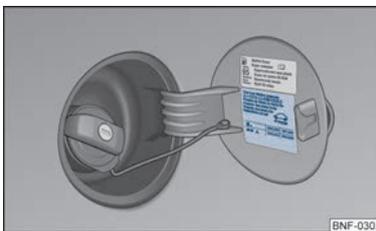


Fig. 98 Sportello serbatoio con una tabella sulla dimensione e sui valori di gonfiaggio dei pneumatici

La durata dei pneumatici dipende essenzialmente dai seguenti punti:

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Una pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva riduce sensibilmente la durata dei pneumatici e si ripercuote negativamente sulla tenuta di strada della vettura.

La pressione di gonfiaggio riveste grande importanza soprattutto alle **alte velocità**. Controllare pertanto la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

I valori di gonfiaggio dei **pneumatici estivi** sono riportati sul lato interno dello sportello del serbatoio ⇒ fig. 98. I valori dei **pneumatici invernali** sono di 20 kPa (0,2 bar) superiori a quelli dei pneumatici estivi ⇒ pagina 123.

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere pari alla pressione massima prevista per il veicolo. ►

Controllare sempre la pressione di gonfiaggio a pneumatici freddi. Non ridurre la maggior pressione risultante a pneumatici caldi. In caso di forte variazione del carico, adattare di conseguenza la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, vedere l'etichetta sullo sportello del serbatoio ⇒ fig. 98.

Stile di guida

Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate (con stridio dei pneumatici) aumentano l'usura degli pneumatici.

Equilibratura delle ruote

Le ruote di una vettura nuova sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato dall'instabilità dello sterzo.

Poiché uno squilibrio provoca anche una maggiore usura di sterzo, sospensioni e pneumatici, è bene far riequilibrare le ruote. L'equilibratura delle ruote va inoltre ripetuta dopo il montaggio di pneumatici nuovi e ad ogni riparazione di un pneumatico.

Errori di geometria delle ruote

Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori producono non soltanto una maggiore e spesso unilaterale usura dei pneumatici, ma compromettono anche la sicurezza su strada. In caso di usura anormale dei pneumatici consultare un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. Di conseguenza a velocità elevate si riscalda eccessivamente. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.
- Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente, ma cambiarli almeno per asse. I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.
- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e la vetustà.
- Sostituire immediatamente i cerchi o i pneumatici danneggiati.

ATTENZIONE

- Non utilizzare pneumatici che hanno più di 6 anni.

Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

Indicatore d'usura

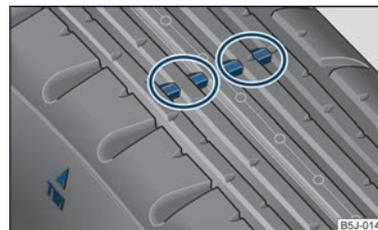


Fig. 99 Battistrada con indicatori d'usura

Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento. Questi indicatori sono disposti, a seconda del produttore, in diversi punti equidistanti tra loro lungo la circonferenza pneumatico ⇒ fig. 99. Apposite marcate sul fianco del pneumatico con la sigla „TWI“, simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

Quando il battistrada - misurato nelle scanalature accanto agli indicatori di usura - misura 1,6 mm significa che ha raggiunto la profondità minima ammessa per legge (in alcuni Paesi possono valere altri valori).

ATTENZIONE

- I pneumatici vanno sostituiti al più tardi quando sono logorati fino agli indicatori d'usura. Prestare attenzione alla profondità minima ammessa della scolpitura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza al fondo stradale alle alte velocità e sul bagnato. Rischio di „Aqua planing“ (spostamento incontrollato della vettura - „pattinamento“ sul fondo bagnato).

Sostituzione delle ruote

In caso di forte usura dei pneumatici anteriori, si consiglia di scambiarli con quelli posteriori. In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

In caso di usura irregolare della superficie dello pneumatico può essere utile sostituire le ruote „incrociandole” (solo in caso di pneumatici con senso di rotolamento non obbligatorio). Consigliamo di rivolgervi a un'officina ŠKODA autorizzata, dove conoscono dettagliatamente le possibilità di combinazione.

Per consumare in modo uniforme tutte le ruote e raggiungere la loro durata ottimale, si consiglia di scambiare tra loro le ruote ogni 10.000 km.

Ruote e pneumatici nuovi

Pneumatici e cerchi sono elementi costruttivi importanti. Per tale motivo occorre impiegare pneumatici e cerchi approvati da ŠKODA. Essi sono adattati al tipo di vettura cui sono destinati e sono quindi essenziali ai fini di una buona tenuta di strada e di un comportamento affidabile della vettura ⇒ ⚠.

Utilizzare per tutte e 4 le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con la stessa scolpitura su un assale.

Le officine ŠKODA autorizzate dispongono delle informazioni correnti relativamente alla produzione dei pneumatici approvati dalla Casa.

Si consiglia di far eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'**officina ŠKODA autorizzata**. L'officina ŠKODA autorizzata è provvista degli attrezzi speciali e dei ricambi necessari, oltre a disporre della giusta competenza tecnica e dell'attrezzatura per lo smaltimento dei pneumatici vecchi. Molte officine ŠKODA autorizzate dispongono poi di un'interessante scelta di pneumatici e cerchi.

Le combinazioni pneumatico-cerchio ammesse sono riportate nei documenti della vettura. Il permesso di circolazione dipende dalla legislazione dei singoli Paesi.

Conoscere i dati dei pneumatici aiuta a fare la scelta giusta. I pneumatici recano ad esempio sul fianco la seguente **scritta**:

185 / 55 R 15 82 T

In pratica:

185	larghezza del pneumatico in mm
55	rapporto altezza/sezione trasversale in %
R	identificativo del tipo di pneumatico Radiale
15	diametro del cerchio in pollici
82	Indice di carico
T	Simbolo velocità

I pneumatici sono soggetti ai seguenti **limiti di velocità**:

Simbolo velocità	Velocità massima ammessa
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **data di fabbricazione** è anch'essa indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul lato interno).

DOT ... 20 11...

significa ad esempio che il pneumatico è stato fabbricato nella 20ª settimana dell'anno 2011.



ATTENZIONE

- **Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il tipo di vettura interessato. In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa - pericolo di incidente! Inoltre il permesso di circolazione del veicolo potrebbe venire revocato.**
- **Non superare mai i limiti massimi di velocità ammessi per i pneumatici - pericolo di incidente in caso di danneggiamento dei pneumatici e di perdita del controllo della vettura.**



ATTENZIONE

- Non utilizzare pneumatici che hanno più di 6 anni.
- Se si utilizza una ruota di scorta non identica a quelle montate, osservare le seguenti disposizioni ⇒ pagina 128, Ruota di scorta.



Per il rispetto dell'ambiente

Gli pneumatici vecchi devono essere smaltiti come prescritto dalla legge.



Avvertenza

Per motivi tecnici, non è generalmente possibile utilizzare i cerchi di altri veicoli. Ciò può valere anche per i cerchi di un'altra vettura dello stesso modello.

Bulloni ruota

Cerchi e **bulloni ruota** sono calibrati tra loro. Ogni volta che si montano cerchi diversi, ad esempio cerchi in lega o ruote con gommatura invernale, si devono perciò utilizzare bulloni della giusta lunghezza e con calotta della giusta forma. Da ciò dipendono il saldo fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante.

Se si montano (o fanno montare) in un secondo tempo dei **copriruota**, assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante.

Le officine ŠKODA autorizzate sanno quali pneumatici, cerchi e copriruota è possibile montare.

ATTENZIONE

- Se i bulloni delle ruote non vengono correttamente montati la ruota può staccarsi durante la marcia - pericolo di incidenti!
- I bulloni delle ruote devono essere puliti e avvitarsi bene. Essi non devono mai essere trattati con oli o grassi.
- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchioni si possono staccare durante la marcia - pericolo di incidenti! Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.

ATTENZIONE

La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 110 Nm.

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano sensibilmente il comportamento del veicolo su strada in inverno. A causa delle loro caratteristiche costruttive (larghezza, mescola, scolpitura), i pneumatici estivi hanno meno aderenza con temperature inferiori a 7°C, su fondi ghiacciati o innevati.

Per mantenere le massime prestazioni della vettura, applicare i pneumatici invernali su tutte e 4 le ruote.

E' consentito esclusivamente l'uso di pneumatici invernali omologati per la vettura interessata. Le **dimensioni dei pneumatici invernali** ammesse sono riportate sui documenti della vettura. Queste approvazioni dipendono dalla legislazione nazionale.

Assicurarsi che la pressione di gonfiaggio sia di 20 kPa (0,2 bar) superiore a quella dei pneumatici estivi ⇒ pagina 120.

I pneumatici perdono in larga misura la loro idoneità all'esercizio invernale quando il **battistrada** si consuma fino ad una profondità di ca. 4 mm.

Anche l'**invecchiamento** compromette l'idoneità dei pneumatici nella stagione invernale, anche quando la profondità del battistrada è ancora nettamente superiore ai 4 mm.

I pneumatici invernali sono soggetti a **limiti di velocità** esattamente come quelli estivi ⇒ pagina 122, ⇒ .

L'uso di pneumatici invernali di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile della vettura è superiore. I pneumatici si possono danneggiare in caso di superamento della velocità massima ammessa per la relativa categoria di pneumatici.

Per l'utilizzo dei pneumatici invernali osservare le seguenti avvertenze ⇒ pagina 120.

Per qualsiasi dubbio rivolgersi ad un'officina autorizzata, la quale potrà fornire informazioni circa la velocità massima dei pneumatici montati.

ATTENZIONE

- **Non superare mai i limiti massimi di velocità ammessi per i pneumatici invernali; pericolo di incidente in caso di danneggiamento dei pneumatici e di perdita del controllo della vettura.**

Per il rispetto dell'ambiente

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7°C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento, usura dei pneumatici e consumi di carburante.

Avvertenza

Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'uso degli pneumatici.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

Il senso di rotolamento è indicato dalle **freccette sul fianco del pneumatico**. Rispettare rigorosamente il senso di rotolamento indicato. Solo così i pneumatici potranno rivelare appieno le loro qualità in termini di aderenza, rumorosità, attrito e aquaplaning.

Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni. Ciò è particolarmente importante sul bagnato. Osservare le altre avvertenze ⇒ pagina 128, Ruota di scorta.

Sostituire quanto prima il pneumatico difettoso e ripristinare il corretto senso di rotolamento per tutti i pneumatici. ■

Catene da neve

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Per motivi tecnici, l'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni pneumatici	Cerchi
165/70 R14	5J x 14 ET 35

Utilizzare solo catene da neve con maglie e chiusure non più grandi di **15 mm**.

Prima di montare catene da neve, togliere i **copriruota**.

Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'utilizzo delle catene da neve ed alla velocità di guida massima con le catene.



ATTENZIONE

Osservare le indicazioni del costruttore delle catene contenute nelle istruzioni di montaggio allegate.



ATTENZIONE

Sui tratti non innevati le catene vanno tolte. Esse peggiorerebbero la marcia, danneggerebbero i pneumatici e si romperebbero velocemente.



Avvertenza

Si consiglia di utilizzare catene da neve dal programma di accessori originali ŠKODA. ■

Accessori, modifiche e sostituzione componenti

Informazioni generali

Le vetture ŠKODA sono progettate in base agli ultimi ritrovati della tecnica di sicurezza. Per mantenere questo livello tecnico, lo stato in cui la vettura viene fornita dalla fabbrica non deve essere modificato in modo sconsiderato.

Se si equipaggia a posteriori la vettura con accessori, se si effettuano modifiche tecniche o se si sostituiscono dei componenti della vettura con altri nuovi, prestare attenzione a quanto segue:

- **Prima** di acquistare accessori o componenti e **prima** di effettuare modifiche tecniche chiedere sempre una consulenza ad una officina ŠKODA autorizzata ⇒ .
- Qualsiasi modifica tecnica della vettura deve essere apportata nel rispetto delle direttive e delle istruzioni imposte dalla società ŠKODA.

Il rispetto delle procedure prescritte ha lo scopo di evitare danni alla vettura, mantenendo inalterate la sicurezza di marcia e di esercizio. Anche dopo l'apporto di modifiche, la vettura sarà sempre conforme alle norme StVZO. Per maggiori informazioni La invitiamo a rivolgersi alla Sua Concessionaria ŠKODA autorizzata, che sarà anche in grado di eseguire correttamente tutti gli interventi necessari.

Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare disfunzioni. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, queste disfunzioni possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. Ciò può significare una notevole compromissione della sicurezza della vettura e una maggiore usura dei componenti.

Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione di ŠKODA sono esclusi dalla garanzia - vedere certificato di garanzia.



ATTENZIONE

- **Lavori e modifiche improprie possono causare disfunzioni con conseguente pericolo di incidente!**
- **Nel vostro interesse, si raccomanda di utilizzare per la propria vettura solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e ricambi originali ŠKODA. Per gli accessori originali ŠKODA e i ricambi originali ŠKODA viene garantita l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità per la Vostra vettura.**
- **In caso di impiego di altri prodotti, nonostante si rispetti la marca, non si riconosce e non si garantisce l'idoneità della vettura, anche nei casi in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.**



Avvertenza

- Gli accessori ŠKODA e i ricambi ŠKODA originali sono disponibili presso le officine ŠKODA autorizzate, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.
- Raccomandiamo quindi di far eseguire tutti gli interventi esclusivamente nelle officine ŠKODA autorizzate.
- Tutti gli accessori originali ŠKODA elencati nel rispettivo catalogo, come ad es. i seggiolini per bambini, ecc. sono omologati.
- Si consiglia anche di acquistare e fare installare la radio e gli altri accessori elettrici presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Marcia con rimorchio

Queste vetture non sono omologate per la marcia con rimorchio. La vettura non viene dotata in fabbrica di dispositivo di traino e non è possibile montarlo nemmeno successivamente.



ATTENZIONE

Non montare mai un dispositivo di traino sulla vettura.

⚠ ATTENZIONE

In seguito al montaggio di dispositivi di traino di qualsiasi tipo, la vettura può subire danni gravi e costosi, non compresi nella garanzia ŠKODA. ■

Per far da sé

Per far da sé

Cassetta di pronto soccorso e triangolo di emergenza

La cassetta del pronto soccorso deve essere sistemata in modo tale da essere subito disponibile in caso di necessità.

Il triangolo di emergenza può essere alloggiato sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

ATTENZIONE

Sistemare la cassetta del pronto soccorso e il triangolo di emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

Avvertenza

- Controllare la data di scadenza della cassetta del pronto soccorso.
- Si raccomanda una cassetta di pronto soccorso scelta dall'assortimento di accessori originali ŠKODA, disponibile presso un'officina ŠKODA autorizzata.
- Se desiderate dotare la vostra vettura di un triangolo di emergenza, si raccomanda un triangolo scelto dall'assortimento di accessori originali ŠKODA, disponibile presso le officine autorizzate ŠKODA.

Estintore

L'estintore è alloggiato in un supporto nel vano piedi sotto il sedile lato guida.

Leggere attentamente le istruzioni applicate sull'estintore.

L'estintore deve essere controllato da una persona autorizzata una volta all'anno (rispettare eventuali disposizioni di legge nazionali divergenti).

ATTENZIONE

Sistemare l'estintore in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

Avvertenza

- L'estintore deve soddisfare i requisiti posti dalla normativa in vigore.
- Controllare la data di scadenza dell'estintore. Se l'estintore viene utilizzato dopo la sua scadenza, non è più garantito il suo corretto funzionamento.
- In alcuni paesi l'estintore non rientra nell'ambito di fornitura.

Attrezzi di bordo

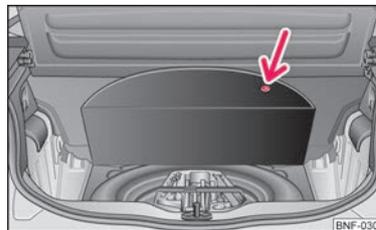


Fig. 100 Bagagliaio: Vano per attrezzi di bordo e ruota di scorta

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

Sollevare il rivestimento del piano di carico afferrandolo nella cavità (freccia) ⇒ fig. 100.

L'attrezzatura di bordo comprende i seguenti componenti (secondo l'allestimento):

- chiave per le ruote,
- Graffa per l'estrazione dei copriruota integrali o i cappucci per i bulloni ruote,
- occhione di traino,
- adattatore per bulloni antifurto,
- kit lampade di ricambio,
- Cacciavite.

Prima di riporre al suo posto il martinetto, riavvitarne completamente il braccio.

ATTENZIONE

- Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di vettura. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi - Pericolo di lesioni!
- Accertarsi che gli attrezzi di bordo siano correttamente fissati nel bagagliaio.

Ruota di scorta



Fig. 101 Bagagliaio: Ruota di scorta

La ruota di scorta è disposta in una conca nel bagagliaio sotto il tappeto ⇒ fig. 100 ed è fissata per mezzo di una vite speciale ⇒ fig. 100.

Prima di smontare la ruota di scorta è necessario estrarre la scatola dell'attrezzatura di bordo.

È necessario controllare periodicamente la pressione della ruota di scorta (preferibilmente ad ogni controllo della pressione pneumatici - vedere l'etichetta sullo sportello del serbatoio) ⇒ pagina 120 in modo che sia sempre pronta per l'uso.

Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e la vettura va guidata con la dovuta prudenza ⇒ .

Essa va nuovamente sostituita al più presto con una ruota della stessa grandezza e tipologia.

Ruota d'emergenza

Se sul cerchione della ruota di emergenza si trova una targhetta adesiva di avvertimento, significa che la vettura è equipaggiata con una ruota di emergenza.

Durante la marcia con la ruota di emergenza osservare le seguenti avvertenze:

- Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
- Con questa ruota di scorta montata non viaggiare ad una velocità maggiore di 80 km/h e prestare particolare attenzione per tutto il tragitto. Evitare accelerazioni a tavoletta, frenate violente e curve ad alta velocità.
- Questa ruota di scorta non è destinata all'uso prolungato e va utilizzata soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

ATTENZIONE

- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota di scorta danneggiata.
- Se la ruota di scorta è diversa per dimensioni o tipologia da quelle montate sulla vettura, non superare mai la velocità di 80 km/h (50 mph). Evitare accelerazioni a tavoletta, frenate violente e curve ad alta velocità.

ATTENZIONE

Osservare le avvertenze sull'etichetta della ruota di scorta.

Avvertenza

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere sempre pari alla pressione massima prevista per il veicolo.

Sostituzione di una ruota

Operazioni preliminari

Prima di procedere alla sostituzione vera e propria della ruota occorre eseguire le seguenti operazioni:

- in caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il luogo scelto deve essere possibilmente **in piano**.
- Far **scendere tutti i passeggeri**. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensi ad es. dietro al guardrail).

- Tirare bene il **freno di stazionamento**.
- Innestare la **1a marcia**.
- Prendere gli **attrezzi di bordo** e la **ruota di scorta** nella conca sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio ⇒ **fig. 100**.

ATTENZIONE

- In caso ci si trovi nel flusso del traffico attivare le luci di emergenza e sistemare il triangolo di emergenza alla distanza prescritta! Osservare le disposizioni di legge nazionali. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.
- Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali della vettura.

Avvertenza

Rispettare le disposizioni di legge nazionali.

Sostituzione ruota

Sostituire la ruota possibilmente su una superficie piana.

- Rimuovere il copriruota ⇒ pagina 130 e i cappucci dei bulloni ruota ⇒ pagina 130.
- Allentare i bulloni della ruota ⇒ pagina 131.
- Sollevare la vettura per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno ⇒ pagina 132.
- Svitare i bulloni della ruota e deporli su una superficie pulita (panno, carta e simili).
- Staccare la ruota.
- Montare la ruota di scorta e avvitare leggermente i bulloni.
- Abbassare la vettura.
- Serrare a fondo in modo alternato i bulloni disposti sull'altro lato con l'apposita chiave (con interventi diametralmente opposti) ⇒ pagina 131.
- Rimontare il copriruota e i cappucci dei bulloni ruota.

Avvertenza

- Le viti devono essere pulite e avvitate bene.
- Non ingrassare o lubrificare mai i bulloni delle ruote!
- In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio rispettare la direzione indicata ⇒ pagina 124, Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio.

Operazioni conclusive

Una volta sostituita la ruota eseguire le seguenti operazioni.

- Stivare e fissare la ruota sostituita nell'apposito vano con una vite speciale ⇒ **fig. 101**.
- Riporre gli attrezzi di bordo al loro posto.
- **Controllare** prima possibile la **pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di scorta montata.
- Far **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica. I cerchi in acciaio e in lega devono essere serrati a fondo con una coppia di serraggio di **110 Nm**.
- Sostituire il pneumatico danneggiato oppure informatevi in un'officina specializzata delle possibilità di riparazione.

ATTENZIONE

Nel caso in cui la vettura venga equipaggiata a posteriori con pneumatici diversi rispetto a quelli di fabbrica, prestare attenzione alle avvertenze ⇒ pagina 122, Ruote e pneumatici nuovi.

Avvertenza

- Se al momento di sostituire la ruota si riscontra che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti prima di controllare la coppia di serraggio.
- Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Copriruota

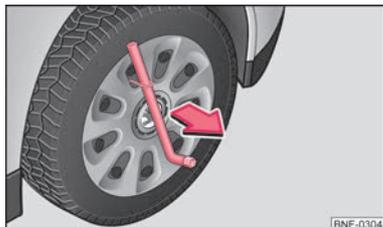


Fig. 102 Smontaggio del copriruota

Rimozione

- Prendere la chiave per ruote e la staffa in metallo dall'attrezzatura di bordo.
- Agganciare la staffa in metallo in una cavità del copriruota.
- Introdurre la chiave per ruote (o un attrezzo simile) attraverso la staffa ed estrarre il copriruota in direzione della freccia ⇒ fig. 102.

Montaggio

- Premere il copriruota integrale sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola. Premere infine il copriruota sul cerchione in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

⚠ ATTENZIONE

- Premere il copriruota con le mani senza utilizzare alcun attrezzo! Se il copriruota viene inserito assestando forti colpi, soprattutto nei punti in cui esso non è ancora innestato sul cerchione, si rischia di danneggiare gli elementi di guida e di centraggio del copriruota.
- Prima di montare il copriruota su un cerchio in acciaio fissato con un bullone antifurto, accertarsi che il bullone antifurto si trovi nel foro davanti alla valvola ⇒ pagina 131, Allentamento e serraggio dei bulloni ruota. ■

Cappucci dei bulloni ruota



Fig. 103 Cappucci dei bulloni ruota

Rimozione

- Estrarre la staffa di metallo dall'attrezzatura di bordo attraverso l'apertura nel cappuccio ⇒ fig. 103 ed estrarlo in direzione della freccia.

Montaggio

- Innestare i cappucci sui bulloni.

I **bulloni antifurto** hanno cappucci separati. Essi sono adatti solo ai bulloni antifurto e non a quelli normali per ruote. ■

Allentamento e serraggio dei bulloni ruota

Prima di sollevare la vettura, allentare i bulloni della ruota.

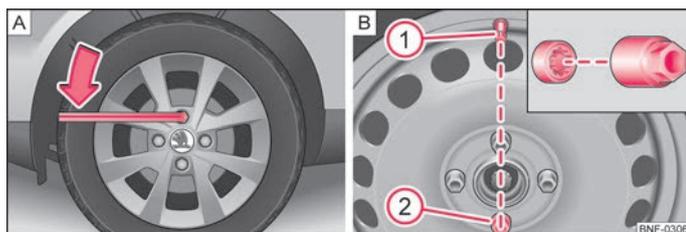


Fig. 104 Sostituzione di una ruota: Allentare i bulloni ruote / ubicazione dei bulloni antifurto



Fig. 105 Sostituzione di una ruota: Allentare i bulloni ruota con l'impugnatura del cacciavite

Allentamento dei bulloni

- Infilare a fondo la chiave sul bullone ¹⁾.
- Impugnare la chiave all'estremità e svitare il bullone di circa un giro in direzione della freccia ⇒ fig. 104 - A.
- Dopo avere sollevato la vettura ⇒ pagina 132, svitare completamente i bulloni ruota con l'esagono cavo nell'impugnatura del cacciavite ⇒ fig. 105.

Serraggio dei bulloni ruota

- Avvitare i bulloni ruota in senso orario con l'esagono cavo nell'impugnatura del cacciavite e tirarli leggermente.

- Infilare a fondo la chiave sul bullone ¹⁾.
- Impugnare la chiave all'estremità e avvitare a fondo la vite in senso orario.

I bulloni antifurto devono essere avvitati in una ruota con copriruota nella posizione ② ⇒ fig. 105 B davanti alla valvola ①. Diversamente non sarebbe possibile montare il copriruota.

⚠ ATTENZIONE

Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevata la vettura con il martinetto - Pericolo d'incidente!

ℹ Avvertenza

- Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un piede sull'estremità della chiave. In tal caso, tenersi bene alla vettura e puntarsi bene a terra.

¹⁾ Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore ⇒ pagina 132.

Sollevamento della vettura

Per smontare la ruota occorre sollevare la vettura con il martinetto.

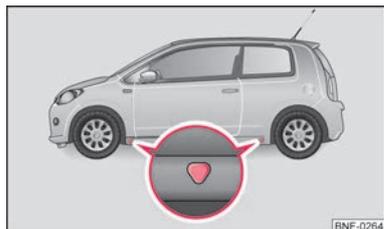


Fig. 106 Sostituzione di una ruota: punti di applicazione del martinetto

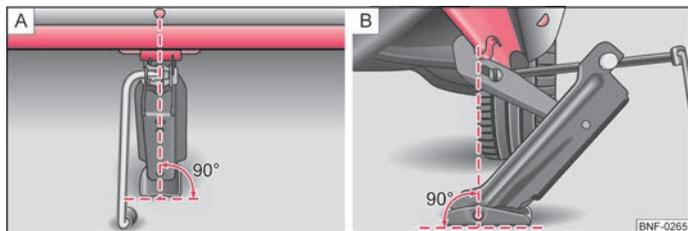


Fig. 107 Utilizzo del martinetto

Applicare il martinetto nel punto di applicazione più vicino alla ruota da sostituire → fig. 106. Il punto di applicazione si trova direttamente sotto all'incisione nel longherone inferiore.

- Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a portare la staffa d'innesto direttamente sotto la cresta verticale del longherone inferiore.
- Posizionare il martinetto in modo che la staffa di innesto cinga la cresta → fig. 107 - [B] in basso sotto l'incisione nella superficie laterale del longherone.
- Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base dritta con tutta la sua superficie e si trovi in posizione verticale, in modo che → fig. 107 la staffa di innesto cinga la cresta.
- Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

ATTENZIONE

- Accertarsi di sollevare sempre la vettura con le porte chiuse.
- Mentre la vettura è sollevata con un martinetto, non infilare mai sotto la vettura parti del corpo, p.es. braccia o gambe.
- Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Posizionare pertanto il martinetto su un fondo solido o utilizzare una base d'appoggio stabile e di ampia superficie. In caso di fondo scivoloso, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
- A vettura sollevata non avviare il motore - Pericolo di lesioni.
- Utilizzare il martinetto solo sui punti di applicazione predisposti.

Sicurezza antifurto delle ruote

Per svitare i bulloni antifurto occorre un adattatore speciale.

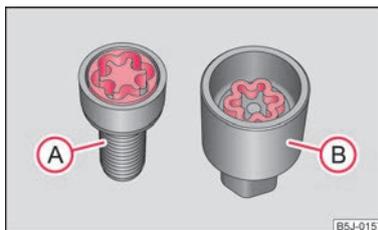


Fig. 108 Raffigurazione di principio: Bulloni ruota antifurto con adattatore.

- Estrarre il copriruota dal cerchione o il cappuccio dal bullone antifurto.
- Introdurre il lato dentato dell'adattatore (B) nella dentatura interna della testa del bullone antifurto (A) → fig. 108.
- Innestare fino a battuta la chiave per ruote sull'adattatore (B).
- Svitare o serrare a fondo il bullone → pagina 131.
- Dopo aver tolto l'adattatore, rimontare il copriruota e inserire il cappuccio sul bullone antifurto.

- Far **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** con una chiave dinamometrica. I cerchi in acciaio e in lega devono essere serrati a fondo con una coppia di serraggio di **110 Nm**.

Sulle vetture con bulloni antifurto (un bullone per ogni ruota) è possibile allentarli solo con l'ausilio dell'adattatore in dotazione o serrarli a fondo.

È raccomandabile annotarsi il numero di codice punzonato sulla parete anteriore dell'adattatore o sul lato fronte del bullone antifurto. Indicando questo codice è possibile all'occorrenza acquistare un adattatore sostitutivo nella gamma di ricambi originali ŠKODA.

Si consiglia di tenere sempre a bordo vettura l'adattatore per i bulloni. Esso va custodito insieme con gli attrezzi di bordo.

ATTENZIONE

- Serrando il bullone eccessivamente, si rischia di danneggiare il bullone antifurto e l'adattatore.

Avvertenza

- Il kit di bulloni antifurto può essere acquistato presso le officine specializzate.
- Prima di montare il copri ruota su un cerchio in acciaio fissato con un bullone antifurto, accertarsi che il bullone antifurto si trovi nel foro davanti alla valvola → pagina 131, Allentamento e serraggio dei bulloni ruota.

Kit per la riparazione pneumatici

Avvertenze generali

Il kit per la riparazione degli pneumatici è ubicato in una conca sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

Con il kit per la riparazione pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm. I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, non devono essere rimossi dal pneumatico!

La riparazione si effettua direttamente sulla vettura.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva; essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Il kit per la riparazione degli pneumatici non deve essere utilizzato:

- in presenza di danni ai cerchi,
- con temperature esterne inferiori a -20 °C (-4 °F),
- in presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm,
- in presenza di danni sui fianchi dello pneumatico,
- per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa con lo pneumatico completamente sgonfio,
- oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).



ATTENZIONE

- In caso ci si trovi nel flusso del traffico attivare le luci di emergenza e sistemare il triangolo di emergenza alla distanza prescritta! Osservare le disposizioni di legge nazionali. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.
- in caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h ovvero 50 mph.
- Evitare accelerazioni a tavoletta, frenate violente e curve ad alta velocità.
- Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!
- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.



Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.



Avvertenza

- Osservare le istruzioni d'uso fornite dal produttore del kit per la riparazione degli pneumatici.
- Le bombole di sigillante sono incluse nella gamma di accessori originali ŠKODA per essere acquistate all'occorrenza.
- Sostituire immediatamente uno pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione degli pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici

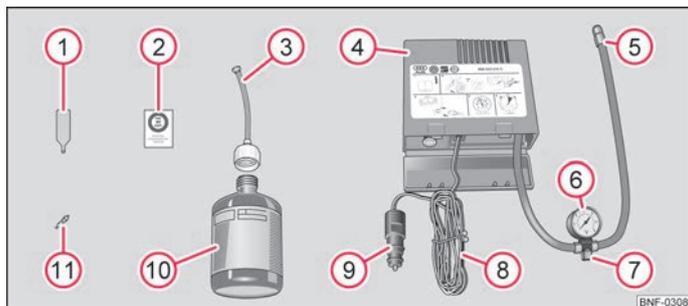


Fig. 109 Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici

Il kit per la riparazione degli pneumatici comprende:

- ① Avvitatore/svitatore per inserti valvola
- ② Adesivo con limitazione della velocità „max. 80 km/h" o „max. 50 mph"
- ③ Tubo di gonfiaggio con tappo
- ④ Compressore aria
- ⑤ Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
- ⑥ Indicatore pressione pneumatico
- ⑦ Vite di scarico aria
- ⑧ Interruttore ON/OFF
- ⑨ Connettore per cavo da 12 Volt ⇒ pagina 45
- ⑩ Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
- ⑪ Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola ① è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola. Questo intaglio consente di svitare l'inserto valvola dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico e di riavvitare successivamente. Ciò vale anche per l'inserto valvola di scorta ⑪.

Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici

Prima dell'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

- in caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Far **scendere tutti i passeggeri**. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
- Arrestare il motore ed inserire la **1. marcia**.
- Tirare bene il **freno di stazionamento**.
- Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione degli pneumatici ⇒ pagina 133, Avvertenze generali.
- Prelevare il **kit per la riparazione degli pneumatici** dal bagagliaio.
- Incollare l'adesivo ② ⇒ fig. 109 sulla plancia strumenti, nel campo visivo del conducente.
- Non rimuovere i corpi estranei, ad es. viti o chiodi, dallo pneumatico.
- Svitare e rimuovere il cappuccio coprivalvola.
- Servendosi dello svitatore per inserti valvola ① svitare l'inserto valvola e riporlo in un luogo pulito. ■

Sigillatura e gonfiaggio dello pneumatico

Sigillatura dello pneumatico

- Agitare energicamente alcune volte la bombola di riempimento dello pneumatico ⑩ ⇒ fig. 109.
- Avvitare stabilmente il tubo di gonfiaggio ③ sulla bombola di riempimento ⑩ girando in senso orario. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio ③ ed inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Tenere la bombola ⑩ con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nello pneumatico. ►

- Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.
- Riavvitare l'inserito valvola con l'avvitatore per inserti valvola ① nella valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Gonfiaggio dello pneumatico

- Avvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico ⑤ ⇒ fig. 109 del compressore aria alla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Verificare che la vite di scarico aria ⑦ sia chiusa.
- Per le vetture con cambio meccanico portare la leva del cambio nella posizione di folle.
- Avviare il motore e farlo girare.
- Inserire la spina ⑨ nella presa da 12 volt.
- Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF ⑧.
- Far funzionare il compressore finché viene raggiunta una pressione di 2,0 - 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti ⇒ ⑩.
- Spegnerne il compressore.
- Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 - 2,5 bar, svitare il tubo flessibile ⑤ dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Percorrere con la vettura circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa distribuirsi nello pneumatico.
- Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico ⑤ alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
- Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, lo pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici ⇒ ⚠.
- Spegnerne il compressore.
- Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico ⑤ dalla valvola.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 - 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia ⇒ pagina 135, Controllo dopo dieci minuti di marcia.

⚠ ATTENZIONE

- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - Pericolo di lesioni!
- Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - Pericolo di incendio!
- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno dello pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare lo pneumatico. Non avanzare con la vettura. Chiedere l'assistenza di un tecnico.

⚠ ATTENZIONE

Spegnerne il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - Pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Controllo dopo dieci minuti di marcia

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o meno:

- **Non avanzare con la vettura!** Non è possibile riparare adeguatamente lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici.
- Chiedere l'assistenza di un tecnico.

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o più:

- Gonfiare lo pneumatico fino al raggiungimento della pressione di gonfiaggio corretta (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).
- Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina specializzata, non superando una velocità di 80 km/h o 50 mph.

Avviamento d'emergenza

Operazioni preliminari

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un'altra vettura. A tale scopo occorre un cavo per l'avviamento di emergenza.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza

Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Rispettare le indicazioni del costruttore.

il contrassegno cromatico del **cavo positivo** è generalmente rosso;

il contrassegno cromatico del **cavo negativo** è generalmente nero.

ATTENZIONE

- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento d'emergenza - pericolo di esplosione!
- Osservare le avvertenze relative ai lavori nel vano motore ⇒ pagina 110.

Avvertenza

- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.
- La batteria scarica deve essere regolarmente collegata alla rete di bordo.
- Spegnerne il telefono o comunque rispettare quanto specificato nel manuale d'uso del telefono per il caso specifico.
- Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Avviamento del motore

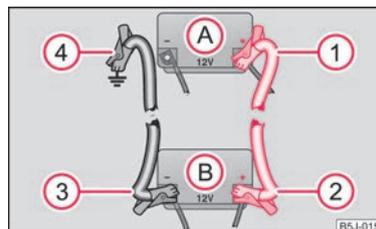


Fig. 110 Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo: A - Batteria scarica, B - Batteria erogante corrente

Collegare tassativamente il cavo nel seguente ordine:

Collegamento dei poli positivi

- Collegare un'estremità del cavo ① al polo positivo ⇒ fig. 110 della batteria scarica **A**.
- Collegare l'altra estremità del cavo ② al polo positivo della batteria erogante corrente **B**.

Collegamento del polo negativo e del monoblocco

- Collegare un'estremità del cavo ③ al polo negativo della batteria erogante corrente **B**.
- Fissare l'altra estremità ④ su un componente metallico robusto solidale con il monoblocco o sul monoblocco stesso ⇒ **⚠**.

Avviamento del motore

- Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
- Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
- Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
- Rimuovere correttamente il cavo sul motore nell'ordine **inverso**.

⚠ ATTENZIONE

- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro. Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti della vettura che non conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. Per la formazione di scintille in fase di avviamento il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Non collegare l'estremità del cavo ④ ai componenti dell'impianto di alimentazione carburante o dell'impianto frenante.
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie - Pericolo di ustioni da acido!
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese, ecc.) - Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione!

Avviamento d'emergenza di vetture con il sistema START-STOP

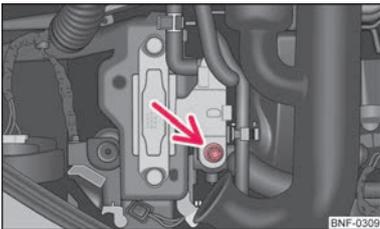


Fig. 111 Vano motore: punto massa del motore

Sulle vetture dotate di sistema START-STOP, il cavo per l'avviamento d'emergenza del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, bensì deve essere collegato esclusivamente al punto massa del motore, ⇒ fig. 111.

Traino della vettura

Informazioni generali

La vettura può essere trainata, ma non è predisposta per trainare altre vetture.

Le vetture con cambio manuale possono essere trainate con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

La **barra di traino** va preferita perché più sicura. Utilizzare una **fune di traino** soltanto se non si dispone di una barra di traino adeguata.

Osservare le seguenti avvertenze durante il traino della vettura:

Conducente del veicolo trainato

- Alla partenza, innestare la marcia con particolare dolcezza oppure, in caso di veicolo con cambio automatico, accelerare con cautela.
- Nelle vetture con cambio manuale accelerate solo se la fune è tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainante

- Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, avvisatore acustico, tergicristallo e impianto lavacrystallo.
- Mettere il cambio in folle.

Tenere presente che servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Prestare attenzione che la fune rimanga sempre ben tesa.

⚠ ATTENZIONE

• Il motore non deve essere messo in funzione trainando la vettura - pericolo di danneggiamento del motore! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento e la rottura del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura ⇒ pagina 136.

• Se la vettura è rimasta priva di olio a causa di un difetto del cambio, essa può essere trainata solo con le ruote motrici alzate da terra trasportandola con un veicolo o un rimorchio adeguato.

- Se non è possibile trainare normalmente la vettura, o se la distanza da coprire supera i 50 km, la vettura deve essere caricata su un veicolo o un rimorchio specifico.
- Nell'avviamento a traino e nel traino, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
- Evitare forze di trazione eccessive e sollecitazioni brusche. In caso di traino su fondo dissestato esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i fissaggi.
- Fissare la fune o la barra di traino esclusivamente agli appositi **occhioni** ⇒ pagina 138, Occhione di traino anteriore.

Avvertenza

- Si raccomanda una fune scelta dall'assortimento di accessori originali ŠKODA, disponibile presso un'officina ŠKODA autorizzata.
- Il traino di un veicolo richiede una certa esperienza. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.
- In fase di traino o di avviamento a traino della vettura rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione della vettura trainata e di quella trainante .
- La fune di traino non deve attorcigliarsi perché altrimenti l'occhione di traino anteriore della vettura potrebbe svitarsi.

Occhione di traino anteriore

L'occhione di traino si trova nella scatola dell'attrezzatura di bordo.

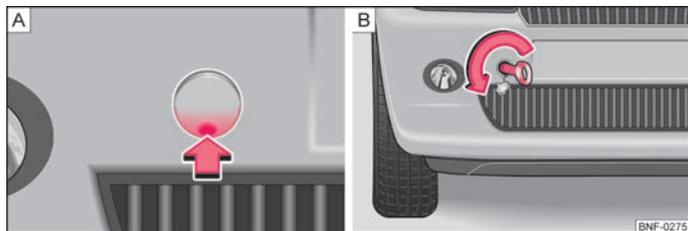


Fig. 112 Paraurti anteriore: Copertura / montaggio dell'occhione di traino

- Premere sulla parte inferiore della copertura (freccia) ⇒ fig. 112 - **A** per sbloccare il gancio della copertura.
- Estrarre la copertura dal paraurti anteriore e appenderla alla vettura.
- Avvitare manualmente l'occhione di traino nel senso indicato dalla freccia fino all'arresto ⇒ fig. 112 - **B**. Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.
- Per montare di nuovo la copertura dopo l'estrazione dell'occhione di traino, inserirla prima nella parte inferiore e successivamente fare pressione sulla parte superiore della copertura. La copertura deve essere saldamente innestata.

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino. ■

Fusibili e lampadine

Fusibili elettrici

Informazioni generali

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

Prima di sostituire un fusibile si deve disinserire l'accensione e le relative utenze.

Colore dei fusibili

Colore	Amperaggio max.
lilla	3
marrone chiaro	5
marrone	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco o trasparente	25
verde	30
arancione	40

⚠ ATTENZIONE

● Non „riparare“ mai i fusibili e non sostituirli mai con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.

● Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.

ℹ Avvertenza

● Alcune delle utenze elencate nella tabella di assegnazione fusibili sono di serie soltanto su alcune versioni o sono fornite come optional solo per determinati modelli.

● Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con i fusibili di ricambio. Una scatola con fusibili di ricambio è disponibile nella gamma dei ricambi originali ŠKODA presso un'officina autorizzata.

- A un'utenza possono appartenere più fusibili.
- Più utenze possono essere protette tramite un fusibile comune.

Sostituzione dei fusibili nella parte inferiore della plancia portastrumenti

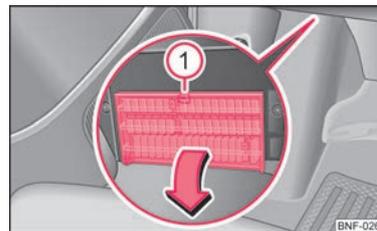


Fig. 113 Parte inferiore della plancia portastrumenti: scatola portafusibili

I fusibili si trovano sotto il volante nella parte inferiore della plancia ⇒ fig. 113.

- Spingere la leva di bloccaggio ① e aprire con cautela la copertura in direzione della freccia.
- Stabilire quale fusibile appartiene all'utilizzatore inefficiente ⇒ pagina 140, Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia portastrumenti.
- Rimuovere il fermaglio di plastica dal relativo supporto sotto lo spigolo inferiore del coperchio fusibili, applicarlo sul fusibile interessato ed estrarre il fusibile.
- I fusibili difettosi sono riconoscibili dalla striscetta metallica fusa. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.
- Ribaltare il coperchio verso l'alto in senso opposto alla freccia fino ad avvertire lo scatto in posizione.

Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia portastrumenti

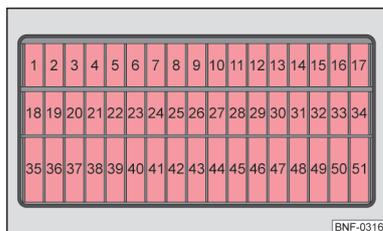


Fig. 114 Rappresentazione schematica:
Funzione dei fusibili

N.	Utenza
1	Telefono, ventilatore, strumento combinato, centralina motore
2	Collegamento di diagnosi, relè per compressore del climatizzatore
3	Interruttore del pedale frizione, interruttore del pedale freno
4	Luci diurne
5	Interruttore dello sterzo
6	Regolazione assetto fari, regolazione specchi esterni
7	Riserva
8	Riserva
9	Airbag
10	Assistente di parcheggio
11	Anabbaglianti
12	Retronebbia
13	Anabbaglianti
14	Tergilunotto
15	Interruttore luci
16	Asservimento sterzo
17	Tergicristallo
18	Interruttore luce retromarcia
19	Iniettori, pompa dell'acqua
20	ABS/ESP, interruttore dello sterzo
21	Illuminazione interruttori, luce targa

N.	Utenza
22	Luci diurne
23	interruttore luci
24	Interruttore dello sterzo
25	Interruttore dello sterzo
26	Interruttore dello sterzo
27	Luce abitacolo
28	Connettore per diagnosi
29	Centralina rete di bordo
30	Riscaldamento specchietti esterni
31	Ventilatore, valvola di regolazione, sonda lambda
32	Indicatori di direzione, luci di arresto
33	Abbaglianti
34	Strumento combinato, abbaglianti
35	Riserva
36	Accendisigari, presa da 12 Volt
37	Ventola compressore per riscaldamento, climatizzatore
38	Radio
39	Tetto scorrevole panoramico, avvisatore acustico
40	Centralina motore
41	Chiusura centralizzata
42	Moduli di accensione
43	Riscaldamento sedili
44	Relè pompa carburante
45	interruttore luci
46	Lunotto termico
47	Alzacristallo - destro
48	Avvisatore acustico
49	Tergicristallo anteriore
50	Fendinebbia
51	Alzacristallo - sinistro

Sostituzione dei fusibili nel vano motore

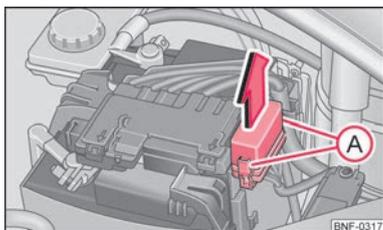


Fig. 115 Vano motore: Coperchio della scatola portafusibili

I fusibili si trovano sotto il coperchio vicino alla batteria della vettura ⇒ fig. 115.

- Contemporaneamente premere i tasti di bloccaggio del coperchio (A) e sfilare il coperchio verso l'alto nel senso indicato dalla freccia.
- Stabilire quale fusibile appartiene all'utilizzatore inefficiente ⇒ pagina 141, Disposizione dei fusibili nel vano motore.
- I fusibili difettosi sono riconoscibili dalla striscetta metallica fusa. Sfilare il fusibile difettoso e sostituirlo con uno nuovo avente lo stesso amperaggio.
- Posare il coperchio sulla scatola portafusibili e spostarlo verso il basso in senso opposto alla freccia fino ad avvertire lo scatto in posizione.

⚠ ATTENZIONE

Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore. ■

Disposizione dei fusibili nel vano motore

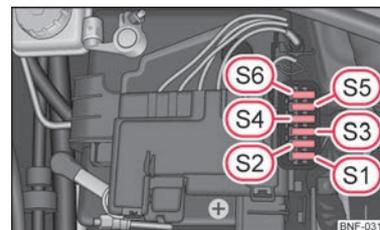


Fig. 116 Fusibili nel vano motore

N.	Utenza
S1	ABS/ESP
S2	Ventola del radiatore
S3	Gestione batteria, centralina ventilatore
S4	ABS/ESP
S5	Centralina rete di bordo
S6	Blocchetto di accensione, relè per motorino di avviamento

Sostituzione dei fusibili nella plancia portastrumenti

Questi fusibili sono presenti nelle vetture con sistema START-STOP.

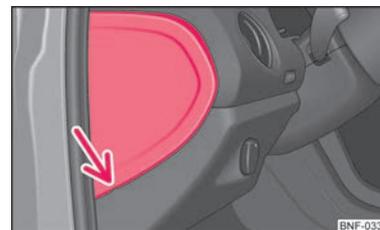


Fig. 117 Dal lato guida nella plancia: Coperchio della scatola portafusibili

I fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia portastrumenti, sotto un apposito coperchio. ▶

- Inserire un attrezzo piatto adeguato, ad es. un cacciavite, nella fessura nella zona della freccia, sollevare il coperchio con cautela ed asportarlo.
- Stabilire quale fusibile appartiene all'utilizzatore inefficiente ⇒ pagina 142, Disposizione dei fusibili nella plancia.
- I fusibili difettosi sono riconoscibili dalla striscetta metallica fusa. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.
- Rimontare il coperchio premendolo fino ad innestarlo in posizione.

Disposizione dei fusibili nella plancia

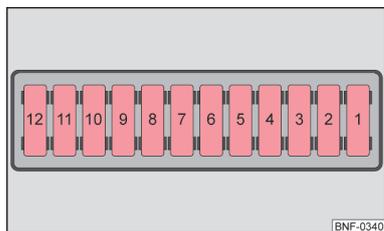


Fig. 118 Rappresentazione schematica:
Funzione dei fusibili

N.	Utenza
1	ABS/ESP
2	Strumento combinato
3	Radio, diagnosi
4	Convertitore di tensione CC/CC, bobina del relè di avviamento
5	Riserva
6	Relè per soffiaggio aria fresca/calda
7	Centralina del climatizzatore
8	Riserva
9	Luce destra
10	Luce sinistra
11	Motorino di avviamento
12	Convertitore di tensione CC/CC

Lampadine

Sostituzione delle lampadine

Prima di sostituire una lampadina disinserire sempre dapprima la luce.

Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampade di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampada o sull'ampolla.

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza. Ad esempio per le lampadine poco accessibili, vicino alle quali devono essere smontati anche altri componenti della vettura.

Si consiglia quindi di far effettuare la sostituzione di queste lampadine presso un'officina ŠKODA autorizzata o, in caso di emergenza, di richiedere assistenza a un meccanico.

Ricordare sempre che il vano motore è una zona pericolosa ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.

Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Lampadine di ricambio sono disponibili nell'assortimento di accessori originali ŠKODA o presso un'officina autorizzata.

Il vano per riporre le lampadine di ricambio è ubicato in una conca sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

Panoramica delle lampadine

Faro anteriore	Lampadine
Abbaglianti ed anabbaglianti	H4 LL
Luci di posizione	W21 / 5W
Indicatore di direzione	PY21W
Fendinebbia	HB4
Luci diurne	W21 / 5W
Luce retromarcia	Lampadine
Luci retromarcia	R10W
Indicatore di direzione	RY10W
luce di arresto	P21/4W
Retronebbia	P21/4W
Luci di posizione	P21/4W

Varie	Lampadine
Lampeggiatori laterali	W5W
Luce targa	W5W
Luce d'arresto alta	LED
Luce abitacolo	C10W
Plafoniera con luci di lettura	W5W

⚠ ATTENZIONE

- Prima di intraprendere qualsiasi lavoro all'interno del vano motore leggere e osservare le avvertenze di sicurezza ⇒ pagina 110, Interventi nel vano motore.
- La lampadina H4LL è sotto pressione e in fase di sostituzione può scoppiare - Pericolo di lesioni!
- Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.

⚠ ATTENZIONE

Non afferrare l'ampolla a mani nude (anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina). Impiegare un panno pulito, salviette o simili.

ℹ Avvertenza

In questo manuale d'Uso e manutenzione sono descritte solo le modalità di sostituzione delle lampadine che possono essere sostituite senza complicazioni. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.

Fari anteriori

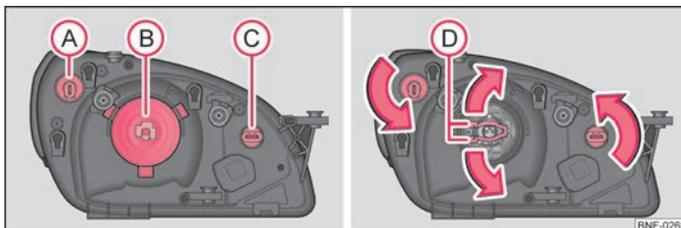


Fig. 119 Fari sinistri - Vano motore: Disposizione / Smontaggio lampadina

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori.

- Ⓐ - Indicatori di direzione anteriori ⇒ fig. 119
- Ⓑ - Abbaglianti ed anabbaglianti
- Ⓒ - Luci di posizione e luci diurne

Indicatori di direzione anteriori

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

- Disinserire l'accensione e tutte le luci.
- Aprire il cofano motore ⇒ pagina 109.
- Ruotare il portalampada Ⓐ fino all'arresto in senso antiorario ed estrarlo ⇒ fig. 119.
- Estrarre la lampadina difettosa premendola prima nel portalampada e ruotandola quindi in senso antiorario.
- Introdurre una lampadina nuova nel portalampada e ruotarla fino all'arresto in senso orario.
- Introdurre il portalampada con la lampadina nuova nell'alloggiamento del faro e ruotarlo fino all'arresto in senso orario.

Abbaglianti ed anabbaglianti

Sostituzione della lampadina per anabbagliante e abbagliante

- Disinserire l'accensione e tutte le luci.
- Aprire il cofano motore ⇒ pagina 109.
- Staccare il connettore dalla lampadina Ⓑ ⇒ fig. 119.
- Rimuovere la copertura di gomma.
- Premere la staffa di fissaggio Ⓓ in direzione del faro e quindi sganciarle in direzione della freccia.
- Rimuovere la lampadina C e montarne una nuova prestando attenzione a inserire i naselli di fissaggio sull'attacco della lampadina nelle cavità del faro.

Per il montaggio procedere in ordine inverso.

Avvertenza

Dopo il montaggio del faro occorre far controllare la regolazione dei fari presso un'officina autorizzata.

Luci di posizione anteriori e luci diurne

Sostituzione della lampadina per luci di posizione anteriori e luci diurne

- Disinserire l'accensione e tutte le luci.
- Aprire il cofano motore ⇒ pagina 109.
- Ruotare il portalampada **C** fino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarlo ⇒ fig. 119.
- Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
- Inserire una lampadina nuova nel portalampada.
- Introdurre il portalampada con la lampadina nuova nell'alloggiamento del faro e ruotarlo fino all'arresto **in senso orario**.

Lampeggiatori laterali

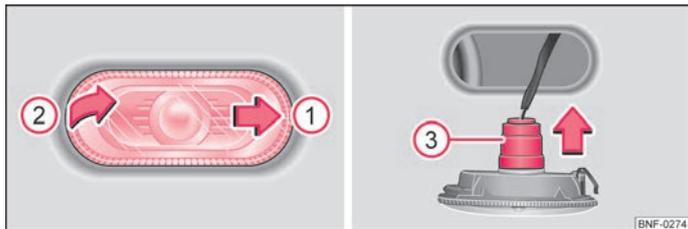


Fig. 120 Lato destro: Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione

- Spingere l'indicatore di direzione laterale nel senso indicato dalla freccia **1** ⇒ fig. 120.
- Togliere l'indicatore di direzione dalla carrozzeria nel senso indicato dalla freccia **2**.
- Estrarre il portalampada **3** nel senso indicato dalla freccia.
- Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.

- Inserire una lampadina nuova nel portalampada.
- Rimontare il portalampada.
- Introdurre l'indicatore di direzione laterale da un lato nella carrozzeria e poi premerlo leggermente finché la molla dall'altro lato non si aggancia in maniera udibile nell'indicatore di direzione.

Fendinebbia

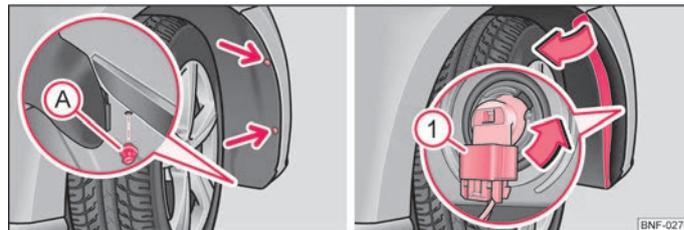


Fig. 121 Passaruota anteriore: Sostituzione delle lampadine per i fendinebbia

- Disinserire l'accensione e tutte le luci.
- Con l'aiuto del cacciavite nell'attrezzatura di bordo svitare le due viti di fissaggio del rivestimento del passaruota (freccia) ⇒ fig. 121.
- Ruotare il rivetto **A** sotto il rivestimento del passaruota con un oggetto piatto e adatto, ad es. una moneta, ed estrarlo.
- Ribaltare a lato il rivestimento del passaruota, estrarre il connettore **1** ⇒ fig. 121.
- Ruotare il portalampada (gruppo lampada - supporto e lampadina) fino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarlo.
- Introdurre il portalampada con la lampadina nuova nell'alloggiamento del faro, ruotarlo fino all'arresto **in senso orario** e inserire il connettore fino allo scatto.
- Rimontare il rivestimento del passaruota.
- Inserire nuovamente il rivetto e serrarlo.
- Serrare le due viti di fissaggio con il cacciavite.

Luce targa

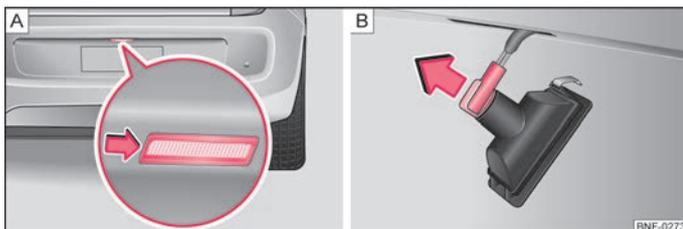


Fig. 122 Sostituzione della lampadina per luce targa

- Inserire un attrezzo sottile adeguato, ad es. un cacciavite, nella fessura nella zona della freccia ed estrarre con cautela la luce targa dal paraurti → fig. 122 - [A].
- Estrarre leggermente la luce targa dal paraurti.
- Ruotare il portalampada **in senso antiorario** ed estrarlo in direzione della freccia → fig. 122 - [B].
- Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
- Inserire una lampadina nuova nel portalampada.
- Introdurre il portalampada nella luce targa e ruotarlo fino all'arresto **in senso orario**.
- Inserire la luce targa dal bordo sinistro nell'apertura del paraurti e spingerla leggermente fino all'innesto.

⚠ ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio della luce targa prestare attenzione a non danneggiare la vernice della vettura e la luce targa.

Smontaggio luce retromarcia

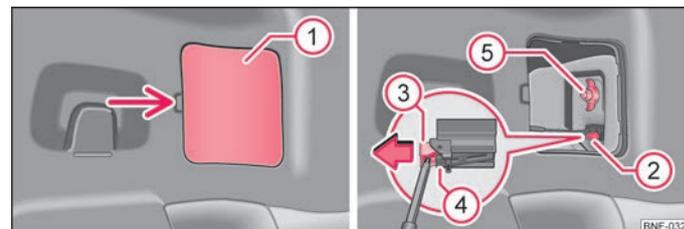


Fig. 123 Smontaggio luce retromarcia

Ribaltare in avanti lo schienale del divano posteriore per raggiungere con più facilità la copertura della luce retromarcia → pagina 40, Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore.

- Aprire il portellone posteriore e smontare la cappelliera del vano bagagli.
- Sollevare la copertura (1) → fig. 123, Infilare il cacciavite dell'attrezzatura di bordo sotto il bordo inferiore del bloccaggio (3) ed estrarre il bloccaggio del connettore (2) in direzione della freccia.
- Premere il bloccaggio (4) e ed estrarre il connettore (2).
- Tenere ferma la luce retromarcia con una mano e svitare con l'altra mano il dado di plastica (5).
- Estrarre con cautela la luce retromarcia e posarla su una superficie piana e pulita.

⚠ ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio della luce retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice della vettura e la luce retromarcia.

Sostituzione delle lampadine nella luce retromarcia

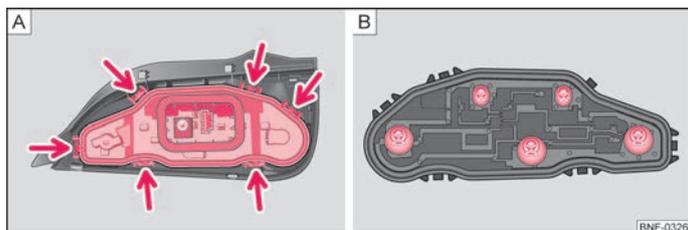


Fig. 124 Luce retromarcia: Sostituzione delle lampadine

Sostituzione delle lampadine e rimontaggio della luce retromarcia

- Sbloccare il portalampada dalle linguette di bloccaggio (freccia) ⇒ fig. 124 - [A] ed estrarlo dalla luce retromarcia.
- Estrarre la lampadina difettosa premendola prima nel portalampada e **ruotandola quindi in senso antiorario** ⇒ fig. 124 - [B].
- Introdurre una lampadina nuova nel portalampada e ruotarla fino all'arresto in **senso orario**.
- Rimontare il portalampada nella luce retromarcia. Le linguette di bloccaggio (freccia) devono innestarsi in modo percettibile.
- Inserire con attenzione la luce retromarcia nell'apertura della carrozzeria.
- Tenere ferma la luce retromarcia con una mano, avvitare con l'altra mano il dado di plastica e serrarlo ⑤ ⇒ fig. 123 .
- Inserire il connettore ② ⇒ fig. 123 nel portalampada e premere il bloccaggio in direzione della luce retromarcia.
- Richiudere la copertura ① ⇒ fig. 123, rimontare il rivestimento bagagliaio e chiudere il portellone posteriore.
- Ribaltare indietro lo schienale del divano posteriore. ■

Dati tecnici

Dati tecnici

Avvertenze generali

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali della vettura hanno sempre la priorità su quelle contenute in questo Libretto d'uso e manutenzione. Per sapere quale motore è montato sulla vettura, consultare i documenti ufficiali della vettura o rivolgersi a un'officina specializzata.

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza del motore
giri/min	Giri del motore per minuto
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
g/km	Quantità prodotta di anidride carbonica in grammi per ogni chilometro percorso

Prestazioni su strada

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Pesi



Fig. 125 Targhetta di identificazione

Il peso a vuoto indicato serve unicamente come valore di riferimento. Corrisponde alla dotazione di serie senza ulteriori equipaggiamenti a richiesta o accessori.

Il peso a vuoto comprende anche 75 kg di peso del guidatore e il peso del serbatoio carburante riempito al 90%.

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso a vuoto, è possibile calcolare il carico medio.

Il carico è composto dai seguenti pesi:

- passeggeri,
- tutti i bagagli e gli altri carichi,
- Carico sul tetto incluso portapacchi.

I seguenti dati sono riportati sulla targhetta di tipo => fig. 125:

- ① Peso complessivo ammesso
- ② Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
- ③ Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

La targhetta di tipo è visibile in basso sul montante porta aprendo la porta lato guida.

⚠ ATTENZIONE

Non superare il peso massimo ammesso della vettura - Pericolo di incidenti e danno alla vettura!

Dati di identificazione del veicolo



Fig. 126 Targhetta dati

Targhetta dati

La targhetta dati → fig. 126 è disposta sul fondo del bagagliaio e incollata anche sul Programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati:

- ① Numero di telaio (numero carrozzeria)
- ② Tipo di vettura, potenza motore, cambio, codice vernice
- ③ Sigla identificativa cambio e motore
- ④ Descrizione parziale della vettura

Numero di telaio (numero carrozzeria)

Il numero di telaio - (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria).

Numero motore

Il numero motore è punzonato sul monoblocco.

Etichette sullo sportello serbatoio

Le etichette si trovano sul lato interno dello sportello del serbatoio carburante. Contengono i seguenti dati:

- tipi di carburante prescritti;
- dimensioni pneumatici;
- valori di gonfiaggio pneumatici.

Consumo di carburante ai sensi delle norme ECE e delle direttive EU

In funzione degli equipaggiamenti speciali presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni della vettura, dall'impiego pratico della vettura possono risultare consumi di carburante diversi dai valori specificati.

Traffico urbano

La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

extraurbano

Nel ciclo extraurbano la vettura viene accelerata e frenata più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Misto

Il calcolo dei consumi nel ciclo combinato avviene con una media tra circa il 37 % per il ciclo urbano e il 63 % per il ciclo extraurbano.

Dimensioni

Dimensioni (in mm)

Lunghezza	3563
Larghezza	1641/1645 ^{a)}
Larghezza solo specchio retrovisore	1910
Altezza	1478/1463 ^{b)}
Altezza dal suolo	136/121 ^{b)}

Passo ruote	2420
Ampiezza convergenza anteriore / posteriore	1428/1424

a) Valido per vetture con porte laterali.

b) Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

Specifiche olio motore

L'olio motore deve soddisfare specifiche precise.

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Per i rifornimenti successivi è possibile miscelare tra loro diversi tipi di olio.

Naturalmente gli oli motore sono soggetti a continui miglioramenti. Le indicazioni fornite in questo libretto d'Uso e manutenzione rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

Le officine Servicepartner vengono costantemente informate da ŠKODA in merito alle ultime novità. Si raccomanda di far sostituire l'olio presso un'officina autorizzata.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere stampate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Specifiche tecniche olio motore

Motore	Specifica	Rifornimento di carburante ^{a)}
1,0 l/44 kW - EU5	VW 502 00	3,4
1,0 l/55 kW - EU5	VW 502 00	3,4

a) Quantità di olio con sostituzione del filtro dell'olio. Controllare il livello dell'olio durante il riempimento, non riempire eccessivamente. Il livello dell'olio si deve trovare tra i riferimenti ⇒ pagina 111, Controllo livello olio motore.

Avvertenza

- Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sé una sufficiente quantità di olio motore conforme alla specifica della vettura. In questo modo è sempre disponibile l'olio motore corretto da rabboccare.
- Si raccomanda di utilizzare oil dal programma di ricambi originali ŠKODA.
- Per maggiori informazioni vedere il Programma Service.

1,0 l/44 kW Motore - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
44/5000-6000	95/3000-4300	3/999
Prestazioni su strada		
Velocità massima (km/h)		160/161 ^{a)}
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		14,4
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)		
Traffico urbano		5,6/5,0 ^{a)}
extraurbano		3,9/3,6 ^{a)}
Misto		4,5/4,1 ^{a)}
emissioni di CO ₂ misto		105/96 ^{a)}
Pesi (in kg)		
Peso complessivo ammesso		1290
Peso a vuoto		929/940 ^{a)}

^{a)} Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

1,0 l/55 kW Motore - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
55/6200	95/3000-4300	3/999
Prestazioni su strada		
Velocità massima (km/h)		171/172 ^{a)}
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		13,2
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)		
Traffico urbano		5,9/5,1 ^{a)}
extraurbano		4,0/3,7 ^{a)}
Misto		4,7/4,2 ^{a)}
emissioni di CO ₂ misto		108/98 ^{a)}
Pesi (in kg)		
Peso complessivo ammesso		1290
Peso a vuoto		929/940 ^{a)}

a) Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

Indice alfabetico

A

ABS	
Funzionamento	92
Spia di controllo	17
Accendisigari	45
Accensione	56
Airbag	
Airbag frontale	78
Airbag laterale Head-Thorax	80
Attivazione	77
Descrizione del sistema	77
disinserimento	81
Airbag frontale	78
Airbag laterale	80
Alette	33
Alette parasole	33
Allentamento e serraggio dei bulloni ruota	131
Alzacristalli elettrici	26
Ambiente	95
Arresto del motore	58
Asservimento sterzo	93
Assistenza alla frenata	92
Asta di livello olio	111
Attrezzi	127
Attrezzi di bordo	127
Autocomputer	
vedere display multifunzione	10
Avviamento del motore	57
Avviamento d'emergenza	136
Motori a benzina	58
Avviamento d'emergenza	136
Avvisatore acustico	7

B

Bagagliaio	
Cappelliera bagagliaio	42
Caricamento	41
Ganci per borse	42
Sbloccaggio di emergenza	25
Bambini e sicurezza	84
Batteria della vettura	
Caricamento	117
Disattivazione automatica delle utenze	118
Norme di sicurezza	115
Sostituzione	118
Batteria vettura	
Controllo del livello dell'elettrolito	116
Utilizzo invernale	117
Benzina	107
Bloccaggio	
Bloccaggio di emergenza	24
Chiave	22
Leve di apertura delle porte	23
Telecomando	25
Bloccchetto di accensione	56
Bulloni ruota	
Bulloni antifurto	132
Cappucci	130

C

Cambio	
Guida economica	95
Cambio marce	
Leva del cambio	58
Cambio marcia	
Indicatore di marcia consigliata	10
Cappelliera bagagliaio	42

Carburante	
Benzina	107
Indicatore riserva carburante	9
Caricamento della batteria della vettura	117
Cassetta di pronto soccorso	127
Catalizzatore	94
Catene da neve	124
Cerchi	120
Chiave a distanza	
Sostituzione della batteria	20
Chiavi vettura	20
Chiusura centralizzata	21
Chiusura safe	22
Cinture di sicurezza	76
Allacciare e slacciare	75
Norme di sicurezza	74
Pretensionatori	76
Pulizia	106
Spia di controllo	18
Cinture di sicurezza	
Spia di controllo	19
City Safe Drive	
Lavaggio della vettura	102
Climatizzatore	
Comandi	53
Regolazioni consigliate	54
Ricircolo	54
Cockpit	
Accendisigari	45
Illuminazione	32
Panoramica	7
Portalattine	44
Portaoggetti	46
Posacenere	44
Presa da 12 volt	45
Cofano motore	
Apertura	109
Chiusura	109

Compatibilità ambientale	95, 98	Estintore	127
Computer		Evitare danni alla vettura	99
vedere display multifunzione	10	F	
Consumo carburante	95	Fari	
Contachilometri indicante la distanza percorsa ...	9	Commutazione/mascheramento	99
Contagiri	9	Fendinebbia	30
Controllo della trazione (TC)		Guida all'estero	99
Funzionamento	90	Finestrini posteriori	
Spia di controllo	17	Apertura	27
Controllo livello olio	111	Chiusura	27
Cura della vettura	101	Freni	
D		Freno di stazionamento	59
Danni alla vernice	103	Liquido freni	114
Dati tecnici	147	Rodaggio	94
Dimensioni vettura	148	Sistemi di assistenza	91
Disattivazione automatica delle utenze	118	Spia di controllo	18
Disinserimento airbag passeggero	81	Freno di stazionamento	59
Display multifunzione		Fusibili	
Comando	11	Assegnazione	139
Funzioni	10	Sostituzione	139
Memoria	10	G	
Distanza percorsa	9	Gancio appendiabiti	
E		Gancio appendiabiti	49
EDS	90	Ganci per borse	
Emergenza		Bagagliaio	42
Avviamento d'emergenza	136	sotto la plancia portastrumenti	47
Bloccaggio della porta	24	Guida	
Lampeggiatori di emergenza	31	all'estero	98
Riparazione dei pneumatici	133	Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada	99
Sbloccaggio del portellone posteriore	25	Guida economica	95, 96
Sostituzione di una ruota	128	Marcia con rimorchio	125
Traino della vettura	137	Guida economica ed ecologica	95
Emissioni	147	H	
ESP		Head-Thorax	80
Funzionamento	89		
Spia di controllo	17		
		I	
		Immobilizzatore	21
		Immobilizzatore elettronico	21
		Impianto di regolazione velocità	61
		Impianto lavacrystalli	118
		Indicatore	
		Intervalli Service	9
		Indicatore di marcia consigliata	10
		Indicatore Service	9
		Inserimento e disinserimento delle luci	29
		ISOFIX	87
		K	
		Kit per la riparazione pneumatici	133
		L	
		Lampadine	
		Panoramica	142
		Sostituzione	142
		Lavacrystallo	34
		Lavaggio della vettura	101
		Apparecchi ad alta pressione	102
		City Safe Drive	101
		Impianti di lavaggio automatici	102
		Lavaggio a mano	102
		Leva	
		Abbaglianti	31
		Indicatori di direzione	31
		Leve di apertura delle porte	
		Bloccaggio	23
		Sbloccaggio	23
		Liquido dei freni	
		Norme di sicurezza	110
		Liquido di raffreddamento	
		Controllo del livello del liquido di raffreddamento	113
		Norme di sicurezza	110
		Rabbocco	113

Liquido freni			
Controllo	114		
Liquido lavacrystalli			
Controllo del livello liquido lavacrystalli	118		
Periodo invernale	118		
Rabbocco	118		
Luci			
Abbaglianti	31		
Anabbaglianti	29		
Cockpit	32		
Fendinebbia	30		
Indicatori di direzione	31		
Lampeggiatori di emergenza	31		
Lampeggio fari	32		
Luce parcheggio	30		
Luci di posizione	29		
Luci diurne	29		
Regolazione assetto fari	30		
Retronebbia	30		
Sostituzione delle lampadine	142		
Spie di controllo	14		
Lucidatura	103		
Luci diurne	29		
Lunotto - Riscaldamento	33		
M			
Marcia			
Accelerazione	147		
Consumi	147		
Emissioni	147		
Velocità massima	147		
Martinetto			
Alloggiamento	127		
Applicazione	132		
Motore			
Arresto	58		
Avviamento	57		
Rodaggio	94		
N			
Note esplicative	5		
O			
Occhione di traino	138		
Olio			
vedere olio motore	111		
Olio motore			
Controllo	111		
Norme di sicurezza	110		
Riempimento	149		
Sostituzione	112		
Specifiche	149		
Orologio	11		
Orologio digitale	11		
P			
Panoramica			
Cockpit	7		
Spie di controllo	14		
Vano motore	110		
Parcheggio			
Controllo distanza posteriore di parcheggio ...	59		
Sistema visivo di parcheggio	60		
Partenza assistita in salita	93		
Pesi	147		
Plancia	8		
Pneumatici invernali			
Vedere ruote e pneumatici	123		
Poggiatesta	39		
Porta			
Sicurezza bambini	21		
Portacarte	49		
Portalattine	44		
Portaoggetti			
Consolle centrale anteriore	47		
Consolle centrale posteriore	48		
davanti ai sedili posteriori	49		
Lato guida	46		
Lato passeggero	47		
Reti portaoggetti	48		
Vano multimediale	48		
Portapacchi	43		
Carico sul tetto	43		
Punti di fissaggio	43		
Portapacchi sul tetto			
Avvertenze generali	43		
Porte			
Bloccaggio di emergenza	24		
Portellone posteriore			
Apertura	24		
Chiusura	24		
Posacenere	44		
Prima di mettersi in viaggio	69		
Pulizia			
Cerchi	104		
Cinture di sicurezza	106		
Cockpit	105		
Componenti cromati	103		
Componenti di plastica	103		
Cristalli	103		
Fari	104		
Pelle	105		
Rivestimenti in tessuto	105		
Tessuti	105		
R			
Rabbocco			
dell'olio motore	111		
Regolazione			
Assetto fari	30		
Climatizzatore	54		
Orologio	11		
Riscaldamento	52		
Sedili	38		
Specchietto esterno	36		
Specchietto interno	36		
Volante	56		

T

Tachimetro	8
Tappetini	59
Targhetta dati	148
Telecomando	25
Temperatura esterna	12
Tergicristalli	
Liquido lavacristalli	118
Tergicristallo	
Comando	34
Pulizia delle spazzole tergicristallo	35, 36
Sostituzione delle spazzole tergicristallo per lunotto	36
Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza	35
Tergitura intervallata	34
Tetto scorrevole panoramico	
Apertura e sollevamento	27
Chiusura	27
TOP TETHER	88
Traino	137
Trasporto	
Bagagliaio	41
Portapacchi sul tetto	43
Trasporto bambini	84
Trattamento protettivo	103
Triangolo di emergenza	127

U

Utenze elettriche	45
Utilizzo invernale	
Batteria vettura	117
Catene da neve	124
Rimozione del ghiaccio dai cristalli	103

V

Vano bagagli	
Occhielli di ancoraggi	41

Vano motore

Batteria della vettura	115
Liquido di raffreddamento	112
Liquido freni	114
Norme di sicurezza	110
Olio motore	111
Principali punti di controllo	110
Velocità massima	147
Ventilatore	114
Volante	56

Uso

Sicurezza

Consigli di guida

Consigli tecnici

Per far da sé

Dati tecnici

Uso

Sicurezza

Consigli di guida

Consigli tecnici

Per far da sé

Dati tecnici

ŠKODA lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni delle vetture rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo (informazioni sono disponibili presso le officine ŠKODA locali) oppure vengono offerti solo in determinati mercati. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

E' vietata la ristampa, riproduzione, traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza autorizzazione scritta di ŠKODA.

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati alla ŠKODA.

Con riserva di modifiche.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s 2012

Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni di CO₂

- Sistema start/stop*
- Recupero*
- Indicazione della marcia inserita consigliata*

Riduzione del peso

- Ottimizzazione delle lamiere ad alta resistenza, riduzione dello spessore di lamiere ed altri materiali
- Sostituzione della ruota di scorta con set di riparazione pneumatico

Riduzione del consumo di energia

- Utilizzo dello sterzo elettromeccanico al posto di quello idraulico
- Ottimizzazione del rendimento degli alternatori
- Ottimizzazione del consumo in esercizio e del consumo di energia elettrica

Ottimizzazione della resistenza aerodinamica e al rotolamento

- Spoiler aerodinamici supplementari*
- Coperture supplementari sul telaio (coperture CW)*
- Raffreddamento ottimizzato (griglia d'ingresso, isolamento supplementare)*
- Abbassamento del telaio di 15 mm*
- Pneumatici con bassa resistenza al rotolamento*

Riciclabilità

- Tutti i modelli attualmente prodotti sono omologati in conformità ai requisiti di riciclabilità (direttiva 2005/64/CE)
- Impiego di materiali riciclabili e a basso impatto ambientale
- Impiego prioritario di materiali riciclabili con i parametri del materiale nuovo
- Marcatura dei materiali per facilitare la selezione



* eseguito nella serie GreenLine



www.skoda-auto.com

Anche voi potete fare qualcosa per l'ambiente!

Il consumo di carburante della Vostra ŠKODA e le correlate emissioni di inquinanti dipendono in maniera decisiva dallo stile di guida.

Il livello del rumore e l'usura del veicolo dipendono da come viene trattata la vettura.

Per capire come utilizzare la vettura ŠKODA nel massimo rispetto dell'ambiente e con uno stile di guida parsimonioso, leggere le istruzioni d'uso.

Inoltre, si raccomanda di prestare attenzione alle sezioni delle istruzioni d'uso indicate di seguito .

Collaborate con noi - al bene dell'ambiente.

Návod k obsluze
Citigo italsky 03.2012
S10.5610.02.50
1ST 012 003 BD